clicktronic®

entertainment.
pure.

Betriebsanleitung
User's manual
Mode d'emploi

Full HD Matrix 4x2

- **verteilt 4 HDMI™ Signale im Mix auf bis zu 2 Bildschirme und 1 Verstärker**
- **distributes 4 HDMI™ signals in a mix for up to 2 screens and 1 amplifier**
- **distribue 4 signaux HDMI™ de façon combinée pour un maximum de 2 écrans et 1 amplificateur**

Article No: 60810

DE

Full HD Matrix 4x2

ACHTUNG! Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zur korrekten Installation und Benutzung. Bewahren Sie sie auf, damit Sie diese bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes parat haben.

Inhaltsverzeichnis: Seite:

1	Sicherheitshinweise		2
2	Beschreibung und Funktion		3
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch		4
4	Lieferumfang		4
5	Anschluss, Inbetriebnahme und Bedienung		4
	5.1	Anschlussmöglichkeiten	4
	5.2	Vorbereitung	5
	5.3	Anschluss	6
	5.4	Bedienung	6
		5.4.1 Full HD Matrix	6
		5.4.2 Infrarot Fernbedienung	6
		5.4.3 Manuelle Bedienung	7
	5.5	Betriebsmodus Übersicht	8
6	Pflege, Wartung, Lagerung und Transport		9
7	Problembehebung		10
8	Technische Daten		11
9	Gewährleistung und Haftung		11
10	Allgemeine Hinweise		12
11	Entsorgungshinweise		12
12	CE-Konformitätserklärung		12

1 Sicherheitshinweise:

ACHTUNG! Die Montage und Demontage des Produktgehäuses darf nur durch ausgebildetes Fachpersonal erfolgen!

GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Vermeiden Sie den Kontakt mit Netzspannungen!

ACHTUNG! Kurzschlussgefahr!

Überbrücken Sie keine Kontakte!
Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen!

ACHTUNG! Verletzungsgefahr durch Stolpern!

Achten Sie auf sichere Kabelverlegung!

- Ihr Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände, weil zerbrechliche, kleine und verschluckbare Teile enthalten sind, die bei unsachgemäßem Gebrauch Personen schädigen können!
- Installieren Sie das Produkt und die daran befestigten Geräte so, dass keine Personen oder Gegenstände z.B. durch Herabstürzen oder Stolpern verletzt oder beschädigt wer-

den können.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht einfach liegen, da sich spielende Kinder daran schneiden können. Weiterhin besteht die Gefahr des Verschluckens und Einatmens von Kleinteilen und Dämmmaterial.
- Wir empfehlen, die Montage nur von qualifizierten Technikern ausführen zu lassen.
- Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und Gewitter das Netzkabel aus der Steckdose.
- Das Gerät darf keinen hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Halten Sie es von Stellen fern, an denen es mit Wasser in Berührung kommen könnte.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Klimaanlagenöffnungen oder an Stellen, an denen es zu übermäßiger Staub- oder Rauchbildung kommen kann. Setzen sie das Gerät keinen Erschütterungen oder Schwingungen aus.
- Modifizieren und ändern Sie den Artikel und dessen Zubehörteile nicht! Beachten Sie dazu auch das Kapitel „Gewährleistung und Haftung“
- Verwenden Sie keine beschädigten Produkte und Teile.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze. Es besteht Stromschlag- und Kurzschlussgefahr!
- Sorgen Sie für ausreichenden Freiraum rund um alle Geräte. So gewährleisten Sie eine gute Belüftung und Freigängigkeit der Geräte. Beschädigungen werden vermieden.
- Achten Sie beim Transport auf die im Kapitel „technische Daten“ gelisteten Angaben und treffen Sie geeignete Transportmaßnahmen, z.B. durch Nutzung der Originalverpackung.
- Bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen oder anderen nicht durch diese Anleitung behebbaren Funktionsproblemen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Weitere Informationen dazu finden Sie im Kapitel „Gewährleistung und Haftung“.

2 Beschreibung und Funktion:

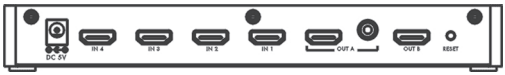
Danke, dass Sie sich für die Clicktronic® Full HD Matrix entschieden haben. Dieses Produkt dient dazu Ihr Heimkinosystem effizienter und komfortabler zu gestalten. Die Full HD Matrix ist die ideale Ergänzung Ihres Heimkinosystems. Ob in der Sportbar oder beim Verwenden von HD Quellgeräten in mehreren Räumen, Ihr Produkt ist so individuell wie Sie. Die SPDIF-Schnittstelle dient als digitaler Koaxialaudioausgang und macht es Ihnen leicht, die 4 digitalen Audioeingangssignale so aufzuteilen, dass Sie diese durch Verbinden mit einem Koaxialaudiokabel zu einem Heimkinosystem, welches kein HDMI™ unterstützt, verteilen können. Mit der Splitter- und Matrixfunktion können Sie die Signale eines Audio-/Videogerätes zu 2 HD Ausgabegeräten, wie Bildschirmen oder Projektoren übertragen. Parallel ist es möglich, mit jedem der 2 angeschlossenen TVs oder Projektoren die entspre

chende Datenquelle aus den bis zu 4 angeschlossenen Geräten auszuwählen.

Quellgeräte:	Signalquellen wie Receiver, DVD-Player, Blu-Ray™-Player
Ausgabegeräte:	Anzeigegeräte wie Fernseher, Monitor, Beamer, usw.

Vorderansicht:

Rückansicht:



3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Ein anderer als im Kapitel „Beschreibung und Funktion“ beschriebener Gebrauch ist nicht gestattet. Die Verwendung darf nur in trockenen Innenräumen erfolgen. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

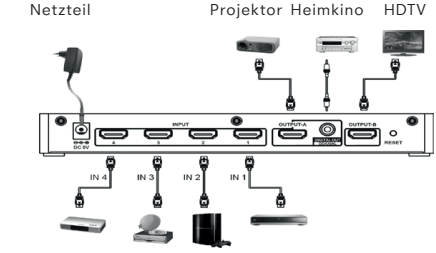
4 Lieferumfang:

- 1 x Full HD MATRIX
- 1 x Netzteil
- 1 x IR-Fernbedienung
- 1 x Betriebsanleitung

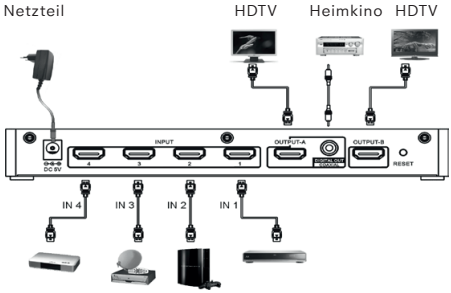
5 Anschluss, Inbetriebnahme und Bedienung:

5.1 Anschlussmöglichkeiten:

Heimkino:



Verwendung in 2 Räumen:



5.2 Vorbereitung:

- Ausgang A unterstützt den unmodifizierten SPDIF-Standard als Audioausgang. Diesen Ausgang können Sie nutzen um das Gerät mit einem Heimkinosystem zu verbinden, welches nur Koaxialaudioanschlüsse hat.
- Der digitale SPDIF-Ausgang basiert auf dem HDMI™-Ausgang A. Wenn die Ausgabegeräte (HDTV oder Projektor) an Ausgang A und B nur Stereosound unterstützen, kann der digitale Koaxialausgang auch unkomprimiertes Stereo über PCM (Puls-Code-Modulation) aussenden.
- Um das Audioausgabeformat einzustellen, lesen Sie die Bedienungsanleitung des Quellgerätes.

1. Kontrollieren Sie das Audioformat des Films oder des TV-Signals. (Stereo/ DTS® 5.1/oder Dolby® Digital 5.1, 7.1 usw.)
2. Stellen Sie das Audioformat des Quellgerätes ein. (z.B. unkomprimierte PCM- oder digitale Dolbysignale (Dolby® 5.1, 7.1 usw.)
3. Wählen Sie den Ausgang des jeweiligen Audioformats und die Sprache über das Hauptmenü.

- Um ein HD Audioformat (Dolby® TrueHD, DTS-HD Master Audio™, usw.) oder ein anderes Audioformat zu verwenden, welches eine hohe Bandbreite für die Audioübertragung benötigt, nutzen Sie den HDMI™-Anschluss.
- Wenn die eingestellten Audioformate von den Ausgabegeräten (HDTV, Receiver oder Lautsprechersystem) nicht unterstützt werden, hören Sie Rauschen oder gar keinen Ton über die Lautsprecher. Stellen Sie im Zweifelsfall sicher, dass alle Komponenten korrekt angeschlossen sind.
- Wenn Sie ein Heimkinosystem oder ein anderes Lautsprechersystem verwenden möchten, empfehlen wir Ihnen, die Audiolautsprecher Ihres HD TVs stumm zu schalten.
- Dises Produkt ist mit einem Modus ausgestattet, der sich „größte gemeinsame Übereinstimmung“ nennt. Wenn Sie das Gerät in

der Splitterfunktion betreiben, wird das Quellgerät mit dem niedrigeren Standard als Primärgerät ausgewählt.
- Wir empfehlen, dass die angeschlossenen Ausgabegeräte und die Quellgeräte möglichst die gleiche hohe Auflösung, Farbtiefe und das gleiche Audioformat unterstützen.

5.3 Anschluss:

1. Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit der Full HD Matrix.
2. Verbinden Sie die Quellgerätausgänge mit den Eingängen der Full HD Matrix über HDMI™-Kabel.
3. Verbinden Sie die HD-Ausgabegeräteingänge mit den Ausgängen der Full HD Matrix über HDMI™-Kabel.

Ausgang A unterstützt zusätzlich zu HDMI™ auch digitale SPDIF Audiosignale über Koaxialkabel für den Fall, dass Ihr Heimkino- oder Soundsystem keinen HDMI™-Anschluss besitzt.

4. Nachdem Sie alle Kabel angeschlossen haben, leuchtet die Active A- (oder Active B-) Funktions-LED rot für die Ausgänge und grün für die Eingangskontrolle.

5.4 Bedienung:

5.4.1 Full HD Matrix:

Matrix Modus: In diesem Modus ist eine individuelle Auswahl des Quellgerätes pro Ausgabegerät möglich.

Splitter Modus: In diesem Modus können die Signale eines Quellgerätes auf beide Ausgabekanäle übertragen werden.

5.4.2 Infrarot Fernbedienung:

Für Ausgang A und B steht jeweils eine separate Ein-/Ausschalte-taste, sowie 4 separate Wahltasten für die Quellgeräte zur Verfügung.

Ausgang A:
- Benutzen Sie die Ein-/Ausschaltetaste des Ausgangs A auf der IR-Fernbedienung um die Signalübertragung auf Ausgang A zu aktivieren. Die LED Anzeige (Active A) auf der Geräte-vorderseite leuchtet auf. Beim erneuten Drücken dieser Taste schaltet das Gerät auf Standby.
- Benutzen Sie die Nummerntasten, um zwischen den Quellgeräten zu wählen.

Ausgang B:
- Benutzen Sie die Ein-/Ausschalttaste des

Ausgangs B auf der IR-Fernbedienung um die Signalübertragung auf Ausgang B zu aktivieren. Die LED Anzeige (Active B) auf der Gerätevorderseite leuchtet auf. Beim erneuten Drücken dieser Taste schaltet das Gerät auf Standby.
- Benutzen Sie die Nummerntasten, um zwischen den Quellgeräten zu wählen.

- Benutzen Sie die RESET-Taste auf der Fernbedienung, um die Full HD Matrix in den Ausgangszustand zurückzusetzen. — Zurücksetzen:

5.4.3 Manuelle Bedienung:

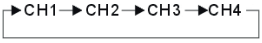
Die Ausgänge A und B haben separate Quellgerätewahl- sowie Ein-/Austasten.

- Die Select- /Power-Taste ist eine Multifunktionstaste. — Ausgang A:
- Ansteuerung: Drücken Sie die Select/Power-Taste für 2 Sekunden, um die Full HD Matrix auszuschalten (Standby). Drücken Sie die Taste erneut für 2 Sekunden, um das Gerät wieder einzuschalten.
- Quellgeräteauswahl: Wenn Sie den Eingangskanal manuell wählen möchten, drücken Sie die Select- /Power-Taste abermals kurz. Eine grüne LED leuchtet als Kanalidentifikation.

- Die Select- /Power-Taste ist eine Multifunktionstaste. — Ausgang B:
- Ansteuerung: Drücken Sie die Select-/ Power-Taste für 2 Sekunden, um die Full HD Matrix auszuschalten (Standby). Drücken Sie die Taste erneut für 2 Sekunden, um das Gerät wieder einzuschalten.
- Quellgeräteauswahl: Wenn Sie den Eingangskanal manuell wählen möchten, drücken Sie die Select-/Power-Taste abermals kurz. Eine grüne LED leuchtet als Kanalidentifikation.

- Benutzen Sie die RESET-Taste auf der Fernbedienung um den Matrix Switch in den Ausgangszustand zurückzusetzen. — Zurücksetzen:

Der Vorgang ist eine zyklische Funktion.



Wenn Sie einen Kanal ausgewählt haben, leuchtet die dazugehörige LED. Z.B.: Sie wählen Kanal 1 – dann leuchtet die LED „CH1“.

3D-Verwendung:

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte (HDTVs, Receiver, Kabel, Blu-RayTM Player, usw.) das gleiche 3D-Format unterstützen.

2. Sollte ein Gerät kein 3D unterstützen, wird auf allen Geräten 2D angezeigt.

3D Video-Format:

Aufzeichnungsdichte:
1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz
Side-by-Side (Hälfte):
1920 x 1080i@59.94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz
Oben und unten:
1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

5.5 Betriebsmodus Übersicht:

Ausgangsmodus	**Unterstützt**	**Nicht unterstützt**
Ausgang A & B - auf gemeinsames Quellgerät eingestellt **SPLITTER MODUS**	• Das Quellgerät stellt sich automatisch auf ein von Quellgerät und Ausgabegerät unterstütztes Audio- und Videoformat ein. Das Ausgabegerät mit der größten Kompatibilität zum Quellgerät wird als Primärgerät automatisch eingestellt. *(Erkennungsmodus der größten gemeinsamen Übereinstimmung)* • Das Audio-/Videosignal können Sie auch manuell einstellen. • Stellen Sie dabei sicher, dass die Einstellungen von den Ausgabegeräten unterstützt werden.	• Das Audio-/Videoausgangssignal des Quellgerätes muss zuerst eingestellt werden. • Stellen Sie sicher, dass die Einstellungen von den Ausgabegeräten unterstützt werden. *(z.B.: Sie möchten, dass das Quellgerät ein 1080p Videosignal sendet, obwohl das Ausgabegerät nur bis zu 720p oder 1080i unterstützt. Dann wird kein Bild angezeigt.)*

Ausgang A & B - auf verschiedene Quellgeräte eingestellt **MATRIX MODUS**	• Das Quellgerät stellt sich automatisch auf das Audio-/ Videosignal ein, welches von den Aus gabegeräten unterstützt wird. *(Ausgang A oder Ausgang B)* • Das Ausgangssignal können Sie auch manuell einstellen. Stellen Sie dabei sicher, dass die Einstellungen von den Ausgabegeräten unter stützt werden.	• Das Audio-/ Videoausgangssignal des Quellgerätes muss zuerst eingestellt werden. • Stellen Sie sicher, dass die Einstellungen von den Ausgabegeräten unterstützt werden.

6 Pflege, Wartung, Lagerung und Transport:

GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Vermeiden Sie den Kontakt mit Netzspannungen!

ACHTUNG! Kurzschlussgefahr!

Überbrücken Sie keine Kontakte!
Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen!

- Ziehen Sie den Netzstecker! Reinigen Sie Ihr Produkt mit einem trockenen oder bei starker Verschmutzung mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Achten Sie hierbei unbedingt auf die stromführenden Leitungen Ihres Gerätes! Achten Sie beim Schwenken der beweglichen Geräteteile darauf, dass Sie keine Körperteile in den Schwenkvorrichtungen einklemmen!
- Halten Sie um das Anzeigegerät ausreichend Freiraum, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Kontrollieren Sie regelmäßig alle Befestigungen und Schrauben auf festen Sitz und ziehen Sie diese bei Lockerung wieder fest. Dies kann z.B. bei häufigem Bewegen eintreten.
- Vermeiden Sie Stellen mit hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, bzw. Stellen, die nass werden können, auch bei Pflege, Wartung, Lagerung und Transport.

- Die Bohrungen bleiben an der Wand sichtbar, wenn das Gerät und das Wandmontageset entfernt werden. Nach längerem Gebrauch kann ein Fleck an der Wand zurückbleiben.
- Achten Sie beim Transport auf die Sicherheitszeichen auf der Verpackung.

7 Problembehebung:

Problem	**Maßnahme**
Kein Bild	• Stellen Sie sicher, dass die Verbindung von Quellgerät zum TV zunächst ohne Full HD Matrix funktioniert. • Prüfen Sie alle Verbinder und Kabel auf Beschädigungen. • Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist oder setzen Sie es zurück.
Bild ohne Ton	• Achten Sie auf schlüssige Kabelverbindungen. • Prüfen Sie, ob Ihre Kabel ggf. nur Bilder übertragen, wie DVI z.B. • Wenn Sie den Geräteausgang mit einem Quellgerät verbinden, sperrt HDCP die Audiospur.
HDCP arbeitet nicht richtig nach erstmaliger Verbindung	• Setzen Sie das Gerät zurück. • Wenn Sie den Geräteausgang mit einem Quellgerät verbinden, sperrt HDCP die Audiospur.
Die Auflösung erreicht nicht 1080p	• Stellen Sie sicher, dass die Quellgeräte (wie HD DVD-Player) und Ausgabegeräte (wie TVs/Bildschirme) 1080p voll unterstützen. • Prüfen Sie auch, ob Ihre HDMI™-Kabel 1080p Videosignale übertragen können.
Kein Ton bei Verwendung des Koaxialanschlusses	• Prüfen Sie die Verbindung. • Das Koaxialaudiokabel muss mit dem Eingang des Heimkinosystems verbunden sein. Außerdem müssen passende Kabel verwendet werden. • Stellen Sie sicher, dass das Ausgangsaudioformat von dem Heimkinosystem unterstützt wird. (z.B.: Wenn das Audioformat Dolby® oder DTS® ist, muss das Heimkinosystem auch diese Standards unterstützen.)

8 Technische Daten:

Modell	60810
Betriebsspannung	230 V AC / 50Hz (5 V DC)
Ausgänge	2 x HDMI™ Buchsen, 1 x Koaxial SPDIF
Gewicht und Maße	399 g, 220 x 70 x 29 mm
Eingänge	4 x HDMI™-Buchsen
Taktfrequenz	bis zu 225 MHz
Auflösung/Farbtiefe	bis zu 1080p Full HD / 12-Bit
Gehäuse	Metall
Buchsen	19 PIN HDMI™ vergoldet
max. Kabellänge	10,0 m ohne Verstärkung
unterstützte Formate	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Gewährleistung und Haftung:

- Über die europäischen Gewährleistungsregeln hinaus gewährt der Hersteller Ihnen auf ein neues Gerät 10 Jahre Garantie.
- Da der Hersteller keinen Einfluss auf örtliche Gegebenheiten und die Installation des Produktes hat, deckt die Garantie nur das Produkt selbst ab.
- Falls ein Fehler oder Defekt an Ihrem Gerät festgestellt werden sollte, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und zeigen Sie ggf. Ihre Quittung oder Rechnung als Kaufnachweis vor. Ihr Händler wird den Fehler entweder vor Ort beheben oder das Gerät an den Hersteller weiterleiten. Sie erleichtern unseren Technikern Ihre Arbeit sehr, wenn Sie eventuelle Fehler ausführlich beschreiben – nur dann haben Sie Gewähr, dass auch selten auftretende Fehler mit Sicherheit gefunden und beseitigt werden!
- Sollte Ihr Händler nicht erreichbar sein, können Sie uns auch direkt kontaktieren.
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation oder Bedienungsschritte, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, entstanden sind. Dazu zählt u. a. jegliche Änderung und Modifikation des Produktes und seines Zubehörs.
- Ein anderer als in dieser Betriebsanleitung beschriebener Einsatz ist unzulässig und führt zu Gewährleistungsverlust, Garantieverlust und Haftungsausschluss.
- Druckfehler behält sich der Hersteller vor.
- Der Hersteller behält sich weiterhin das Recht vor, Änderungen an Geräten, Verpackungen und sämtlichen Begleitpapieren wie Bedienungsanleitungen ohne vorherige Ankündigung zu vollziehen.

10 Allgemeine Hinweise:

- HDMI™, das HDMI™-Logo und High-Definition-Multimedia-Interface sind registrierte Marken oder Handelsmarken der HDMI Licencing LLC.
- Die Full HD Matrix beinhaltet HDMI™-Technologie.
- Markennamen und Handelsmarken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- PS3 ist ein Markenzeichen von Sony Computer Entertainment Inc.
- DTS ist eine registrierte Marke und das DTS Logo und Symbole sind Handelsmarken von DTS, Inc.
- Blu-Ray™ ist eine registrierte Marke der Blu-Ray Disc Association.

11 Entsorgungshinweise:

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Der Verbraucher ist nach dem ElektroG verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Richtlinie: 2002/95/EG
WEEE Nr.: 82898622

12 CE-Konformitätserklärung:

Dieses Gerät ist mit der nach der Richtlinie 2004/108/EG und 2006/95/EG vorgeschriebenen Kennzeichnung versehen: Mit dem CE Zeichen erklärt Clicktronic®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Gerät die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Diese können online auf www.clicktronic.com angefordert werden.

Full HD Matrix 4x2

ATTENTION! Please read the user's manual completely and carefully. It is part of the product and includes important information for proper installation and use. Keep this guide to have it available, when there are uncertainties, or the product will be passed on.

Content: Page:

1 Safety Instructions 14
2 Description and Function 15
3 Intended Use 16
4 Parts Package 16
5 Connection, Implementing and Operation 16
5.1 Possible Connecting 16
5.2 Preparation 17
5.3 Connection 17
5.4 Implementing and Operation 17
5.4.1 Full HD Matrix 17
5.4.2 Infra Red Remote Control 18
5.4.3 Manual Operation 18
5.5 Operation Mode Overview 19
6 Care, Maintenance, Storage, and Transport 20
7 Troubleshooting 20
8 Specifications 21
9 Warranty and Liability 21
10 General Notes 22
11 Note on Waste Disposal 22
12 CE Declaration 22

1 Safety Instructions:

ATTENTION! Only skilled electricians may assemble and disassemble the housing of the product.

DANGER! Risk of life by electric shock!

Avoid contacting mains voltages!

ATTENTION! Risk injury by short-circuit!

Never bridge contacts!
Do not put things into ventilation slots or ports!

ATTENTION! Risk of injury by stumbling!

Attend to safe cable installation!

- This product is not a toy and is not meant for children, because it contains small parts which can be swallowed and can injure when used inappropriately!
- Please install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.

- Remove the packing materials, because children may cut themselves on them while playing. Furthermore, there is a risk of swallowing and inhalation of incidentals and insulating material.
- Remove the mains plug from mains during thunder storms an when not in use.
- Avoid places with high temperatures, or humidity, or places which might come into contact with water.
- Do not install the product close to openings of air conditioners, or at places with an excessive amount of dust or smoke.
- Do not install the product at places subject to vibration, or oscillation.
- Do not modify and alter the product and any accessories! Make sure you also read the chapter “Warranty and Liability”. Do not use any damaged parts.
- Do not insert things like parts of metal and not fitting cables into the ventilation slots or ports. There is a risk of electric shock and short circuit!
- Keep sufficient space around all devices for good ventilation and free motion and to avoid damages.
- Plug and unplug all cables slowly and carefully.
- During transport, observe the details listed in the chapter “Specifications”, and implement measures suitable for transport, e.g. use the original package.
- For questions, defects, mechanical damages, malfunctions, and other functional problems which cannot be resolved by this guide, please contact your dealer for repair or replacement, as described in the chapter “Warranty and Liability”.
- Please also observe the terms of use described in the chapter “Intended Use”.

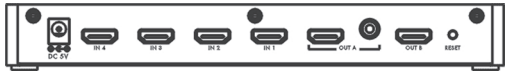
2 Description and Function:

Many Thanks for choosing a Clicktronic® Full HD Matrix. This product provides arranging your Home Cinema System more efficient and comfortable. It completes your Home Cinema System in a perfect way. If using it in a sports bar or by using several source devices in different rooms, your Full HD Matrix is as individual as you. You can use the SPDIF port as a digital coaxial output. So it is easy to split the 4 digital audio input signals for connecting a Home Cinema System without HDMI™ ports. By using the splitter mode or the matrix mode you can transmit signals of a audio-/video device to 2 HD output devices like monitors or video projectors. It is also possible to choose one of the 4 connected source devices by both connected output devices.

Source Devices:	sources like Receiver, DVD-Player, Blu-Ray™-Player, PCs
Output Devices:	drains like monitors, video projectors, TVs, etc.

Front view:

Rear view:



3 Intended Use:

It is not allowed to use the device in other ways than described in chapter “Description and Function”. Use this device only in dry interior rooms. The symbol with the house reminds you of that. If you do not attend to these regulations and notes on safety, it might causes fatal accidents, injuries and damages to persons and property.

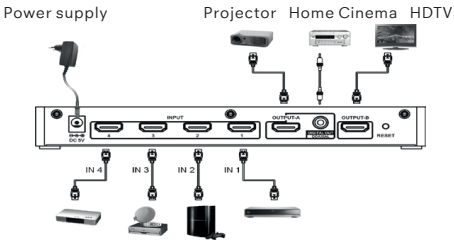
4 Parts Package:

- 1 pc. Full HD MATRIX
- 1 pc. power supply
- 1 pc. IR remote control
- 1 pc. user’s manual

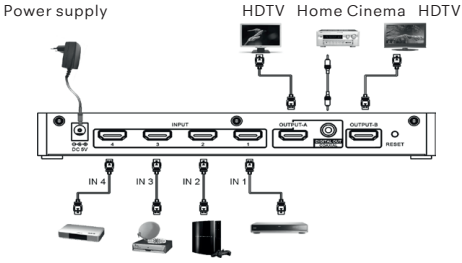
5 Connection, Implementing and Operation:

5.1 Possible Connections:

Home Cinema Use:



Use in 2 rooms:



5.2 Preparation:

To set the audio output caliber, read the manual of the source device.

1. Check the audio format of the movie or of the TV signals. (stereo / DTS® 5.1/or Dolby® Digital 5.1, 7.1 etc.)
2. Adjust the audio format of the source device (e.g. uncompressed PCM- or digital Dolby signals (Dolby® 5.1, 7.1))
3. Select the output of the respective audio format and the language by using the main menu.

- If the output devices do not support the ad justed audio format (HDTV, Receiver or speaker system), you will hear noise or no tone at all. In doubt make sure of having connected all components correctly.
- In case of using a home cinema system or another speaker system, we recommend to mute the speaker of your HD TV.
- The product comes with a mode, named “highest common accordance“. By using the Full HD Matrix in splitter mode, the source device with the lowest standard will be automatically adjusted as primal device.
- We recommend choosing the same high resolution, color depth and audio format of the source device and output device.

5.3 Connection:

1. Connect the included power supply with the DC socket of the Full HD Matrix.
2. Connect the outputs of the source device to the inputs of the Full HD Matrix by HDMI™ cable.
3. Connect the inputs of the HD output devices to the outputs of the Full HD Matrix by HDMI™ cable.
3. After connecting all cables, the Active A LED (or Active B LED) flashes red for the outputs and the channel LEDs flashes green for the inputs.

5.4 Operation:

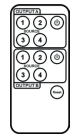
5.4.1 Full HD Matrix:

In this mode you can choose one source device per output device.

In this mode you can transmit the signal of one source device to both output devices.

5.4.2 Infra Red Remote Control:

- There are separate ON/OFF buttons for each output A and B and 4 separate selector buttons for the source device.



Output A:
- Use the ON/OFF button of output A for starting transmitting the signals to output A. The LED indication (Active A) at the front side of the housing flashes on. By pushing this button again, the switches to standby mode.
- Use the key buttons for choosing between the source devices.

Output B:
- Use the ON/OFF button of output B for starting transmitting signals to output B. The indication LED at the front side of the housing (Active B) will flash on. By pushing this button again, the Full HD Matrix switches to standby mode.
- Use the key buttons for choosing between the source devices.

Resetting:
- Use the RESET button on the remote control to set the Full HD Matrix into initial condition.

5.4.3 Manual Operation:

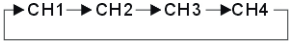
- The outputs A and B have seperated selection buttons for the source devices and for switching the product ON and OFF.

Output A:
- The SELECT/POWER button is a multifunctional button.
- Activating: Push the SELECT/POWER button for 2 seconds to switch off the Full HD Matrix. (standby mode).
- Push it again for 2 seconds to restart the product.
- Selecting the source device: If you would like to choose the input channel manually, push the SELECT/POWER button again for 1 second. A green LED will flash on to identify the active channel

Output B:
- The SELECT/POWER button is a multifunctional button.
- Activating: Push the SELECT/POWER button for 2 seconds to switch off the Full HD Matrix. (standby mode).
- Push it again for 2 seconds to restart the product.
- Selecting the source device: If you would like to choose the input channel manually, push the SELECT/POWER button again for 1 second. A green LED will flash on to identify the active channel.

- Use the RESET button on the remote control to set the product into initial condition. Resetting:

  This action is a circular function.

  When you have choosed a channel, the dedi - cated LED flashes on. E.g. Choose channel 1 – LED CH1 flashes on.

3D Application:

1. Ensure all devices (HDTVs, Receivers, cables, Blu-Ray™ Players, etc.) support the same 3D formats.
2. If a device supports no 3D, on all devices 2D will be displayed.

3D Video format:

Frame packing:
1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz
Side-by-Side (Half):
1920 x 1080i@59.94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz
Top-and-Bottom:
1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

5.5 Operation Mode Overview:

Starting Mode	supported	not supported
Output A & B - adjusted to use one source device together **SPLITTER MODE**	• The source device automa- tically adjusts to a audio- and video format, supported by all connected devices. The output device with the highest compatibility to the source device will be adjusted as primal device. *(mode of the highest common accordance)* • You can also adjust the audio-/ video signal manually. Make sure, the output devices support these adjust- ments.	• The audio-/video format of the source device must be adjusted first. • Please make sure, the output devices support these adjust- ments. *(e.g.You want the source device sending a 1080p video signal, although the out- put device only supports up to 720p or 1080i. Then no picture will be shown.)*

Output A & B - adjusted to use several source devices **MATRIX MODE**	• The source device automatically adjusts to a audio and video format, supported by the output devices. *(output A or B)* • You can also adjust the audio-/ video signal manually. Make sure, the output devices support these adjustments.	• The audio-/video format of the source device must be adjusted first. • Make sure, the output devices support these adjustments.

6 Care, Maintenance, Storage and Transport:

DANGER! Risk of life by electric shock!

Avoid contacting mains voltages!

ATTENTION! Risk injury by short-circuit!

Never bridge contacts!
Do not put things into ventilation slots or ports!

- Remove the mains plug from mains! Use a dry and soft cloth to clean your product, or use a slightly moist cloth for heavy stains. Look out for live cables of your device during cleaning!
- Attend avoiding risks of stumbling by installing the cables.
- Make sure there is sufficient space around the system to ensure proper ventilation, and check the clearance of the system, if necessary.
- Avoid places with high temperatures, humidity, or places which can become wet, also during care, maintenance, storage, and transport.
- Drill holes are still visible on the wall after the device and the wall installation kit is removed. After use for a longer time period, a spot may remain on the wall.
- Follow the safety symbols on the packing during transport.

7 Troubleshooting:

Problem	Action
No picture	• Make sure, the connection of source device and TV firstly works without the product. • Check all connectors and cables for damages. Make sure, the device is switched on or reset the device.

Pictures without tone	• Mind conclusive connections of the cables. • Check, if the used cable only can transmit pictures like DVI cables. By using a DVI to HDMI™ adaptor are only pictures transmitted, too. • If you connect the output devices with a source device, HDCP will lock the audio track or the complete function.
HDCP does not work	• Push the RESET button for about 3 seconds or switch the Full HD Matrix off and on for one time.
Resolution does not reach 1080p	• Make sure that source devices and output devices support 1080p. • Also check the used HDMI™ cables for supporting 1080p.

8 Specifications:

Model	**60810**
Operating voltage	230 V AC / 50Hz (5 V DC)
Outputs	2 pcs. HDMI™ sockets, 1 pc. Coaxial SPDIF
Weight & Measurements	399 g, 220 x 70 x 29 mm
Inputs	4 pcs. HDMI™ sockets
Pulse frequency	up to 225 MHz
Resolution / color depth	up to 1080p Full HD / 12-Bit
Housing	Metal
Sockets	19 PIN HDMI™ gold plated
max. length of cables	10.0 m without amplification
supported formats	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Warranty and Liability:

- The manufacturer warrants this new device for 10 years beyond the European warranty regulations.
- As the manufacturer has no influence on installation, warranty of the product only applies to the product.
- If any fault or damage is detected on your device, please contact your dealer and provide your sales slip or invoice as evidence of the purchase, if necessary. Your dealer will repair the fault either on site, or send the device to the manufacturer. You make the work of our technicians considerably easier, when you describe possible faults in detail – only then you can be assured that faults occurring only rarely will be found and repaired with certainty! If your dealer cannot be contacted, you can also contact us directly.

- The manufacturer is not liable for damages to persons or property caused by improper installation or operation not described in this guide. This includes, among others, any alteration and modification of the product and its accessories.
- Any use other than described in this user's guide is not permitted, and causes loss of warranty, loss of guarantee, and non-liability.
- We reserve our right for misprints and changes of the device, packing, or all technical documentation.

10 General Notes:

- HDMI™, the HDMI™-Logo and High-Definition-Multimedia-Interface are registered brands or trademarks of the HDMI Licencing LLC.
- Brands and trademarks are the property of their respective owners.
- The Full HD Matrix includes HDMI™ technology.
- PS3 is a brand label of Sony Computer Entertainment Inc.
- Blu-Ray™ is a registered brand of Blu-Ray Disc Association.

11 Note on Waste Disposal:

In according to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste.

The consumer is committed by law to reposit electrical and electronic devices to public collecting points or to the dealer at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the manual or at the packaging alludes to these terms. With this kind of application of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE Directive: 2002/95/EC
WEEE N°: 82898622

12 CE-Declaration:

CE

This device corresponds to EU directives 2004/108/EC and 2006/95/EC: With the CE sign Clicktronic®,a registered brand of the Wentronic GmbH, ensures that the product is conformed to the basic standards and directives. These standards can be requested online on www.clicktronic.com. The mentioned directives replace all former national permissions in the European Union. All trademarks and registered brands are the property of their respective owners.

Matrice 4x2 Full HD

ATTENTION ! Lisez le présent manuel d'utilisation en entier et avec attention. Il fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation. Conservez soigneusement ce manuel pour toute clarification et ne le faites passer qu'avec le produit.

Table des matières: Page:

1 Consignes de sécurité 24
2 Description et fonctions 25
3 Utilisation prévue 26
4 Contenu de la livraison 26
5 Connexion, la mise en service et Fonctionnement 26
5.1 Connectivité 26
5.2 Préparation 27
5.3 Connexion 28
5.4 Fonctionnement 28
5.4.1 Matrice 4x2 Full HD 28
5.4.2 télécommande infrarouge 28
5.4.3 Fonctionnement manuel 29
5.5 Modes de fonctionnement 30
6 Entretien, maintenance, stockage et transport 31
7 Dépannage 32
8 Spécifications 33
9 Garantie et responsabilité 33
10 Informations générales 33
11 Instructions pour l'élimination 34
12 Déclaration CE 34

1 Consignes de sécurité:

ATTENTION! Seuls les professionnels formés sont utorisés à installer et démonter le logement du produit!

DANGER ! Risque vital d'électrocution !

Évitez tout contact avec le secteur !

ATTENTION ! Risque de blessure par court-circuit !

Ne reliez jamais les contacts !
Ne mettez rien dans les fentes ou les ports de ventilation !

ATTENTION ! Risque de blessure en trébuchant !

Participez à l'installation du câble en toute sécurité !

- Votre produit n'est pas un jouet. Il n'est pas censé être utilisé par des enfants parce qu'il contient de petites pièces pouvant être avalées ni être utilisé de manière incorrecte parce qu'il pourrait entraîner des blessures !

- Ne pas utiliser un produit ni des pièces qui seraient endommagés.
- Toujours jeter les matériaux d'emballage pour ne pas que les enfants jouent avec et se coupent. Il y a en outre un risque d'ingestion et d'inhalation des petites pièces et des matériaux d'isolation.
- Installez et placez les produits et ses accessoires de manière à ce que personne ne puisse se blesser et que des objets ne puissent subir des dommages, par ex. en trébuchant ou en basculant.
- Nous recommandons de confier l'assemblage à des spécialistes qualifiés uniquement.
- Éviter toute condition extrême, telle que des températures très élevées, très basses, de l'humidité ou une exposition directe au soleil ainsi que des vibrations et une pression mécanique.
- Ne pas installer le produit près de sorties de climatiseurs ni dans des endroits particulièrement poussiéreux ou enfumés.
- Ne pas modifier d'une manière quelconque le produit ou les accessoires ! Toujours prendre connaissance du chapitre portant sur Garantie et responsabilité.
- Lors du transport du produit, tenir compte des informations stipulées dans les chapitres Spécifications et utiliser des méthodes de transport appropriées, par ex. l'emballage d'origine.
- Pour toute question, tout défaut, dommage mécanique, dysfonctionnement et tout autre problème fonctionnel ne pouvant pas être résolu à l'aide de ce guide, veuillez contacter votre revendeur pour réparation ou échange, tel que décrit dans le chapitre Garantie et responsabilité.
- Ne pas introduit d'objets, tels que des pièces métalliques ou des câbles inappropriés dans les évents ou les ports. Il y a risque de chocs électriques et de court-circuits !
- Lorsque le dispositif n'est pas utilisé ou pen dant les orages, débranchez le câble de la prise secteur murale.

2 Description et fonctions:

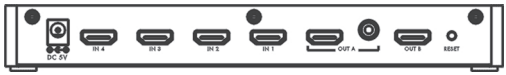
Ce produit Clicktronic® Matrice est destiné à optimiser la performance et le confort de votre cinéma à domicile. Matrice est la meilleure extension à votre cinéma à domicile. Que vous utilisiez cet appareil dans un café des sports ou pour des appareils source HD dans plusieurs pièces, votre Matrice est un produit plein de personnalité. L'interface de sortie numérique(SPDIF) est utilisée pour la sortie audio coaxiale numérique et facilite la division des 4 signaux d'entrée audio pour la distribution dans un cinéma à domicile ne prenant pas en charge HDMI en les connectant à un câble audio coaxial. La fonction du séparateur et de la matrice vous permet de transmettre des signaux d'un appareil audio/vidéo à 2 appareils de sortie HD, tels que les écrans d'affichage ou les projecteurs. Vous pouvez en même temps

sélectionner la source de données appropriée parmi les 4 appareils nectés en vous servant de 2 téléviseurs ou projecteurs connectés.

Appareils source : Les sources de sign aux, telles que lecteur DVD
Appareils de sortie : Appareils d'affichage tels qu'un téléviseur, un moniteur, un vidé oprojecteur, etc.

Vue de face:

Vue arrière:



3 Utilisation prévue:

Autre que celle stipulée dans le chapitre Description et fonction est strictement interdite. Le produit ne peut être utilisé que dans des pièces sèches. Si vous ignorez cette réglementation ainsi que les consignes de sécurité, de graves accidents peuvent se produire et blesser des personnes. Il peut en outre y avoir des dégâts matériels.

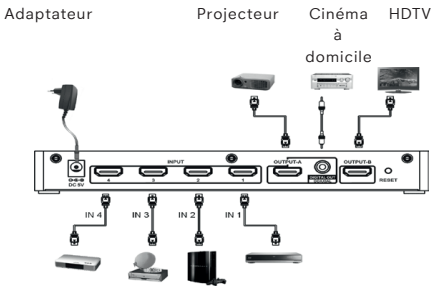
4 Contenu de la livraison:

- 1 x MATRICE Full HD
- 1 x Adaptateur d'alimentation
- 1 x Télécommande IR
- 1 x Guide d'utilisateur

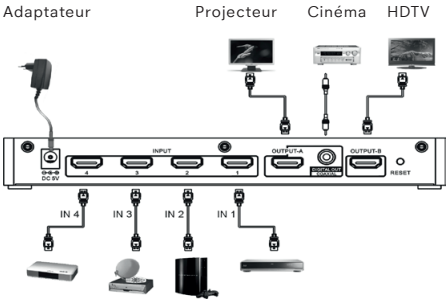
5 Connexion, la mise en service et Fonctionnement:

5.1Connectivité:

Home Cinéma:



Utilisez dans 2 salles:



Récepteur HD Réc. SAT PS3™ Lecteur DVD/Blu-Ray™

5.2 Préparation:

- La sortie A prend en charge le SPDIF non modifié standard comme sortie audio. Vous pouvez utiliser cette sortie pour connecter l'appareil à un cinéma à domicile ne disposant que de connecteurs coaxiaux.
- La sortie SPDIF numérique est basée sur la sortie A HDMITM. Lorsque les appareils de sortie (HDTV ou projecteur) ne prennent en charge l'audio stéréo qu'au niveau des sorties A et B, la sortie coaxiale numérique peut uniquement transmettre la stéréo non compriméeviaPCM(modulationparImpulsion).
- Veuillez lire les instructions d'utilisation de l'appareil source pour le réglage du format de sortie audio.

1. Vérifiez le format audio des films ou le signal TV. (Stéréo/ DTS® 5.1/ou Dolby® Digital 5.1, 7.1, etc.)
2. Réglez le format audio de l'appareil source. (par ex. PCM non comprimé ou signaux numériques Dolby (Dolby® 5.1, 7.1, etc.)
3. Dans le menu principal, sélectionnez la sortie du format audio respectif ainsi que la langue.

- Pour utiliser le format audio HD (Dolby® TrueHD, DTS-HD Master AudioTM, etc.), ou tout autre format audio nécessitant une large bande de transmission audio, utilisez le connecteur HDMITM,.
- Lorsque des formats audio ajustés ne sont pas pris en charge par les appareils de sortie (HDTV, récepteur ou haut-parleur), les haut-parleurs feront du bruit ou pas de bruit du tout. En cas de doute, assurez-vous que tous les composants sont correctement connectés.
- Lorsque vous voulez utiliser un cinéma à domicile ou un autre système de haut-parleur, nous recommandons de mettre les haut-parleurs de votre téléviseur HD en sourdine.
- Ce produit est livré avec un mode appelé « conformité standard la plus élevée». Lorsque vous utilisez l'appareil comme un séparateur, l'appareil source ayant la norme la plus basse sera sélectionné comme appareil principal.
- Nous recommandons que les appareils de sortie et les appareils source connectés

prennent en charge la même valeur de résolution, de profondeur de couleur ainsi que le même format audio, si possible.

5.3 Connexion:

1. Connectez l'adaptateur d'alimentation (fourni) à la matrice Full HD.
2. Utilisez les câbles HDMITM pour la connexion des sorties des appareils source vers la Matrice Full HD.
3. Utilisez les câbles HDMITM pour la connexion des entrées des appareils de sortie HD vers la Matrice Full HD.

   En sus de HDMITM, la sortie A prend également en charge les signaux audio SDPIF via le câble coaxial, au cas où votre cinéma à domicile ou système audio ne disposent pas de connecteur HDMITM.

4. Après avoir connecté tous les câbles, les indicateurs LED Active A (ou Active B) s'allument en rouge pour les sorties et en vert pour l'entrée.

5.4 Fonctionnement:

5.4.1 Matrice 4x2 Full HD:

Ce mode permet d'effectuer une sélection individuelle d'appareil source par appareil de sortie.

Mode Matrice:

Ce mode permet de transmettre des signaux d'un appareil source aux deux canaux de sortie.

Mode Séparateur:

5.4.2 Télécommande IR:

Un bouton d'alimentation distinct est fourni pour les sorties A et B. Il y a aussi 4 boutons de sélection distincts pour les appareils source.

Sortie A:

- Appuyez sur le bouton d'alimentation de la sortie A sur la télécommande à infrarouge pour activer la transmission des signaux à la sortie A. L'indicateur LED (Active A) à l'avant de l'appareil s'allume. Lorsque vous appuyez à nouveau sur ce bouton, l'appareil passe en mode Veille.
- Utilisez les touches numériques pour sélectionner les appareils source.

Sortie B:

- Appuyez sur le bouton d'alimentation de la sortie B sur la télécommande à infrarouge pour activer la transmission des signaux à la sortie B. L'indicateur LED (Active B) à l'avant de l'appareil s'allume. Lorsque vous appuyez à

nouveau sur ce bouton, l'appareil passe en mode Veille.
- Utilisez les touches numériques pour sélectionner les appareils source.

- Appuyez sur le bouton RESET sur la télécommande pour restaurer l'état initial de matrice Full HD. — Réinitialiser:

5.4.3 Fonctionnement manuel:

Les sorties A et B disposent de sélecteurs d'appareil et de boutons d'alimentation distincts.

- Le bouton Select/Power est un bouton multifonctionnel.

- Activation: Appuyez sur le bouton Select/Power et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour désactiver la matrice Full HD (Veille). Appuyez à nouveau sur le bouton et maintenez-la enfoncé pendant 2 secondes pour remettre le système sous tension. — Sortie A:
- Sélection de l'appareil source : Lorsque vous voulez effectuer une sélection manuelle du canal d'entrée, appuyez rapidement sur le bouton Select/Power. Un indicateur LED s'allume en vert identifiant le canal sélectionné.
- Le bouton Select/Power est un bouton multi fonctionnel.

- Activation: Appuyez sur le bouton Select/Power et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour désactiver la matrice Full HD (Veille). Appuyez à nouveau sur le bouton et maintenez-la enfoncé pendant 2 secondes pour remettre le système sous tension. — Sortie B:
- Sélection de l'appareil source : Lorsque vous voulez effectuer une sélection manuelle du canal d'entrée, appuyez rapidement sur le bouton Select/Power. Un indicateur LED s'allume en vert identifiant le canal sélectionné.

- Appuyez sur le bouton RESET de la télé commande pour restaurer l'état initial de l'interrupteur Matrix. — Réinitialiser:

Ce processus fonctionne de manière cyclique.

Lorsque vous sélectionnez un canal, l'indicateur LED correspondant s'allume. Exemple : Vous avez sélectionné le canal 1 – l'indicateur LED CH1 s'allume.

Usage de 3D :

1. Assurez-vous que tous les dispositifs (HDTV, récepteurs, câbles, lecteurs Blu-Ray™, etc.) prennent en charge le même format 3D.

2. Si l'un de ces dispositifs ne prend pas en charge les 3D, ils utiliseront tous 2D.

Format vidéo 3D:

Densité d'enregistrement :
1920 x 1080p à 23,98/24 Hz
1280 x 720p à 59,94/60 Hz
1280 x 720p à 50 Hz
Côte à côte (moitié) :
1920 x 1080i à 59,94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz
Haut et bas :
1920 x 1080p à 23,98/24 Hz
1280 x 720p à 59,94/60 Hz
1280 x 720p à 50 Hz

5.5 Modes de fonctionnement:

Ausgangsmodus	**prise en charge**	**pas prise en charge**
Sortie A et B - ajustés pour utiliser un appareil source ainsi **Mode Séparateur**	• Le dispositif de source se pose automatiquement dans un intérêt tous les dispositifs soutenu Audio et de Format vidéo. La périphérique de sortie avec le plus grand ème-compatibilité flexibilité au dispositif source est automatiquement comme dispositif primaire ajusté. *(Mode de la reconnaissance des plus grand l' commun Accorla perception)* • Le signal audio / vidéo vous pouvez ajuster manuellement. • Définir, en veillant à que le-Un paramètres de de la sortie appareils sous-être fondée.	• Le signal de sortie l'appareil source doit premier ensemble être. • Définir Assurez-vous que les paramètres de de les périphériques de sortie sont pris en charge. *(Par exemple: Vous voulez que le Dispositif Source Vidéo 1080p signal de, envoie bien que le périphérique de sortie seulement jusqu'à 720p ou 1080i en vertu deprise en charge. Alors est aucune image affichée.)*

Sortie A & B - définir des périphériques de différents **Mode Matrice**	• Le dispositif de source se pose automatiquement au signal de un, ce qui des périphériques de sortie prise en charge. (Sortie A ou sortie B) • Le signal audio / vidéo vous pouvez ajuster manuellement. Faire en sorte que le Paramètres de la Les périphériques de sortie pris en charge être.	• Le signal de sortie des Source dispositif doit premier ensemble être. • Définir Assurez-vous que les paramètres de les périphériques de sortie prend en charge être.

6 Entretien, maintenance, stockage et transport:

DANGER ! Risque vital d'électrocution !

Évitez tout contact avec le secteur !

ATTENTION ! Risque de blessure par court-circuit !

Ne reliez jamais les contacts ! Ne mettez rien dans les fentes ou les ports de ventilation !

- L'appareil ne requiert pas de maintenance.
- Débranchez toujours la fiche de secteur lorsqu'il n'est pas utilisé !
- Utilisez un linge sec pour nettoyer votre produit. Faites attention à éviter les éraflures. Utilisez un chiffon légèrement humide pour les taches tenaces. Attention aux câbles sous ten sion ! N'utilisez aucun produit de nettoyage. Cela peut causer des brûlures aux matériaux. Éviter l'entrée de liquides dans l'appareil.
- Évitez les endroits à fortes températures ou forte humidité, les endroits où l'appareil risque d'être mouillé, que ce soit en cours d'entretien, de maintenance, de stockage ou de transport.
- Gardez le produit loin des enfants et stockez-le dans des endroits secs et hors poussière !
- Conservez l'emballage d'origine pour le trans port et pour éviter des dommages.

7 Dépannage:

Problème	Action
Pas d'image	• Assurez-vous d'abord que la connexion de l'appareil source à la TV fonctionne sans la matrice Full HD. • Assurez-vous que les connecteurs et les câbles ne sont pas endommagés. • Veillez à ce que l'appareil se mette en marche ou réinitialisez l'appareil.
Image sans son	• Assurez-vous que les connexions de câble sont correctes. • Vérifiez si votre câble ne transmet que des images, telles que DVI. • Lorsque vous connectez l'appareil de sortie à un appareil source, HDCP verrouille la piste audio.
HDCP ne fonctionne pas correctement après la connexion initiale	• Réinitialisez l'appareil. • Lorsque vous connectez l'appareil de sortie à un appareil source, HDCP verrouille la piste audio.
Impossible de régler la résolution 1080p	• Assurez-vous que les appareils source (tels que lecteur HD DVD) et les appareils de sortie (tels que téléviseurs/affichages) prennent en charge les signaux 1080p. • Vérifiez également que vos câbles HDMITM sont capables de transmettre des signaux vidéo 1080p.
Aucun son lorsqu'un connecteur coaxial est utilisé	• Vérifiez la connexion. • Le câble audio coaxial doit être connecté à l'entrée du cinéma à domicile. En outre, des câbles appropriés doivent être utilisés. • Assurez-vous que le format audio de sortie est pris en charge par le cinéma à domicile. (Par exemple : Lorsque Dolby® ou DTS® est utilisé comme format audio, le cinéma à domicile doit également prendre en charge ces normes).

8 Spécifications:

Modèle	60810
Tension de service	230 V AC / 50Hz (5 V DC)
Sorties	2 x HDMI™ prise, 1 x Con. coax. SPDIF
Poids et dimensions	399 g, 220 x 70 x 29 mm
Entrées	4 x prise HDMI™
Vitesse d'horloge	Jusqu'à 225 MHz
Résolution/profondeur couleur	jusqu'à 1080p Full HD / 12-bit
Boîtier	Métal
Prises	19 broches HDMI™ plaqués or
Longueur câble max.	10 m sans amplification
Formats pris en charge	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Garantie et responsabilité:

- Le fabricant accorde une garantie de 10 ans à un appareil neuf.
- Comme le fabricant n'a aucune influence sur l'installation, la garantie s'applique uniquement au produit lui-même.
- Si vous détectez un défaut ou un dommage sur votre appareil, veuillez prendre contact avec votre détaillant et, si nécessaire, fournir le ticket de vente ou la facture comme preuve d'achat. Votre revendeur réparera l'appareil sur place, ou bien renverra l'appareil au fabricant. Vous rendez le travail de nos techniciens considérablement plus facile en décrivant les défauts possibles en détail - alors seulement vous pourrez être assuré que les défauts qui ne se produisent que rarement, pourront être détectés et réparés à coup sûr !
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages physiques ou matériels causés par une mauvaise installation ou maintenance, ou une opération non décrite dans le présent manuel.
- Ne modifiez pas et n'altérez pas le produit ni ses accessoires.
- Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent manuel d'utilisation est interdite, et provoque l'annulation de la garantie et nous dégage de toute responsabilité.
- Nous réservons tous les droits en cas d'erreur d'impression et de modification de l'appareil, de l'emballage ou du manuel d'utilisation.

10 Informations générales:

- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des noms commerciaux déposés ou des marques déposées de HDMI Licencing LLC.

- Full HD Matrix contient la technologie HDMI™.
- Les marques nominatives et les marques de commerce sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- PS3 est une marque de commerce de Sony Computer Entertainment Inc.
- DTS est une marque déposée et le logo et les symboles DTS sont des marques de commerce de DTS, Inc.
- Blu-RayTM est une marque déposée de Blu-Ray Disc Association.

11 Instructions pour l'élimination:

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

Directive DEEE : 2002/96/EC
No DEEE : 82898622

12 Déclaration CE:

Cet appareil porte le marquage prescrit par la directive 2004/108/UE et 2006/95/UE: En utilisant le marquage CE, Clicktronic®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne. Vous pouvez consulter le site www.clicktronic.com pour de plus amples informations. Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Full HD Matrix 4x2

ATTENZIONE! Leggere il Manuale d'uso in modo completo ed accurato. Esso fa parte del prodotto e contiene informazioni importanti per l'uso e l'installazione corretti. Conservare questo Manuale d'uso per chiarimenti e consegnarlo insieme al prodotto quando questo è ceduto.

Indice: Banda:

1 Istruzioni per la sicurezza 36
2 Descrizione e funzione 37
3 Uso 38
4 Scopo della consegna 38
5 Collegamento, avvio e funzionamento 38
5.1 Opzioni di connettività 38
5.2 Operazioni preliminari 39
5.3 Collegamento 40
5.4 Funzionamento 40
5.4.1 Full HD Matrix 40
5.4.2 Telecomando a infrarossi 40
5.4.3 Funzionamento manuale 41
5.5 Descrizione della modalità operativa 42
6 Manutenzione, Cura, conservazione e trasporto 43
7 Risoluzione dei problemi 43
8 Specifiche 44
9 Garanzia e responsabilità 44
10 Informazioni Generali 45
11 Istruzioni sullo smaltimento 45
12 Dichiarazione CE 45

1 Istruzioni per la sicurezza:

ATTENZIONE! Solo professionisti addestrati-sono autorizza ad eseguire l'installazione e la rimozione del prodotto!

PERICOLO! Rischio di morte per scarica elettrica!

Evitare il contatto con la tensione elettrica!

ATTENZIONE! Rischio di cortocircuito!

Non eseguire ponti sui contatti!
Non inserire nulla nelle fessure per la ventilazione o nelle porte!

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni per inciampata!

L'installazione dei cavi deve essere eseguita in sicurezza!

- Il prodotto non è un giocattolo e non è indicato per i bambini perché contiene piccole parti che possono essere ingoiate, e perché può provocare lesioni se usato in modo inappropriato!
- Non usare prodotti o parti danneggiate.
- Rimuovere i materiali di imballaggio, perché i bambini si possono tagliarsi mentre giocano. Inoltre, c'è il pericolo che ingoino o inalino

accidentalmente le piccole parti o i materiali isolanti.
- Installare e conservare il prodotto, ed i suoi accessori, in modo che né persone, né oggetti possano subire lesioni o danni in seguito, ad esempio, di inciampo o caduta.
- Si raccomanda di fare eseguire l'assemblaggio solo da personale qualificato.
- Evitare condizioni estreme, come caldo, freddo, umidità o l'esposizione diretta al sole, così come le vibrazioni e la pressione meccanica.
- Non installare il prodotto vicino alle bocchette dell'aria condizionata, oppure in luoghi dove ci sono quantità eccessive di polvere o fumo.
- Non modificare o alterare né il prodotto né gli accessori! Assicurarsi di leggere anche il capitolo „Garanzia e Responsabilità".
- Quando si trasporta il prodotto, prestare attenzione alle informazioni contenute nel capitolo „Specifiche" e adottare le misure appropriate per il trasporto, usando la confezione originale, ad esempio.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, guasti ed altri problemi funzionali che non possono essere risolti con questa Guida, rivolgersi al rivenditore per la riparazione o sostituzione del prodotto, come descritto nel capitolo "Garanzia e Responsabilità".
- Non inserire alcun oggetto, come parti metalliche o cavi non appropriati, nelle aperture o porte. C'è pericolo di scosse elettriche e cortocircuiti!
- Quando non si usa il dispositivo, oppure durante i temporali, scollegare il cavo d'alimentazione dalla presa a muro.

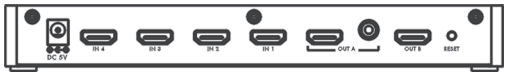
2 Descrizione e funzione:

Grazie per aver acquistato Full HD Matrix Clicktronic®. Questo prodotto è progettato per rendere il sistema Home Theater più efficiente e comodo. Full HD Matrix è il complemento perfetto per il sistema Home Theater. Sia che si utilizzi al bar sport o unitamente a dispositivi di sorgente HD in diverse stanze, il prodotto è unico come se stessi. L'interfaccia SPDIF viene utilizzata come uscita audio coassiale digitale e agevola la separazione dei 4 segnali di ingresso audio digitale, consentendone la distribuizione al sistema Home Theater che non supporta HDMITM tramite collegamento con cavo audio coassiale. La funzione splitter e matrice consente di trasmettere i segnali di un dispositivo audio/video a 2 dispositivi di uscita HD, quali schermi o proiettori. Di conseguenza, è possibile selezionare la relativa sorgente dati di un massimo di 4 dispositivi collegati tramite ciascuno dei 2 televisori o proiettori collegati.

Unità d'origine:	origini di segnale come i rice vitori, ettori DVD, Blu-Ray™, console giochi
Unità d'uscita:	dispositivi di visualizzazione come televisori, monitor, proiettori, eccetera.

Vista frontale:

Vista posteriore:



3 Uso:

L'uso del prodotto in modi diversi da quelli descritti nel capitolo „Descrizione e Funzione" è vietato. Il prodotto può essere usato solo in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza o conformità con queste regole e con le note sulla sicurezza può provocare gravi incidenti, lesioni personali e danni alla proprietà.

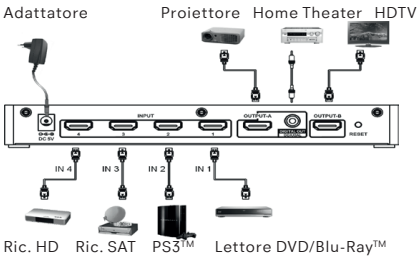
4 Scopo della consegna:

- 1 x Full HD MATRIX
- 1 x Adattatore di corrente
- 1 x Telecomando IR
- 1 x Guida all'uso

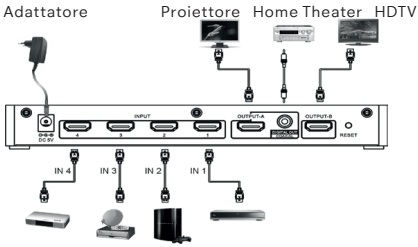
5 Collegamento, Messa in e Funzionamento:

5.1Opzioni di connettività:

Home Theater:



Utilizzare in 2 camere:



5.2 Operazioni preliminari:

- L'uscita A supporta lo standard SPDIF non modificato come uscita audio. È possibile utilizzare questa uscita per collegare il dispositivo al sistema Home theater dotato solo di connettori coassiali.
- L'uscita SPDIF digitale si basa sull'uscita A HDMI™. Quando i dispositivi di uscita (televisore HD o proiettore) supportano solo l'audio stereo in uscita A e B, l'uscita coassiale digitale è in grado inoltre di trasmettere stereo non compresso tramite PCM (Pulse Code Modulation - Modulazione codificata di impulsi).
- Leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo sorgente per regolare il formato di uscita audio.

1. Controllare il formato audio del film o del segnale TV (Stereo/ DTS® 5.1/o Dolby® Digital 5.1, 7.1, ecc.).
2. Regolare il formato audio del dispositivo sorgente (esempio: segnali PCM o Dolby Digital non compressi (Dolby® 5.1, 7.1, ecc.)).
3. Accedere al menu principale per selezionare l'uscita del rispettivo formato audio e la lingua.

- Per utilizzare il formato audio HD (Dolby® TrueHD, DTS HD Master Audio™, ecc.) o qualsiasi altro formato audio che richieda una elevata larghezza di banda per la trasmissione audio, utilizzare il connettore HDMI™.
- Quando i formati audio impostati non sono supportati dai dispositivi di uscita (televisore HD, ricevitore o sistema di altoparlanti), si avverte un rumore o non viene emesso l'audio dagli altoparlanti. In caso di dubbio, assicurarsi che tutti i componenti siano collegati correttamente.
- Per utilizzare un sistema Home Theater o qualsiasi altro sistema di altoparlanti, si consiglia di disattivare l'audio degli altoparlanti del televisore HD.
- Questo prodotto è dotato di una modalità denominata "massima conformità comune". Quando si utilizza il dispositivo come splitter, il dispositivo sorgente con lo standard più basso viene selezionato come dispositivo primario.
- Si raccomanda che i dispositivi di uscita collegati e i dispositivi sorgente supportino una risoluzione, una profondità di colore di pari valore e lo stesso formato audio, se possibile.

5.3 Collegamento:

1. Collegare l'adattatore di alimentazione in dotazione a Full HD Matrix.
2. Utilizzare cavi HDMI™ per collegare le uscite dei dispositivi sorgente agli ingressi di Full HD Matrix.
3. Utilizzare cavi HDMITM per collegare gli ingressi dei dispositivi di uscita HD alle uscite di Full HD Matrix.

Oltre a HDMI™, l'uscita A supporta anche segnali audio SPDIF digitali tramite cavo coassiale nel caso in cui il sistema Home Theater o audio non disponga di connettore HDMITM.

4. Una volta collegati tutti i cavi, il LED della funzione Active A (o Active B) si accende in rosso per le uscite e in verde per il controllo ingresso.

5.4 Uso:

5.4.1 Full HD Matrix:

Modalità Matrix: Questa modalità consente la selezione individuale del dispositivo sorgente per il dispositivo di uscita.

Modalità Splitter: Questa modalità consente la trasmissione di segnali provenienti da un dispositivo sorgente su entrambi i canali di uscita.

5.4.2 Telecomando a infrarossi:

Ciascun interruttore di accensione/spegnimento è disponibile per le uscite A e B, nonché 4 separati tasti di selezione per i dispositivi sorgente.

Uscita A:
- Premere l'interruttore di accensione/spegnimento di uscita A sul telecomando a infrarossi IR per attivare la trasmissione del segnale sull'uscita A. Il LED (Active A) sul pannello anteriore del dispositivo si accende. Quando si preme di nuovo questo tasto, il dispositivo entra in standby.
- Utilizzare i tasti numerici per scegliere uno dei dispositivi sorgente.

Uscita B:
- Premere l'interruttore di accensione/spegnimento di uscita B sul telecomando a infrarossi IR per attivare la trasmissione del segnale sull'uscita B. Il LED (Active B) sul pannello anteriore del dispositivo si accende. Quando si preme di nuovo questo tasto, il dispositivo entra in standby.
- Utilizzare i tasti numerici per scegliere uno dei dispositivi sorgente.

- Premere il tasto RESET sul telecomando per ripristinare lo stato originale di Full HD Matrix. Ripristino:

5.4.3 Funzionamento manuale:

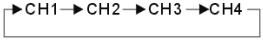
Le uscite A e B dispongono di separati selettori per il dispositivo sorgente e di interruttori di accensione/spegnimento.

- Il tasto Select/Power è multifunzione. Uscita A:
- Attivazione: tenere premuto il tasto Select/ Power per 2 secondi per spegnere Full HD Matrix (standby). tenere nuovamente premuto questo tasto per 2 secondi per riaccendere il dispositivo.
- Selezione dispositivo sorgente: per selezionare manualmente il canale di ingresso, premere di nuovo brevemente il tasto Select/Power. Un LED verde si accende per l'identificazione del canale.

- Il tasto Select/Power è multifunzione. Uscita B:
- Attivazione: tenere premuto il tasto Select/ Power per 2 secondi per spegnere Full HD Matrix (standby). tenere nuovamente premuto questo tasto per 2 secondi per riaccendere il dispositivo.
- Selezione dispositivo sorgente: per selezionare manualmente il canale di ingresso, premere di nuovo brevemente il tasto Select/Power. Un LED verde si accende per l'identificazione del canale.

- Premere il tasto RESET sul telecomando per ripristinare lo stato originale di Matrix Switch. Ripristino:

Questa procedura funziona in modo ciclico.



Quando si seleziona un canale, si accende il LED corrispondente. Esempio: Quando si seleziona il canale 1, si accende il LED "CH1".

Uso 3D:

1. Assicurarsi che tutti i dispositivi (televisori HD, ricevitori, cavi, lettori Blu-Ray™, eccetera) supportino lo stesso formato 3D.
2. Se uno qualsiasi dei dispositivi non supporta il 3D, tutti i dispositivi di visualizzeranno in 2D.

Formato video 3D:

Densità di registrazione:
1920 x 1080p a 23,98/24 Hz
1280 x 720p a 59,94/60 Hz
1280 x 720p a 50 Hz
Side by Side (Half):
1920 x 1080i a 59,94/60 Hz
1920 x 1080i a 50 Hz
Top & Bottom:
1920 x 1080p a 23,98/24 Hz

1280 x 720p a 59,94/60 Hz
1280 x 720p a 50 Hz

5.5Descrizione della modalità operativa:

modalità di uscita	**supporta**	**non supportato**
Uscita A & B - regolato a un dispositivo sorgente comune **Splitter modalità**	• Il dispositivo di sorgente nasce automaticamente su uno congiuntamente supportato Audio e Formato video uno. il dispositivo di uscita con la massima Compatibilità al dispositivo sorgente è come dispositivo primario automaticamente regolato. *(Modo di rilevazione del più grande comune Accorpercezione)* • Il segnale è possibile regolabile manualmente. • Impostare, assicurando che l'A-impostazioni di l'uscita apparecchio inbasarsi.	• Il segnale di uscita il dispositivo sorgente deve essere impostato prima. • Impostare Assicurarsi che le impostazioni di i Dispositivi di uscita supporta essere. *(Per esempio: vuole che la Dispositivo di sorgente Video 1080p segnale, invia sebbene il dispositivo di uscita solo fino a 720p o 1080i sottosupportato. Poi è nessuna immagine visualizzato.)*
Uscita A & B - impostata su diversi dispositivi di sorgente **Modalità di Matrix**	• Il dispositivo di sorgente nasce automaticamente al segnale uno, che dei dispositivi di uscita supporta è. (Uscita A o B) • Il segnale di uscita può essere Hanno anche impostata manualmente. fornire Fare in modo che il Impostazioni da Dispositivi di uscita con basarsi.	• Il segnale di uscita il dispositivo sorgente deve prima set essere. • Impostare Assicurarsi che l'impostazione zioni di la dispositivi di uscita supporta essere.

6 Manutenzione, Cura, conservazione e trasporto:

PERICOLO! Rischio di morte per scarica elettrica!

Evitare il contatto con la tensione elettrica!

ATTENZIONE! Rischio di cortocircuito!

Non eseguire ponti sui contatti!
Non inserire nulla nelle fessure per la ventilazione o nelle porte!

- Il dispositivo non necessita di manutenzione.
- Scollegare sempre il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente quando il prodotto non è in uso!
- Usare un panno di stoffa asciutto per pulire il prodotto. Prestare attenzione per evitare di graffiare il prodotto. Usare un panno leggermente inumidito per pulire le macchie difficili. Prestare attenzione ai cavi di massa! Non usare alcun prodotto detergente. Questi provocano bruciature ai materiali. Evitare che i liquidi penetrino nel dispositivo.
- Evitare luoghi con alte temperature, umidità, o luoghi che possono bagnarsi; questo vale anche durante la manutenzione, la riparazione, l'immagazzinamento ed il trasporto.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini ed immagazzinarlo in luoghi asciutti e senza polvere!
- Conservare l'imballo originale per trasportare il prodotto ed evitare danni.

7 Risoluzione dei problemi:

Problema	Azione
Nessuna immagine	• Verificare, in primo luogo, se il collegamento dal dispositivo sorgente al televisore funziona senza Full HD Matrix. • Controllare eventuali danni su tutti i connettori e i cavi. • Assicurarsi che il dispositivo sia acceso o ripristinare il dispositivo.
Immagine senza audio	• Assicurarsi che i cavi siano collegati in modo corretto. • Controllare se il cavo trasmette solo immagini, ad esempio DVI. • Quando si collega l'uscita del dispositivo ad un dispositivo sorgente, HDCP blocca la traccia audio.
HDCP non funziona correttamente dopo il collegamento iniziale	• Ripristinare il dispositivo. • Quando si collega l'uscita del dispositivo ad un dispositivo sorgente, HDCP blocca la traccia audio.

Impossibile impostare la risoluzione 1080p	• Assicurarsi che i dispositivi sorgente (ad esempio, un lettore DVD HD) e i dispositivi di uscita (ad esempio, televisore/schermi) supportino completamente la risoluzione 1080p. • Controllare inoltre se i cavi HDMITM sono in grado di trasmettere segnali video 1080p.
Nessun audio quando si utilizza il connettore coassiale	• Verificare il collegamento. • Il cavo audio coassiale deve essere collegato all'ingresso del sistema Home Theater. Inoltre, utilizzare cavi adeguati. • Assicurarsi che il formato audio di uscita sia supportato dal sistema Home Theater (esempio: quando il formato audio è Dolby® o DTS®, il sistema Home Theater deve supportare questi standard).

8 Specifiche:

Modello	**60810**
Tensione operativa	230 V AC / 50Hz (5 V DC)
Uscite	2 x HDMI™ Connettore, 1 x Connettore SPDIF coassiale
Peso e dimensioni	399 g, 220 x 70 x 29 mm
Ingressi	4 x Connettore HDMI™
Frequenza di clock	Fino a 225 MHz
Risoluzione/profondità colore	Fino a 1080p Full HD/12-bit
Coperture	Metallo
Connettori	HDMI™ 19 pin placcati oro
Massima Lunghezza del cavo	10,0 m senza amplificazione
Formati supportati	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Garanzia e responsabilità:

- Il produttore garantisce per 10 anni i dispositivi nuovi.
- Poiché il produttore non ha alcuna influenza sull'installazione, la garanzia si applica solo al prodotto stesso.
- In caso di guasto o danni rilevati sul dispositivo, contattare il rivenditore e presentare lo scontrino o la fattura quale prova di acquisto, se necessario. Il rivenditore ripareràil guasto sul posto, oppure invierà il dispositivo al fabbricante. Fornendo una descrizione dettagliata dei possibili guasti, non solo si semplifica il lavoro dei nostri tecnici, ma si

può stare certi che i guasti – la cui occorrenza è rara – saranno sicuramente individuati e riparati!
- Il produttore non è responsabile per i danni alle persone o alle proprietà provocati da installazione, uso o manutenzione inappropriata, o diversa dalle istruzioni di questo ma nuale.
- Non alterare o modificare il prodotto o suoi accessori.
- È vietato qualsiasi uso in modo diverso da quello descritto in questo Manuale d'uso ed implica l'annullamento della garanzia e delle responsabilità.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al dispositivo, all'imballaggio ed al Manuale d'uso.

10 Informazioni Generali:

- HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi commerciali registrati o marchi commerciali di HDMI Licensing, LLC.
- Il Full HD Matrix contiene tecnologia HDMI™.
- Tutti gli altri marchi e marchi commerciali sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.
- PS3 è un marchio commerciale della Sony Computer Entertainment Inc.
- DTS è un marchio commerciale registrato, il logo DTS ed i simboli sono marchi commercia li della DTS, Inc.
- Blu-RayTM è un marchio commerciale registrato della Blu-Ray Disc Association.

11 Istruzioni sullo smaltimento:

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

Direttiva WEEE: 2002/96/EC
WEEE No: 82898622

12 Dichiarazione CE:

Questo dispositivo porta il marchio prescritto dalla Direttiva 2004/108/EU a 2006/95/EU: Usando

il marchio CE, Clicktronic®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiarache il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee. La dichiarazione può essere consultata online sul sito www.clicktronic.com. Tutti i marchi e marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Full HD Matrix 4x2

¡ATENCIÓN! Lea todo el manual del usuario atentamente. Es parte del producto y contiene información esencial para su correcto uso e instalación. Conserve este manual del usuario por si tiene dudas y transfiéralo únicamente junto con el producto.

Indice: Bamdo:

1 Instrucciones de seguridad 48
2 Descripción y función 49
3 Uso para el que ha sido pensado 50
4 Ámbito de entrega 50
5 Conexión, inicio y funcionamiento 50
5.1 Opciones de conectividad 50
5.2 Preparación 51
5.3 Conexión 52
5.4 Funcionamiento 52
5.4.1 Matriz Full HD 52
5.4.2 Mando a distancia de infrarrojos 52
5.4.3 Funcionamiento manual 53
5.5 Información general del modo de funcionamiento 54
6 Mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte 55
7 Resolución de problemas 56
8 Especificaciones 57
9 Garantía y responsabilidad 57
10 Instrucciones generales 58
11 Instrucciones de desecho 58
12 Declaración CE 58

1 Instrucciones de seguridad:

¡ATENCIÓN! Sólo los profesionales cualificados están autorizados a instalar o extraer el producto.

¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descargas eléctricas!

¡Evite el contacto con el voltaje de la fuente alimentación principal!

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de cortocircuito!

¡No cortocircuite nunca los contactos!
¡No coloque objetos en las ranuras de ventilación ni en los puertos!

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de lesiones personales por tropiezo!

¡Instale los cables de forma segura!

- Este producto no es un juguete y no está pensado para ser manipulado por niños, ya que contiene piezas pequeñas que podrían tragarse o causar lesiones en caso de ser utilizadas de forma inapropiada.
- No utilice productos o piezas que presenten daños.

- Quite los materiales de embalaje ya que los niños se pueden cortar con ellos mientras juegan. Además, existe riesgo de asfixia o inhalación de piezas pequeñas y de materiales aislantes.
- Instale y almacene el producto y sus accesorios de tal forma que ninguna persona pueda sufrir lesiones ni los objetos puedan resultar dañados, por ejemplo cayéndose o tropezando.
- Es recomendable que el montaje solo sea realizado por personas expertas y cualificadas.
- Evite condiciones extremas, como por ejemplo calor, frío o humedad excesiva o la exposición directa a la luz del sol, así como vibraciones y presión mecánica.
- No instale el producto cerca de salidas de aire acondicionado o en lugares con exceso de polvo o humo.
- ¡No modifique o altere el producto ni sus accesorios! Asegúrese de leer la sección "Garantía y responsabilidad".
- Cuando transporte el producto, preste atención a la información contenida en la sección "Especificaciones" y tome las medidas adecuadas para el transporte, como por ejemplo utilizar el embalaje original.
- En caso de dudas, defectos, daños mecánicos, mal funcionamiento o cualquier otro problema que no pueda aclararse mediante este manual, póngase en contacto con su distribuidor para obtener ayuda técnica o reemplazar el producto, tal y como se descri be en la sección "Garantía y responsabilidad".
- No inserte ningún objeto, como por ejemplo piezas metálicas o cables inadecuados, en la ranuras de ventilación o en los puertos. ¡Hay peligro de descargas eléctricas y corto circuitos!
- Cuando no utilice el dispositivo o haya tormentas, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica.

2 Descripción y función:

Gracias por adquirir la Matriz Full HD de Clicktronic®. Este producto está diseñado para hacer que su sistema de cine en casa sea más eficiente y cómodo. La Matriz Full HD es el complemento perfecto para su sistema de cine en casa. Ya sea en el bar deportivo o utilizando dispositivos fuente HD en varias habitaciones, su producto es tan individual como usted mismo. La interfaz SPDIF se utiliza como salida de audio coaxial digital y facilita la separación de las 4 señales de entrada de audio digitales, permitiéndole distribuirlas a su sistema de cine en casa que no admite HDMITM mediante una conexión a un cable de audio coaxial. Con la función de divisor y matriz puede transmitir señales de un dispositivo de audio y vídeo a 2 dispositivos de salida HD, como por ejemplo pantallas o proyectores. Por consiguiente, es posible seleccionar la fuente de datos correspondiente de entre 4 dispositivos

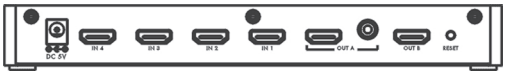
conectados utilizando cada uno de los 2 televisores o proyectores conectados.

Unidades de origen:
fuentes de señal, como por ejemplo receptores, reproductores de DVD y reproductores Blu-Ray™

Unidades de salida:
dispositivos de visualización como por ejemplo televisores, monitores, proyectores, etc.

Vista frontal:

Vista posterior:



3 Uso para el que ha sido pensado:

Está terminantemente prohibido utilizar el producto de otra forma que no sea la que se describe en la sección "Descripción y función". El producto solamente se debe utilizar en lugares cubiertos y secos. Si no sigue o incumple estas normativas y las notas de seguridad se pueden producir accidentes graves, lesiones corporales y daños materiales.

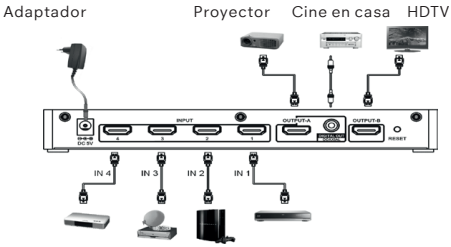
4 Ámbito de entrega:

- 1 x MATRIZ Full HD
- 1 x Adaptador de alimentación
- 1 x Mando a distancia IR
- 1 x Guía del usuario

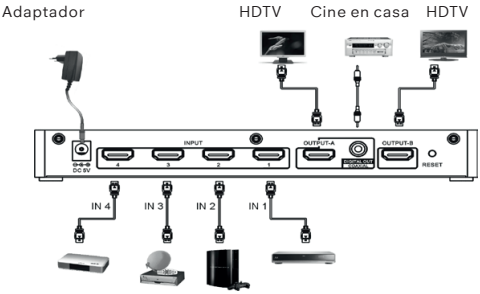
5 Conexión, la puesta en marcha y Funcionamiento:

5.1 Opciones de conectividad:

Cine en casa:



Uso en 2 habitaciones:



5.2 Preparación:

- La salida A admite el estándar SPDIF no modificado como salida de audio. Puede utilizar esta salida para conectar el dispositivo al sistema de cine en casa equipado solamente con conectores coaxiales.
- La salida SPDIF digital se basa en la salida A HDMI™. Cuando los dispositivos de salida (HDTV o proyector) solamente admiten sonido estéreo en las salidas A y B, la sali da coaxial digital también es capaz de transmitir estéreo no comprimido a través de PCM (Pulse-Code Modulation, es decir, Modulación por impulsos codificados).
- Lea las instrucciones de funcionamiento del dispositivo fuente para ajustar el formato de salida de audio.

1. Controle el formato de audio de la película o de la señal de TV. (Estéreo/DTS® 5.1/o Dolby® Digital 5.1, 7.1, etc.)
2. Ajuste el formato de audio del dispositivo fuente. (Ejemplo: PCM sin comprimir o señales Digital Dolby, como Dolby® 5.1, 7.1, etc.)
3. Entre en el menú principal para seleccionar la salida del formato de audio correspondiente y el idioma.

- Para utilizar el formato de audio HD (Dolby® TrueHD, DTS HD Master AudioTM, etc.) o cualquier otro formato de audio que requiera un gran ancho de banda para transmisión de audio, utilice el conector HDMITM.
- Cuando los dispositivos de salida no admiten los formatos de audio establecidos (HDTV, receptor o sistema de altavoces), escuchará ruido o no escuchará absolutamente nada por los altavoces. En caso de duda, asegúrese de que todos los componentes están correctamente conectados.
- Si desea utilizar un sistema de cine en casa o cualquier otro sistema de altavoces, es recomendable silenciar los altavoces de audio de su televisor HD.
- Este producto cuenta con un modo denominado “conformidad común máxima”. Cuan

do utiliza el dispositivo como divisor, el dispositivo fuente que tenga el estándar más bajo se seleccionará como dispositivo principal.
- Es recomendable que los dispositivos de salida conectados y los dispositivos fuente admitan una resolución y una profundidad de color de igual valor así como el mismo formato de audio, si es posible.

5.3 Conexión:

1. Conecte el adaptador de alimentación suministrado a la Matriz Full HD.
2. Utilice cables HDMI™ para conectar las salidas de los dispositivos fuente a las entradas de la Matriz Full HD.
3. Utilice cables HDMI™ para conectar las entradas de los dispositivos de salida HD a las sali das de la Matriz Full HD.

Además de HDMI™, la salida A también admite señales de audio SPDIF digitales a través de un cable coaxial en el caso de que el sistema de cine en casa o de sonido no tenga ningún conector HDMI™.

4. Una vez conectados todos los cables, el LED de la función A activa (o B activa) se iluminará en color rojo para las salidas y en color verde para el control de entrada.

5.4 Funcionamiento:

5.4.1 Full HD Matrix:

Modo de matriz: Este modo permite la selección individual del dispositivo fuente por dispositivo de salida.

Modo de divisor: Este modo permite la transmisión de señales procedentes de un dispositivo fuente a ambos canales de salida

5.4.2 Infrarot Fernbedienung:

Cada uno de los conmutadores de activación y desactivación está disponible para la salida A y B, así como 4 botones de selección separados para los dispositivos fuente.

Salida A:
- Presione el conmutador de activación y desactivación de la salida A del mando a distancia IR para habilitar la trasmisión de señal a la salida A. El indicador LED (Activo A) situado en el panel frontal del dispositivo se iluminará. Cuando este botón se presiona de nuevo, el dispositivo cambia al modo de espera.
- Utilice los botones numéricos para elegir

entre los diferentes dispositivos fuente.

- Presione el conmutador de activación y desactivación de la salida B del mando a distancia IR para habilitar la trasmisión de la señal a la salida B. El indicador LED (B activa) situado en el panel frontal del dispositivo se iluminará. Cuando este botón se presiona de nuevo, el dispositivo cambia al modo de espera. Salida B:
- Utilice los botones numéricos para elegir entre los diferentes dispositivos fuente.

- Presione el botón RESTABLECER del mando a distancia para restablecer el estado original de la Matriz Full HD. Restablecer:

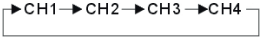
5.4.3 Funcionamiento manual:

Las salidas A y B tienen selectores de dispositivo fuente y conmutadores de activación y desactivación independientes.

- El botón Seleccionar/Alimentación es un botón multifunción. Salida A:
- Activación: presione sin soltar el botón Seleccionar/Alimentación durante 2 segundos para apagar la Matriz Full HD (modo de espera). Presione sin soltar este botón durante 2 segundos una vez más para encender de nuevo el dispositivo.
- Selección de dispositivo fuente: cuando desee seleccionar el canal de entrada manualmente, presione brevemente el botón Seleccionar/Alimentación una vez más. Un LED de color verde se iluminará para la identificación de los canales.

- El botón Seleccionar/Alimentación es un botón multifunción. Salida B:
- Activación: presione sin soltar el botón Seleccionar/Alimentación durante 2 segundos para apagar la Matriz Full HD (modo de espera). Presione sin soltar este botón durante 2 segundos una vez más para encender de nuevo el dispositivo.
- Selección de dispositivo fuente: cuando desee seleccionar el canal de entrada manualmente, presione brevemente el botón Seleccionar/Alimentación una vez más. Un LED de color verde se iluminará para la identificación de los canales.
- Presione el botón RESTABLECER del mando a distancia para restablecer el estado original del Conmutador de matriz. Restablecer:

Este proceso funciona de manera cíclica.



Cuando selecciona un canal, el LED correspondiente se ilumina. Ejemplo: si selecciona el canal 1, se ilumina el LED “CH1”.

ES

Uso 3D:

1. Asegúrese de que todos los dispositivos (televisores HD, receptores, cables, reproductores Blu-Ray™, etc.) admiten el mismo formato 3D.
2. Si alguno de los dispositivos no admite 3D, todos los dispositivos mostrarán 2D.

Formato de vídeo 3D:

Densidad de grabación:
1920 x 1080p a 23,98/24 Hz
1280 x 720p a 59,94/60 Hz
1280 x 720p a 50 Hz
En paralelo (dividido):
1920 x 1080i a 59,94/60 Hz
1920 x 1080i a 50 Hz
Superior e inferior:
1920 x 1080p a 23,98/24 Hz
1280 x 720p a 59,94/60 Hz
1280 x 720p a 50 Hz

5.5Información general del modo de funcionamiento:

modo de salida	**soporta**	**no soporta**
Salida de A & B - ajustó a un dispositivo de la fuente común **Splitter modo**	• El dispositivo de origen surge automática-mente en un interés Fuente dispositivo y dispositivo de salida el apoyo Audio y Formato de vídeo uno. La dispositivo de salida con el mayor [a]-compatibilidad flexibilidad para el dispositivo de la fuente es como dispositivo de primaria automáticamente ajustado. *(modo de detección de la mayor común Accor-percepción)* • El señal usted puede manualmente conjunto. • Ajuste, asegurando que el-A ajustes de la salida aparatos de bajo-estar basada.	• La señal de salida el dispositivo de origen debe primero establecer ser. • Ajuste asegúre-se de que el ajuste ciones de el-gasto begeräten apoya ser. *(Por ejemplo: quiere que el Fuente de dispositivo Vídeo 1080p señal, envía aunque el dispositivo de salida sólo hasta 720p o 1080i enapoyado. Entonces es no hay imagen muestra.)*

Salida de A & B - ajustado a diferentes dispositivos de la fuente **Matriz de modo**	• El dispositivo de origen surge automáticemente en el señal de audio/ vídeo uno, que por el Inactivo dispositivos de entrada apoya es. (Salida A o salida B) • La salida de la señal puede Ellos también maajustar manualmentelen proporcionar. Ellos por lo tanto si Estacionamientos los libros que Configuración por el Los dispositivos de salida, consejos de menores estar basada.	• La salida de señal de Dispositivo de la fuente debe primero establecer ser. • Ajuste Asegúrese de que el ajuste ciones de los dispositivos de salida apoya ser.

6 Mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte:

¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descargas eléctricas!

¡Evite el contacto con el voltaje de la fuente alimentación principal!

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de cortocircuito!

¡No cortocircuite nunca los contactos!
¡No coloque objetos en las ranuras de ventilación ni en los puertos!

- El dispositivo no necesita mantenimiento.
- ¡Desconecte siempre el producto del dispositivo y desenchufe el enchufe de alimentación cuando no utilice dicho producto!
- Utilice un paño de hilo seco para limpiar el producto. Tenga cuidado para no producir arañazos. Utilice un paño ligeramente humedecido para manchas persistentes. ¡Tenga cuidado con los cables activos! No utilice suministros de limpieza. Si no sigue esta recomendación se pueden producir quemaduras en los materiales. Evite que entre líquido en el dispositivo.
- Evite los lugares sometidos a altas temperaturas o humedad, o aquellos que puedan entrar en contacto con líquidos. Respete esta norma para el mantenimiento, cuidado, almacena-

miento y transporte del producto.
- ¡Mantenga el producto alejado de los niños y guárdelo en lugares secos y que no contengan polvo!
- Conserve el embalaje original para el transporte y evitar daños.

7 Resolución de problemas:

Problema	**Acción**
No hay imagen	• En primer lugar, compruebe si la conexión entre el dispositivo fuente y el televisor funciona sin la Matriz Full HD. • Compruebe que ninguno de los conectores y cables tiene ningún daño. • Asegúrese de que el dispositivo está encendido o restablézcalo.
Imagen sin sonido	• Asegúrese de que las conexiones de los cables son correctas. • Compruebe si el cable solamente transmite imágenes, como por ejemplo DVI. • Si conecta la salida del dispositivo a un dispositivo fuente, HDCP bloqueará la pista de audio.
HDCP no funciona correctamente después de la conexión inicial	• Restablezca el dispositivo. • Si conecta la salida del dispositivo a un dispositivo fuente, HDCP bloqueará la pista de audio.
No se puede establecer la resolución 1080p	• Asegúrese de que los dispositivos fuente (como por ejemplo un reproductor de DVD HD) y los dispositivos de salida (como por ejemplo televisores y monitores) son totalmente compatibles con 1080p. • Compruebe también si los cables HDMITM pueden transmitir señales de vídeo 1080p.
No hay sonido cuando se utiliza un conector coaxial	• Compruebe la conexión. • El cable de audio coaxial se debe conectar a la entrada del sistema de cine en casa. Además, se deben utilizar cables adecuados. • Asegúrese de que el sistema de cine en casa admite el formato de audio de salida. (Ejemplo: cuando el formato de audio es Dolby® o DTS®, el sistema de cine en casa debe admitir estos estándares.)

8 Especificaciones:

Modelo	60810
Voltaje de funcionamiento	230 V AC / 50Hz (5 V DC)
Salidas	2 x HDMI™ Conectores, 1 x Conector SPDIF coaxial
Peso y dimensiones	399 g, 220 x 70 x 29 mm
Entradas	4 x Conectores HDMI™
Frecuencia de reloj	Hasta 225 MHz
Resolución/Profundidad de color	Hasta 1080p Full HD/12 bits
Carcasa	Metal
Conectores	HDMI™ de 19 CONTACTOS dorados
Longitud máxima del cable	10 m sin amplificación
Formatos admitidos	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD y HDCP 2.0

9 Garantía y responsabilidad:

- El fabricante garantiza este nuevo dispositivo por un período de 10 años, a mayores de las normativas europeas sobre garantía.
- Ya que el fabricante no responde de instalación, la garantía del producto sólo cubre el kit de instalación.
- En caso de detectar algún defecto o daño en su dispositivo, contacte con su distribuidor y proporcione su factura o comprobante de compra en caso necesario. Su distribuidor re parará el daño en el punto de distribución o bien enviará el producto al fabricante. Para facilitar el trabajo de nuestro equipo técni co, describa con detalle los posibles defectos. Sólo de este modo podrá garantizarse que los defectos que se producen muy oca sionalmente puedan detectarse y solucionar se adecuadamente.
- El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños materiales ocasionados por el proceso de instalación o manejo no de scritos en este manual. Esto incluye, entre otros, cualquier alteración y modificación del producto y sus accesorios.
- Cambiar y modificar no el producto y sus accesorios.
- Cualquier otro uso del producto aparte del descrito en este manual supondrá la anulación de la garantía y el fabricante no se hará responsable del mismo.
- El fabricante no se hace responsable de posibles a errores de imprenta y cambios en el dispositivo, su embalaje o manual de usuario.

10 Instrucciones generales:

- HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas registradas o marcas comerciales de HDMI Licensing, LLC.
- La matriz Full HD está diseñada con tecnolo gía HDMI™.
- Todas las marcas y marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- PS3 es una marca comercial de Sony Computer Entertainment, Inc.
- DTS es una marca registrada y el logotipo y los símbolos de DTS son marcas comerciales de DTS, Inc.
- Blu-RayTM es una marca registrada de Blu-Ray Disc Association.

11 Instrucciones de desecho:

Conforme a la directiva europea WEEE, los equipos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Sus componentes se deben reciclar y desechar separados unos de otros. De lo contrario, las sustancias contaminantes y peligrosas pueden contaminar nuestro medio ambiente.

Usted, como cliente, tiene la obligación, por ley, de deshacerse de los dispositivos eléctricos y electrónicos entregándolos al fabricante, distribuidor o punto limpio al final del período de vida de los mismos. La entrega se realizará de forma gratuita. Los detalles se regulan en el derecho nacional. El símbolo que figura en el producto, en el manual del usuario o en el embalaje, alude a estos términos. Con este tipo de separación de desechos y aplicación de dispositivos usados puede contribuir de forma importante a proteger el medio ambiente.

Directiva WEEE: 2002/96/EC
Nº WEEE: 82898622

12 Declaración CE:

CE

Este dispositivo muestra la marca esta blecida por la directiva 2004/108/EU y 2006/95/EU: Al utilizar la marca CE, Clicktronic®,, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas. Puede visualizar esta información en www.clicktronic.com. Todas las marcas y marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Full HD Matrix 4x2

ATENÇÃO! Leia este Guia do Utilizador na tota lidade e com atenção. Este guia é parte integ- rante do produto e inclui informações importan- tes acerca da sua correcta instalação e utili- zação. Guarde este guia para referência futura ou para quando o produto for utilizado por outra pessoa.

Conteúdo: Página:

1 Normas de segurança 60
2 Descrição e função 61
3 Finalidade do produto 62
4 Conteúdo da embalagem 62
5 Ligação, arranque e funcionamento 62
5.1 Opções de ligação 62
5.2 Preparação 63
5.3 Ligação 64
5.4 Funcionamento 64
5.4.1 Matriz de alta definição total 64
5.4.2 Controlo remoto por infravermelhos 64
5.4.3 Funcionamento manual 65
5.5 Resumo do modo de funcionamento 66
6 Manutenção, cuidados, armazenamento e transporte 67
7 Resolução de problemas 68
8 Especificações 69
9 Garantia e responsabilidade 69
10 Informações gerais 70
11 Notas sobre a eliminação do produto 70
12 Declaração de conformidade CE 70

PT

1 Normas de segurança:

ATENÇÃO! A instalação e separação dele caso do produto não podem ser formados por spe- cializado!

PERIGO! Risco de vida por electrocussão!

Evite a contacto com corrente eléctrita!

ATENÇÃO! Risco de curto-circuito!

Nunca una os contactos!
Não coloque objectos nas ranhuras ou portas de ventilação!

ATENÇÃO! Risco de ferimentos por tropeção!

Instale os cabos de forma segura!

- Este produto não é um brinquedo e não deve ser usado por crianças pois inclui peças pequenas que podem ser engolidas, para- além de poder provocar ferimentos quando usado indevidamente!
- Não utilize peças ou produtos que estejam danificados.

- Remova os materiais de embalamento para evitar que as crianças se cortem nos mesmos ao brincarem com estes. Existe também o risco das crianças engolirem e inalarem as peças pequenas e o material isolante.
- Instale e guarde o produto e os seus acessór ios de modo a não causar ferimentos a terceiros, ou a danificar outros objectos, por exemplo, caindo ou tombando.
- A montagem apenas deve ser efectuada por técnicos qualificados.
- Evite condições extremas, como por exemplo calor, frio e humidade extremos, ou a exposição directa à luz solar, bem como vibrações e pressão mecânica.
- Não instale o produto próximo das aberturas dos ares condicionados ou em locais onde exista muito pó ou fumo.
- Não modifique o produto ou os acessórios! Não se esqueça de ler o capítulo "Garantia e responsabilidade".
- Ao transportar o produto, tome atenção às in formações contidas no capítulo "Especifi cações" e tome as medidas adequadas para o transporte, como por exemplo, utilizar a embalagem original.
- Caso tenha questões relativas a defeitos, da nos mecânicos, avarias e outros problemas funcionais que não possam ser resolvidos mediante consulta a este guia, contacte a loja para que o produto seja reparado ou substituído tal como se descreve no capítulo "Garantia e responsabilidade".
- Não insira quaisquer objectos, como peças em metal ou cabos inadequados, nos orifícios de ventilação ou portas. Existe o perigo da ocorrência de choques eléctrico e curto-circuitos!
- Desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica quando não utilizar o dispositivo ou durante a ocorrência de trovoada.

2 Descrição e função:

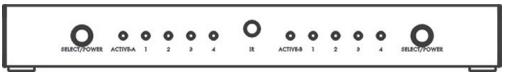
Obrigado por ter comprado a matriz de alta definição total da Clicktronic®. Este produto foi concebido para tornar o seu sistema de entretenimento em casa mais eficiente e confortável. A matriz de alta definição total é o complemento perfeito para o seu sistema de entretenimento em casa. Este produto consegue ser tão individual quanto o utilizador quer seja usado em bares onde sejam transmitidos programas desportivos ou em conjunto com dispositivos de alta definição espalhados pelas várias divisões da casa. A interface SPDIF é usada como saída de áudio coaxial digital e facilita a separação dos 4 sinais de entrada de áudio digital permitindo assim a utilização destes, através da ligação de um cabo de áudio coaxial, por sistemas de entretenimento em casa que não suportem a norma HDMI™ . Mediante utilização do separador e da função de matriz o utilizador pode transmitir sinais de um dispositivo de áudio/vídeo para 2 dispositivos de saída de alta definição como, por exemplo, ecrãs

ou projectores. Da mesma forma, é possível seleccionar a origem de dados relevante até um máximo de 4 dispositivos ligados usando cada um dos 2 televisores ou projectores ligados.

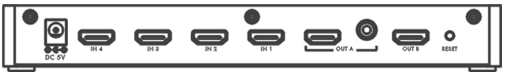
Unidades de origem: fontes de sinal, como receptores, leitores de DVD, leitores Blu-Ray™

Unidades de saída: dispositivos de exibição, como televisores, monitores, projectores, etc.

Parte da frente:



Parte de trás:



3 Finalidade do produto:

Não é permitida a utilização do pro duto de outras formas que não as descritas no capítulo “Descrição e função”. O produto apenas pode ser utilizado em locais secos no interior. A não observação destas regras e regulamentos e das normas de segurança pode levar a acidentes graves, ferimentos pessoais e danos materiais.

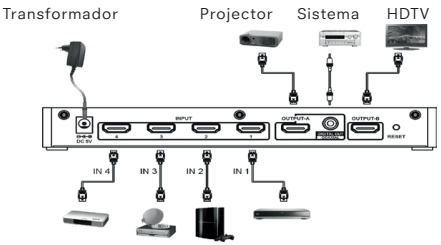
4 Conteúdo da embalagem:

- 1 Matriz de alta definição total
- 1 Transformador
- 1 controlo remoto por infravermelhos
- 1 Guia do utilizador

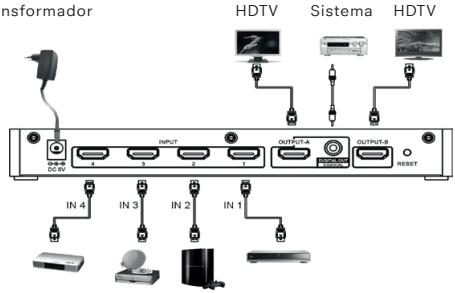
5 Ligações, configuração inicial e utilização:

5.1Opções de ligação:

Entretenimento em casa:



Use em 2 quartos:



Receptor Receptor SAT PS3™ Leiitor de DVDs/Blu-Ray™

5.2 Preparação:

- A saída A suporta a norma SPDIF não modificada como saída de áudio. Esta saída pode ser usada para ligar o dispositivo a um sistema de entretenimento em casa equipado apenas com conectores coaxiais.
- A saída SPDIF digital tem por base a saída A HDMI™ . Quando os dispositivos de saída (televisor de alta definição ou projector) suportam apenas som estéreo através da saída A e B, a saída coaxial digital consegue também transmitir estéreo não compactado via PCM (Pulse-Code Modulation).
- Leia as instruções relativas ao funcionamento do dispositivo de origem para ajustar o formato de saída do áudio.

1. Controle o formato de áudio do filme ou do sinal de TV. (Estéreo/ DTS® 5.1/ou Dolby® Digital 5.1, 7.1, etc.)
2. Ajuste o formato de áudio do dispositivo de origem. (Por exemplo: PCM não compactado ou sinais Dolby digitais (Dolby® 5.1, 7.1, etc.)
3. Aceda ao menu principal para seleccionar a saída do formato de áudio respectivo e o idioma.

- Para usar áudio de alta definição (Dolby® Tru eHD, DTS HD Master Audio™, etc.), ou qualquer outro formato de áudio que necessite de uma elevada largura de banda para transmissão do áudio, utilize o conector HDMI™.
- Quando os formatos de áudio definidos não são suportados pelos dispositivos de saída (televisor de alta definição, receptor ou sistema de altifalantes), ouve-se ruído ou não se ouve som nenhum dos altifalantes. Em caso de dúvida verifique se todos os componentes estão correctamente ligados.
- Quando quiser usar um sistema de entretenimento em casa ou qualquer outro sistema de altifalantes recomendamos-lhe que corte o som nos altifalantes do seu televisor de alta definição.
- Este produto inclui um modo designado como “conformidade comum mais alta”. Ao

usar o dispositivo como separador, o dispositivo de origem com a norma mais baixa é seleccionado como dispositivo principal.
- É recomendável que os dispositivos de saída ligados e os dispositivos de origem suportem uma resolução e uma profundidade de cor de igual valor e, se possível, o mesmo formato de áudio.

5.3 Ligação:

1. Ligue o transformador fornecido à matriz de alta definição total.
2. Use cabos HDMI™ para ligar as saídas dos dispositivos de origem às entradas da matriz de alta definição total.
3. Use cabos HDMI™ para ligar as entradas dos dispositivos de saída de alta definição às saídas da matriz de alta definição total.

Para além da norma HDMI™, a saída A suporta também sinais de áudio SPDIF digitais através do cabo coaxial caso o seu sistema de entretenimento em casa ou sistema de som não inclua um conector HDMI™ .

4. Após a ligação de todos os cabos os LEDs da função Active A (ou Active B) ficam vermelhos quando há saída de sinal e verdes quando há entrada de sinal.

5.4 Funcionamento:

5.4.1 Full HD Matrix:

Modo matriz: Este modo permite a selecção individual do dispositivo de origem pelo dispositivo de saída.

Modo separador : Este modo permite a transmissão de sinais provenientes de um dispositivo de origem para ambos os canais de saída.

5.4.2 Controlo remoto por infravermelhos:

Existe um comutador de alimentação para cada uma das saídas A e B, existem ainda 4 teclas de selecção independentes para os dispositivos de origem.

Saída A:
- Prima o comutador de alimentação da saída A no controlo remoto para activar a transmissão de sinal para a saída A. O LED (Active A) no painel frontal do dispositivo acenderá. Quando voltar a premir o comutador, o dispositivo entra no modo de suspensão.
- Utilize os botões numerados para seleccionar os dispositivos de origem.

Saída B:

- Prima o comutador de alimentação da saída B no controlo remoto para activar a transmissão de sinal para a saída B. O LED (Active B) no painel frontal do dispositivo acenderá. Quando voltar a premir o comutador, o dispositivo entra no modo de suspensão.
- Utilize os botões numerados para seleccionar os dispositivos de origem.

Repôr:

- Prima RESET no controlo remoto para repor a matriz de alta definição total para o seu estado original.

5.4.3 Funcionamento manual:

As saídas A e B têm botões de selecção diferentes para escolha dos dispositivos de origem e também comutadores de alimentação diferentes.

- O botão de selecção/alimentação é um botão multifuncional.

Saída A:

- Activação: Mantenha o botão de selecção/alimentação premido durante 2 segundos para desligar a matriz de alta definição total (modo de suspensão). Mantenha este botão premido durante 2 segundos para voltar a ligar o dispositivo.
- Selecção do dispositivo de origem: Quando quiser seleccionar manualmente o canal de entrada prima brevemente o botão de selecção/alimentação. Um LED verde acende para identificar o canal.
- O botão de selecção/alimentação é um botão multifuncional.

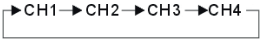
Saída B:

- Activação: Mantenha o botão de selecção/alimentação premido durante 2 segundos para desligar a matriz de alta definição total (modo de suspensão). Mantenha este botão premido durante 2 segundos para voltar a ligar o dispositivo.
- Selecção do dispositivo de origem: Quando quiser seleccionar manualmente o canal de entrada prima brevemente o botão de selecção/alimentação. Um LED verde acende para identificar o canal.

Repôr:

- Prima RESET no controlo remoto para repor a matriz para o seu estado original.

Este é um processo cíclico.



Ao escolher um canal 1, o LED correspondente acende. Por exemplo: Ao escolher o canal 1, o LED “CH1” acende.

Utilização de 3D:

1. Certifique-se de que todos os dispositivos

PT

(televisores HD, receptores, cabos, leitores Blu-Ray™,etc.)suportamomesmoformatode3D.
2. Se qualquer um dos dispositivos não suportar 3D, todos os dispositivos irão efectuar a exi bição em 2D.

Formato de vídeo em 3D:

Densidade de gravação:
1920 x 1080p a 23,98/24 Hz
1280 x 720p a 59,94/60 Hz
1280 x 720p a 50 Hz
Lado a lado (metade):
1920 x 1080i a 59,94/60 Hz
1920 x 1080i a 50 Hz
Superior e inferior:
1920 x 1080p a 23,98/24 Hz
1280 x 720p a 59,94/60 Hz
1280 x 720p a 50 Hz

5.5 Resumo do modo de funcionamento:

modo de saída	**suporta**	**não suportado**
Saída de A & B - ajustado para um dispositivo de fonte comum **Splitter modo**	• O dispositivo fonte surge automatica-mente sobre um conjuntamente suportada Áudio e Video Format um. O dispositivo de saída de com o maior grau de compatibilidade ao dispositivo da fonte é auto-maticamente como dispositi-vo primário ajustada. *(Modo de de-tecção de maior comum Jogo)* • O sinal de você pode ma-nualmente conjunto. • Definir asse-gurando que as atitudes de os dispositivos de saída são suportados.	• O sinal de saída o dispositivo de origem deve primeiro conjunto ser. • Definir Certifique-se que as confi-gurações de os dispositi-vos de saída suporta ser. *(Por exemplo: você deseja de que o Dispositivo de origem Sinal de vídeo 1080p, envia embora o dispositivo de saída de apenas até ao 720p ou Su-porte 1080i então é sem imagem exi-bido.)*

Saída de A & B - definido para dispositivos de origem diferentes **Modo Matrix**	• O dispositivo fonte surge automaticamente para o sinal de um, o que pelo Off dispositivos de entrada suporta é. *(Saída A ou B)* • O sinal de saída pode Eles também configurar manualmente. fornecer Certificarse que o configurações pelo Dispositivos de saída com ser baseada.	• O sinal de saída do Dispositivo de origem deve primeiro conjunto ser. • Definir Certifique-se que as configurações de os dispositivos de saída suporta ser.

6 Manutenção, cuidados, armazenamento e transporte:

PERIGO! Risco de vida por electrocussão!

Evite a contacto com corrente eléctrita!

ATENÇÃO! Risco de curto-circuito!

Nunca una os contactos!
Não coloque objectos nas ranhuras ou portas de ventilação!

- O produto não requer manutenção.
- Se planear não utilizar o produto, desligue-o da tomada eléctrica.
- Utilize apenas um pano seco e macio para limpar o produto. Tenha cuidado durante a limpeza para evitar riscar o produto. Caso o produto se encontre com muita sujidade, humedeça ligeiramente o pano de limpeza em água. Tenha cuidado com os cabos com corrente. Nunca utilize detergentes ou produtos químicos, dado que estes podem danificar o revestimento do produto. Certifique-se de que nenhum tipo de líquido se introduz no interior do produto.
- Evite locais com altas temperaturas e humi dade ou locais onde exista a possibilidade de contacto com água durante a manutenção, reparação, armazenamento e transporte do produto.
- Armazene o produto num local seco, sem pó

PT

e inacessível a crianças quando não o utilizar durante longos períodos de tempo.
- Guarde a embalagem original caso precise de transportar o dispositivo para evitar danos ao mesmo.

7 Resolução de problemas:

Problema	Solução
Sem imagem	• Primeiro, verifique se a ligação entre o dispositivo de origem e o televisor funciona sem a matriz de alta definição total. • Verifique todos os conectores e cabos para ver se existem danos. • Certifique-se de que o dispositivo está ligado ou faça a reposição do mesmo.
Imagem sem som	• Verifique se os cabos estão correctamente ligados. • Verifique se o cabo apenas transmite imagens como, por exemplo, DVI. • Ao ligar a saída do dispositivo a um dispositivo de origem, a função HDCP bloqueia o áudio.
A função HDCP não funciona correctamente após a ligação inicial	• Faça a reposição do dispositivo. • Ao ligar a saída do dispositivo a um dispositivo de origem, a função HDCP bloqueia o áudio.
Não é possível definir para uma resolução de 1080p	• Certifique-se de que os dispositivos de origem (como, por exemplo, o leitor de DVDs de alta definição) e os dispositivos de saída (como, por exemplo, televisores/ecrãs) suportam a resolução 1080p. • Verifique também se os cabos HDMI™ conseguem transmitir sinais de vídeo de 1080p.
Não há som quando o conector coaxial é usado	• Verifique a ligação. • O cabo de áudio coaxial deve estar ligado à entrada do sistema de entretenimento em casa. Devem ser usados apenas os cabos correctos. • Certifique-se de que o formato do áudio de saída é suportado pelo sistema de entretenimento em casa. (Por exemplo: Quando o formato de áudio é Dolby® ou DTS®, o sistema de entretenimento em casa deve suportar estas normas.)

8 Especificações:

Modelo	60810
Tensão de funcionamento	230 V AC / 50Hz (5 V DC)
Saídas	2 x HDMI™ ficha, 1 x conector SPDIF coaxial
Peso e dimensões	399 g, 220 x 70 x 29 mm
Entradas	4 x ficha HDMI™
Velocidade do relógio	Até 225 MHz
Resolução/profundidade de cor	Até 1080p em Full HD/12-bits
Caixa	Metal
Fichas	HDMI™ de 19 PINOS banhado a ouro
Comprimento máx. dos cabos	10 m sem amplificação
Formatos suportados	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Garantia e responsabilidade:

- O fabricante oferece uma garantia de 10 anos a novos equipamentos.
- Visto que o fabricante não tem qualquer influência na instalação, a garantia aplica-se apenas ao próprio produto.
- Se detectar qualquer falha ou dano no seu equipamento, contacte o seu revendedor e forneça o talão de compra ou a factura como prova de compra, se necessário. A loja irá re parar o equipamento no próprio local ou enviá-lo para o fabricante. Irá facilitar bastante o trabalho dos nossos técnicos se descrever detalhadamente o possível defeito; só desta forma poderemos detectar o problema com exactidão e resolvê-lo!
- O fabricante não se responsabiliza por ferimentos ou danos causados por uma instalação, manutenção ou utilização que não estejam em conformidade com as instruções deste manual.
- Não modifique o produto ou os acessórios!
- A utilização do produto de formas que não as descritas neste manual de utilização não é permitida e irá resultar na anulação da garantia, libertando-nos de qualquer responsabilidade.
- Reservamos todos os direitos no caso de erros de impressão ou modificações ao equi pamento, embalagem ou manual de utilização.

10 Informações gerais:

- HDMI, o logótipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou registadas da HDMI Licensing, LLC.
- A Matriz Full HD contém tecnologia HDMI™.
- Todas as marcas registadas e marcas comer ciais pertencem aos respectivos proprietári os.
- PS3 é uma marca registada da Sony Computer Entertainment, Inc.
- DTS é uma marca registada, e o logótipo e símbolos DTS são marcas registadas da DTS, Inc.
- Blu-RayTM é uma marca registada da Blu-Ray Disc Association.

11 Notas sobre a eliminação do produto:

De acordo com a directiva REEE, os aparelhos eléctricos e electrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os componentes eléctricos devem ser separados para reciclagem ou eliminação, dado que os seus componentes tóxicos e perigosos podem ter efeitos nocivos permanentes no ambiente caso não sejam eliminados adequadamente.

De acordo com o Acto sobre Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (ElektroG), o consumidor é obrigado a devolver, sem quaisquer encargos para o próprio, todos os equipamentos eléctricos e electrónicos em fim de vida, ao fabricante, local de compra ou local de recolha designado oficialmente. Os detalhes relativos à eliminação do produto estão regulados na legislação estatal ou federal relevante. O símbolo no produto, no guia do utilizador e/ou na embalagem faz referência a estas disposições. A reciclagem, separação e eliminação deste tipo de materiais contribui significativamente para a protecção do nosso ambiente.

Directiva REEE: 2002/96/CE
Número REEE: 82898622

12 Declaração de conformidade CE:

CE

Este produto encontra-se devidamente assinalado de acordo com a directiva 2004/108/CE e 2006/95/EC: com a marcação CE, a Clicktronic®, uma marca registada da Wentronic GmbH, declara que o produto cumpre com as directrizes e requisitos básicos da UE. Estes podem ser transferidos online a partir de www.clicktronic.com. Todas as marcas e marcas comerciais pertencem aos respectivos proprietários.

Full HD Matrix 4x2

VIGTIGT! Læs brugervejledningen fuldstændigt og omhyggeligt. den er en del af produktet og indeholder vigtig information til passende installation og brug. Behold denne brugervejledning til tydeliggørelse og overdrag den kun til andre sammen med produktet.

Indhold: Side:

1 Sikkerhedsinstruktioner 72
2 Beskrivelse og Funktioner 73
3 Beregnet brug 74
4 Omfang af levering 74
5 Tilslutning, opstart, og betjening 74
5.1 Tilslutningsmuligheder 74
5.2 Forberedelse 75
5.3 Tilslutning 75
5.4 Betjening 76
5.4.1 Fuld HD Matrix 76
5.4.2 Infrarød fjernbetjening 76
5.4.3 Manuel betjening 76
5.5 Betjeningstilstand Oversigt 78
6 Vedligeholdelse, Pleje, Opbevaring og Transport 79
7 Fejlfinding 80
8 Specifikationer 81
9 Garanti og Ansvar 81
10 Generelle instruktioner 81
11 Instruktioner for bortskaffelse 82
12 CE-Overensstemmelseserklæring 82

DA

1 Sikkerhedsinstruktioner:

VIGTIGT! Kun kvalificerede teknikere må adskille kabinettet.

FARE! Risiko for elektrisk stød!

Undgå at berøre netspændingen!

FORSIGTIG! Risiko for kortslutning!

Kortslut aldrig kontakterne!
Put ikke ting ind i ventilationsåbningerne eller slottene!

FORSIGTIG! Fare for at snuble!

Installer kablerne sikkert!

- Dit produktet er ikke legetøj og må ikke bruges af børn, da det indeholder små dele, som kan sluges, og det kan skade personer, hvis det bruges forkert!
- Brug ikke beskadigede produkter eller dele.
- Fjern emballagen, da børn kan skære sig, hvis de leger med det. Derudover er der risiko for slugning og indånding af små dele og isoleringsmateriale.
- Opstil og opbevar produktet og dets tilbehør

på sådan en måde, at ingen personer kan komme til skade, og genstande ikke kan ødelægges, f.eks. hvis noget vælter eller nogen falder.
- Vi anbefaler, at produktet opstilles af kvalificerede teknikere.
- Undgå ekstreme forhold, såsom ekstrem varme, kulde, fugtighed eller direkte sollys, samt vibrationer og tryk på de mekaniske dele.
- Opstil ikke produktet nær airconditionanlæg eller på steder med megen støv og røg.
- Undgå, at modificere eller ændre på produktet eller dets tilbehør! Sørg også for, at læse hele "Garanti og ansvar" kapitlet.
- Når produktet skal transporteres, bedes du være opmærksom på oplysninger i „Specifikationer" kapitlet, og tag nødvendige forholdsregler vedrørende transport i brug, f.eks. brug originalemballagen.
- Med hensyn til spørgsmål, fejl, mekaniske skader, fejlfunktioner og andre funktionelle problemer, som ikke kan løses via denne brugervejleding, skal du kontakte forhandleren med henblik på reparation eller udskiftning. Se kapitlet "Garanti og ansvar".
- Undgå, at stikke genstande, såsom metaldele eller forkerte kabler ind i ventilationskanalerne eller stikkene. Fare for elektrisk stød, og kortslutning!
- Når enheden ikke skal bruges, og når det er tordenvejr, bedes du trække stikket ud af stikkontakten.

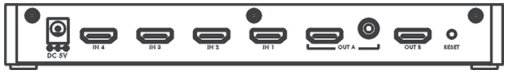
2 Beskrivelse og Funktioner:

Tak for dit køb af Clicktronic® Fuld HD Matrix. Dette produkt er designet til at gøre dit hjemmebiografsystem mere effektivt og behageligt. Fuld HD Matrix er det perfekte supplement til dit hjemmebiografsystem. Uanset om det er på sportsbaren eller mens du bruger HD-kildeenheder i flere rum, er dit produkt lige så individuelt som dig selv. SPDIF-grænsefladen bruges som digital koaksial lydudgang, og gør det nemt for dig at adskille de 4 digitale lydindgangssignaler, hvilket gør det muligt for dig, at distribuere dem til dit hjemmebiografsystem som ikke understøtter HDMI™ via tilslutning til et koaksialt lydkabel. Ved hjælp af splitter og matrix-funktion, er du i stand til at sende signaler fra en lyd/video-enhed til 2 HD-udgangsenheder såsom skærme eller projektorer. Derfor er det muligt at vælge den relevante datakilde fra op til 4 tilsluttede enheder ved hjælp af hver af de 2 tilsluttede tv'er eller projektorer.

Kildeenhed:	Signalkilder, såsom modtagere, DVD-afspillere, Blu-Ray™-afspillere
Udgangsenheder:	Skærmudstyr, såsom fjernsyn, billedskærme m.f.

Set forfra:

Set bagfra:



3 Beregnet brug:

Det er forbudt at bruge produktet på andre måder, end dem som er beskrevet i „Beskrivelse og funktion" kapitlet. Det må kun anvendes indendørs i tørre omgivelser. Hvis reglerne og bemærkningerne vedrørende sikkerhed ikke følges, kan der opstå alvorlige ulykker, personskade samt skade på ejendom.

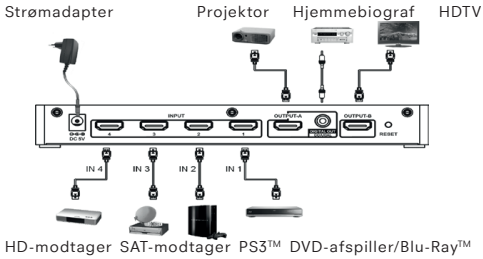
4 Omfang af levering:

- 1 x Fuld HD MATRIX
- 1 x Strømadapter
- 1 x IR-fjernbetjening
- 1 x Brugervejledning

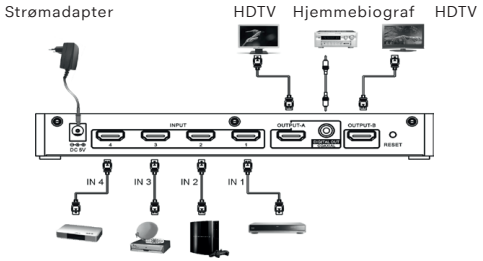
5 Tilslutning, idriftsættelse og Betjening:

5.1Tilslutningsmuligheder:

Hjemmebiograf:



Brug i 2 værelser:



5.2 Forberedelse:

- Udgang A understøtter den umodificerede SPDIF-standard som lydudgang. Du kan bruge denne udgang til at tilslutte enheden til hjemmebiografen kun udstyret med koaksiale stik.
- Den digitale SPDIF-udgang er baseret på HDMI™ udgang A. Når udgangsenhederne (HDTV eller projektor) kun understøtter stereolyd på udgang A og B, er den digitale koaksiale udgang også i stand til at sende ukomprimeretstereo via PCM (puls-kode modulation).
- Læs brugsvejledning for kildeenheden for at justere lydudgangsformat.

1. Kontroller lydformatet på film-eller tv-signalet. (Stereo/ DTS® 5.1/or Dolby® Digital 5.1, 7.1, osv.)
2. Juster lydformatet på kildeenheden. (Eksempel: ukomprimeret PCM eller digitale Dolby-signaler (Dolby® 5,1, 7,1, osv.)
3. Gå til hovedmenuen for at vælge udgang for det respektive lydformat og sproget.

- Hvis du vil bruge HD-lydformat (Dolby® TrueHD, DTS HD Master AudioTM, osv.), eller ethvert andet lydformat der kræver en høj båndbredde til lydtransmission, skal du bruge HDMI™-stikket.
- Når de indstillede lydformater ikke understøttes af udgangsenhederne (HDTV, modtager, eller højttalersystem), vil du høre støj, eller slet ingen lyd i højtalerne. I tilfælde af tvivl, skal du sikre dig, at alle komponenter er tilsluttet korrekt.
- Når du vil bruge et hjemmebiografsystem, eller ethvert andet højttalersystem, anbefaler vi at slå lyden fra på højttalerne i dit HD TV.
- Dette produkt er udstyret med en tilstand kaldet "highest common conformity (højeste fælles overensstemmelse). Når du bruger enheden som en splitter vælges kildeenheden der har den laveste standard som den primære enhed.
- Vi anbefaler, at de tilsluttede udgangsenheder og kildeenhederne understøtter en opløsning, en farvedybde af samme værdi, og det samme lydformat, hvis det er muligt.

5.3 Tilslutning:

1. Tilslut den medfølgende strømadapter til Fuld HD Matrix.
2. Brug HDMI™-kabler til at tilslutte udgange af kildeenhederne til indgange i Fuld HD Matrix.
3. Brug HDMI™-kabler til at tilslutte indgange af HD-udgangsenhederne til udgange i Fuld HD Matrix.

Ud over HDMI™, understøtter udgang A også digitale SPDIF-lydsignaler via koaksial kabel, i tilfælde af, at din hjemmebiograf eller lydsystem

ikke har noget HDMI™-stik.

4. Efter tilslutning af alle kabler, lyser Aktiv A (eller Aktiv B) funktions-LED rødt for udgange og grøn for indgangskontrol.

5.4 Betjening:

5.4.1 Fuld HD Matrix:

Matrix-tilstand: Denne tilstand giver mulighed for individuel valg af kildeenheden per udgangsenhed.

Splitter-tilstand: Denne tilstand giver mulighed for transmission af signaler, der kommer fra en kildeenhed til begge udgangskanaler.

5.4.2 Infrarød fjernbetjening:

Hver Tænd/Sluk-kontakt er tilgængelig for udgang A og B, samt 4 separate valgtaster for kildeenhederne.

Udgang A:
- Tryk på Tænd/Sluk-kontakten for udgang A på den infrarøde fjernbetjening for at aktivere signaloverførsel til udgang A. LED-indikatoren (Aktiv A) på det forreste panel af enheden lyser. Når denne tast trykkes igen, skifter enheden til standby.
- Brug de numeriske taster til at vælge mellem kildeenhederne.

Udgang B:
- Tryk på Tænd/Sluk-kontakten for udgang B på den infrarøde fjernbetjening for at aktivere signaloverførsel til udgang B. LED-indikatoren (Aktiv B) på det forreste panel af enheden lyser. Når denne tast trykkes igen, skifter enheden til standby.
- Brug de numeriske taster til at vælge mellem kildeenhederne.

Nulstil:
- Tryk på NULSTIL-tasten på fjernbetjeningen for at nulstille Fuld HD Matrix til den oprindelige tilstand.

5.4.3 Manuel betjening:

Udgange A og B har separate kildeenheds-selektorer og Tænd/Sluk-kontakter.

Udgang A:
- Vælg/Strøm-tasten er en multifunktionel tast.
- Aktivering: Tryk på og hold Vælg/Strøm-tasten i 2 sekunder for at slukke Fuld HD Matrix (standby). Tryk på og hold denne tast igen i 2

sekunder for at tænde for enheden igen.
- Valg af kildeenhed: Hvis du ønsker at vælge indgangskanalen manuelt, skal du igen i kort tid trykke på Vælg/Strøm-tasten. En grøn lysdi ode lyser for kanalidentifikation.

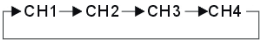
Udgang B:

- Vælg/Strøm-tasten er en multifunktionel tast.
- Aktivering: Tryk på og hold Vælg/Strøm-tasten i 2 sekunder for at slukke Fuld HD Matrix (standby). Tryk på og hold denne tast igen i 2 sekunder for at tænde for enheden igen.
- Valg af kildeenhed: Hvis du ønsker at vælge indgangskanalen manuelt, skal du igen i kort tid trykke på Vælg/Strøm-tasten. En grøn lysdi ode lyser for kanalidentifikation.

Nulstil:

- Tryk på NULSTIL-tasten på fjernbetjeningen for at nulstille Matrix-kontakten til den oprindeli- ge tilstand.

Denne proces fungerer på en cyklisk måde.



Når du vælger en kanal, lyser den tilsvarende LED. Eksempel: Når du vælger kanal 1 – vil LED „CH1“ lyse.

Brug af 3D:

1. Sørg for, at alle enhederne (HDTV, modtagere, kabler, Blu-Ray-afspillere osv.) understøtter det samme 3D-format.
2. Hvis en af enhederne ikke støtter 3D, vil alle enhederne vise 2D.

3D videoformat:

Optagekvalitet:
1920 x 1080p ved 23,98/24 Hz
1280 x 720p ved 59,94/60 Hz
1280 x 720p ved 50 Hz
Side om side (halv):
1920 x 1080i ved 59,94/60 Hz
1920 x 1080i ved 50 Hz
Øvre og nedre:
1920 x 1080p ved 23,98/24 Hz
1280 x 720p ved 59,94/60 Hz
1280 x 720p ved 50 Hz

5.5 Betjeningstilstand Oversigt:

Udgangstilstand	**Understøttes**	**Understøttes ikke**
Udgang A og B - indstillet til same kildeudstyr **SPLITTERTIL-STAND**	• Kildeudstyret indstilles automatisk til et lyd- og videoformat, som understøttes af kildeudstyret og udgangsenheden. Den udgangsenhed, der har den bedste kompatibilitet med kildeudstyret indstilles automatisk som det primære udstyr. *(Registrering af tilstanden med højeste fælles overholdelse)* • Men det er også muligt at indstille lyd- og videosignalet manuelt. • Kontroller, at indstillingerne understøttes af udgangsenhederne.	• Kildeudstyrets lyd- og videosignal skal alligevel indstilles. • Kontroller, at indstillingerne understøttes af udgangsenhederne. *(Et eksempel: Kildeudstyret skal sende et 1080p videosignal, selv om udgangsenheden kun understøtter op til 720p eller 1080i. Resultatet er, at der ikke vises noget billede).*
Udgang A og B - indstillet til forskelligt kildeudstyr **MATRIXTIL-STAND**	• Kildeudstyret indstilles automatisk til et lyd- og videosignal, som understøttes af kildeudstyret og udgangsenhederne. *(Udgang A eller B)* • Men det er også muligt at indstille udgangssignalet manuelt. • Kontroller, at indstillingerne understøttes af udgangsenhederne.	• Kildeudstyrets lyd- og videosignal skal alligevel indstilles. • Kontroller, at indstillingerne understøttes af udgangsenhederne.

6 Vedligeholdelse, Pleje, Opbevaring og Transport:

FARE! Risiko for elektrisk stød!

Undgå at berøre netspændingen!

FORSIGTIG! Risiko for kortslutning!

Kortslut aldrig kontakterne!
Put ikke ting ind i ventilationsåbningerne eller slottene!

- Enheden er vedligeholdelsesfri.
- Frakobl altid netledningen når den ikke bruges!
- Brug en tør klud til at rengøre dit produkt. Vær forsigtig for at undgå ridser. Brug en let fugtet klud til større pletter. Pasd på strømførende ledninger! Brug ikke rengøringsmidler. Dette kan forårsage ætsninger på materialerne. Undgå at der kommer væske ind i enheden.
- Undgå steder med høje temperaturer, fugtig hed, eller steder som kan blive våde, også under vedligeholdelse, pleje, opbevaring, og transport.
- Hold produktet væk fra børn og opbevar det på et koldt og støv-frit sted!
- Behold den originale indpakning til transport og for at undgå skader.

7 Fejlfinding:

Problem	Handling
Intet billede	• Først skal du tjekke, om forbindelsen fra kildeenheden til tv'et fungerer uden Fuld HD Matrix. • Tjek alle stik og kabler for skader. • Sørg for, at enheden er tændt, eller nulstil enheden.
Billede uden lyd	• Sørg for, at kabelforbindelser er sammenhængende. • Tjek, om dit kabel måske kun sender billeder, som f.eks DVI. • Når du tilslutter enhedsudgangen til en kildeenhed, låser HDCP lydsporet.
HDCP fungerer ikke ordentligt efter første tilslutning	• Nulstil enheden. • Når du tilslutter enhedsudgangen til en kildeenhed, låser HDCP lydsporet.
1080p-opløsning kan ikke indstilles	• Sørg for, at kildeenheder (såsom HD DVD-afspiller) og udgangsenheder (såsom tv'er/skærme) understøtter 1080p fuldt ud. • Tjek også, om dine HDMITM-kabler er i stand til at sende 1080p-videosignaler.
Ingen lyd når koaksial-stik bruges	• Kontroller tilslutningen. • Det koaksiale lydkabel skal tilsluttes til indgangen i hjemmebiografsystemet. Desuden, skal egnede kabler anvendes. • Sørg for, at udgangslydformatet understøttes af hjemmebiografsystemet. (Eksempel: Når Dolby® eller DTS® er lydformatet, så skal hjemmebiografsystemet understøtte disse standarder.)

8 Specifikationer:

Model	60810
Driftsspænding	230V vekselstrøm/50Hz (5V jævnstrøm)
Udgange	2 x HDMI™ stik, 1 x koaksial SPDIF-stik
Vægt og mål	399 g, 220 x 70 x 29 mm
Indgange	4 x HDMI™ stik
Klokhastighed	Op til 225 MHz
Opløsning/farve-dybde	Op til 1080p Fuld HD/12-bit
Kabinet	Metal
Stik	19 BEN HDMI™ guldbelagt
Maks. kabellængde	10m uden forstærkning
Understøttede formater	3D, DTS®-, HD Dolby®-, True HD, HDCP 2.0

9 Garanti og Ansvar:

- Fabrikanten giver 10 års garanti på denne nye enhed ud over europæiske garantiregler.
- Da fabrikanten ingen indflydelse har på installationen, gælder produktgarantien kun installationssættet.
- Hvis du opdager en fejl eller skade på enheden, skal du kontakte forhandleren og om nødvendigt præsentere faktura eller kvittering som købsbevis. Forhandleren vil enten udbedre fejlen hos sig eller sende enheden til teknikernes arbejde væsentligt, hvis du fabrikanten. Det vil lette detaljeret kan fortælle dem om den mulige fejl. Først da kan du være sikker på, at fejl, der kun sjældent opstår, findes og udbedres!
- Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader på person eller ejendom, der skyldes forkert installation eller brug ikke beskrevet i denne brugervejledning. Dette omfatter blandt andet enhver ændring eller modifikation af produktet og dets tilbehør.
- Du må ikke ændre produktet og dets tilbehør.
- Ethvert andet brug end beskrevet i denne brugervejledning er ikke tilladt og medfører tab af garanti og ansvar.
- Vi forbeholder os retten til trykfejl og ændringer af enheden, emballeringen og brugervejledningen.

10 Generelle instruktioner:

- HDMI, HDMI-logoet og High-Definition Multimedia Interface er registrerede mærkenavne

eller varemærker tilhørende HDMI Licencing LLC.
- Full HD Matrix indeholder HDMI™ teknologi.
- Alle mærkenavne og varemærker tilhører deres respektive ejere.
- PS3 er et varemærke tilhørende Sony Computer Entertainment Inc.
- DTS er et registreret mærkenavn, og DTS-logoet og -symbolerne er varemærker tilhørende DTS, Inc.
- Blu-RayTM er et registrerede varemærke tilhørende Blu-Ray Disc Assiociation.

11 Instruktioner for bortskaffelse:

Ifølge det europæiske WEEE direktiv, må elektriske og elektroniske komponenter ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kasn forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

WEEE Direktiv: 2002/96/EC
WEEE No: 82898622

12 CE-overensstemmelseserklæring:

Udstyret viser den mærkning, der er foreskrevet i EF-direktivet 2004/108/EF og 2006/95/EF: Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Clicktronic®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer. De fremgår online på adressen www.clicktronic.com. Alle varemærker og registrerede varemærker tilhører deres respektive ejere.

Full HD Matrix 4x2

VARNING! Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant, Den är en del av produkten och innehåller viktig information för korrekt installation och användning. Behåll bruksanvisningen som referens och låt den alltid medfölja produkten.

Tillfredsställer: Sida:

1 Säkerhetsanvisningar 84
2 Beskrivning och funktion 85
3 Avsedd användning 86
4 I leveransen ingår 86
5 Anslutning, start och användning 86
5.1 Anslutningsalternativ 86
5.2 Förberedelser 87
5.3 Anslutning 87
5.4 Användning 88
5.4.1 Full HD-matris 88
5.4.2 Infraröd fjärrkontroll 88
5.4.3 Manuell användning 88
5.5 Översikt över användningsläge 90
6 Underhåll, skötsel, förvaring och transport 91
7 Felsökning 92
8 Specifikationer 92
9 Garanti och ansvar 93
10 Allmän information 93
11 Anvisningar för kassering 93
12 CE-deklaration 94

1 Säkerhetsanvisningar:

SV

VARNING! Endast utbildade yrkesmän är behöriga att Inledandet och ta bort Inledan det av bostäder produkten!

FARA! Dödsfara! Elektriska stötar!

Rör inte vid nätspänningen!

VARNING! Risk för kortslutning!

Kortslut aldrig kontakter!
För inte in föremål i ventilationsuttag!

VARNING! Risk för skada genom snubbling!

Installera kablarna säkert!

- Din produkt är ingen leksak och den är inte avsedd att användas av barn eftersom den innehåller små delar som kan sväljas och eftersom den kan orsaka personskador när den används på ett felaktigt sätt!
- Vidrör inte några skadade produkter eller delar.
- Ta bort allt förpackningsmaterial eftersom barn kan skära sig på dessa under lek. Vidare

finns risken att engångs- och isoleringsmaterial kan sväljas eller inandas.
- Installera och förvara produkten och dess tillbehör på ett sådant sätt att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom att de faller eller att man snubblar.
- Vi rekommenderar att installationen endast utförs av behöriga experter.
- Undvik extrema förhållanden, t.ex. extrem värme, köld, luftfuktighet eller direkt solsken samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Installera inte produkten i närheten av öppningar på luftkonditionering eller på platser med överdrivna mängder damm och rök.
- Gör inga modifieringar eller ändringar på produkten eller dess tillbehör! Se också till att läsa kapitlet ”Garanti och ansvar”.
- Vid transport av produkten, var noga med att följa informationen i avsnittet “Specifikationer” och vidta lämpliga transportåtgärder, t.ex. användande av originalförpackningen.
- För frågor, defekter, mekaniska skador, funktionsfel och andra funktionella problem som inte kan lösas med hjälp av denna guide, kontakta din återförsäljare för reparation eller byte enligt beskrivningen i avsnittet ”Garanti och ansvar”.
- Stick inte in föremål, t.ex. metalldelar eller olämpliga kablar, i ventilerna eller portarna. Risk för elektriska stötar och kortslutning!
- När enheten inte används eller under åskvä der, dra ut nätsladden ur vägguttaget.

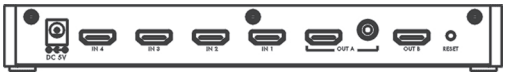
2 Beskrivning och funktion:

Tack för att du köpte Clicktronic® full HD-matris. Produkten är utformad för att göra ditt hemmabiosystem mer effektivt och bekvämt. Full HD-matris är det perfekta komplementet till ditt hemmabiosystem. Oavsett om det gäller en sportbar eller att använda HD-källenheter i flera rum, är din produkt lika individuell som du själv. SPDIF-gränssnittet används som en digital koaxial ljudutgång och gör det enkelt för dig att separera de fyra digitala ljudingångssignalerna, så att du kan distribuera dem till ditt hemmabiosystem utan stöd för HDMI™ via anslutning till enn koaxial ljudsladd. Genom att använda splitter- och matrisfunktionen kan du överföra signaler från en ljud/videoenhet till två HD-utgångsenheter som t.ex. skärmar eller projektorer. Därmed kan du välja relevant datakälla från upp till fyra anslutna enheter med användning av de två anslutna TV-apparaterna eller projektorerna.

Källenheter:	signalkällor, t.ex. mottagare, dvd-spelare, Blu-Ray™-spelare
Utgångsenheter:	bildskärmsenheter, t.ex. tv-apparater, bildskärmar, projektorer, etc.

Framsida:

Baksida:



3 Avsedd användning:

Användning av den här enheten på an dra sätt än de som beskrivs i avsnittet "Beskrivning och funktioner" förbjuds. Produkten får endast användas i torra rum inomhus. Underlåtenhet att efterleva dessa bestämmelser och säkerhetsföreskrifter kan leda till allvarliga olyckor, personskador samt skada på egendom.

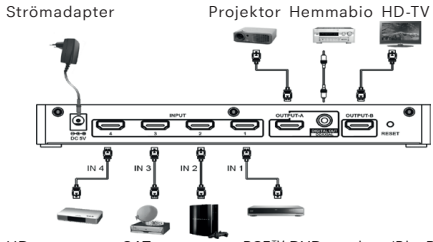
4 I leveransen ingår:

- 1 x full HD-MATRIS
- 1 x nätadapter
- 1 x infaröd fjärrkontroll
- 1 x användarhandbok

5 Anslutning, Driftsättning och Drift:

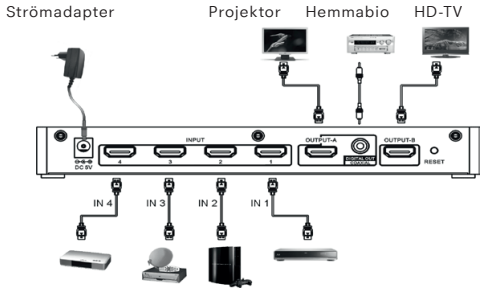
5.1Anslutningsalternativ:

Hemmabio:



HD-mottagare SAT-mottagare PS3™ DVD-spelare/Blu-Ray™

Användning i 2 rum:



HD-mottagare SAT-mottagare PS3™ DVD-spelare/Blu-Ray™

SV

5.2 Förberedelser:

- Utgång A stöder icke-modifierad SPDIF-standard som ljudutgång. Du kan använda denna utgång för att ansluta enheten till ett hemmabiosystem som endast har koaxiala anslutningar.
- Den digitala SPDIF-utgången är baserad på HDMI™-utgång A. När utgångsenheterna (HD-TV eller projektor) endast stöder stereol jud vid utgång A och B, kan den digitala koaxiala utgången även överföra okomprime-rad stereo via PCM (pulskodmodulering).
- Läs igenom bruksanvisningen till källenheten för justering av ljudutgångsformatet.

1. Kontrollera ljudformatet för filmen eller TV-signalen (stereo/DTS® 5.1/eller Dolby® Digital 5.1, 7.1 osv.).
2. Justera källenhetens ljudformat (Exempel: okomprimerade PCM- eller digitala Dolby-signaler (Dolby® 5.1, 7.1 osv.).
3. Öppna huvudmenyn för att välja utgång för respektive ljudformat och språk.

- För att använda HD-ljudformat (Dolby® True-HD, DTS HD Master AudioTM osv.) eller annat ljudformat som kräver en hög bandbredd för ljudöverföring, använd HDMITM-anslutnin-gen.
- När de inställda ljudformaten inte stöd av utgångsenheterna (HDTV, mottagare eller högtalarsystem), hörs brus eller så hörs inget ljud alls från högtalarna. Om du ät tveksam, kontrollera att alla komponenter är rätt an-slutna.
- Om du vill använda ett hemmabiosystem eller något annat högtalarsystem, rekommenderar vi att du tystar ljudhögtalarna i din HD-TV.
- Denna produkt är utrustad med ett läge som kallas „största gemensamma konformitet“. När du använder enheten som en splitter, väljs källenheten med lägre standard som primär enhet.
- Vi rekommenderar att de anslutna utgångs enheterna och källenheterna om möjligt stö der en upplösning, ett färgdjup av samma värde, och samma ljudformat.

5.3 Anslutning:

1. Anslut den medföljande strömadaptern till full HD-matrisenheten.
2. Använd HDMI™-sladdar för att ansluta källenheternas utgångar till ingångarna på full HD-matrisenheten.
3. Använd HDMI™-sladdarna för att anslutna HD-utgångskällenheternas ingångar till ut-gångarna på full HD-matrisenheten.

Utöver HDMI™, stöder utgång A stöder även digitala SPDIF-ljudsignaler via koaxial sladd, ifall ditt hemmabio- eller ljudsystem saknar HDMITM-anslutning.

4. När du har anslutit alla sladdar, lyser den aktiva A (eller aktiva B) funktionslampan röd för utgångar, och grön för ingångskontroll.

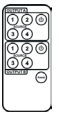
5.4 Användning:

5.4.1 Full HD-Matris:

Matris-läge: Detta läge tillåter individuellt val av källenhet per utgångsenhet.

Splitter-läge: Detta läge tillåter överföring av signaler från en källenhet till båda utgångskanaler.

5.4.2 Infraröd fjärrkontroll:



En på/av-knapp är tillgänglig för utgång A och B, samt fyra separata väljarknappar för källenheterna.

Utgång A:
- Tryck på på/av-knappen för utgång A på IR-fjärrkontrollen för att aktivera signalöverföring till utgång A. Indikatorlampan (aktiv A) på enhetens framsida lyser. Om du trycker en gång till på denna knapp, försätts enheten i standby-läge.
- Använd siffertangenterna för att välja mellan källenheterna.

Utgång B:
- Tryck på på/av-knappen för utgång B på IR-fjärrkontrollen för att aktivera signalöverföring till utgång B. Indikatorlampan (aktiv B) på enhetens framsida lyser. Om du trycker en gång till på denna knapp, försätts enheten i standby-läge.
- Använd siffertangenterna för att välja mellan källenheterna.

Återställning:
- Tryck på knappen RESET (återställning) på fjärrkontrollen för att återställa full HD-matrisenheten till dess ursprungsskick.

5.4.3 Manuell användning:

Utgång A och B har separate knappar för val av källenhet och på/av-knappar.

Utgång A:
- Knappen Select/Power (val/ström) är en multifunktionsknapp.
- Aktivering: Tryck på och håll in knappen Select/Power i två sekunder för att stänga av full HD-matrisenheten (standby). Tryck en gång till på knappen och håll in den i två sekunder för att sätta på enheten igen.
- Val av källenhet: När du vill välja ingångskanal

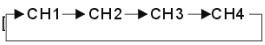
manuellt, tryck kort på knappen Select/Power igen. En grön lampa tänds för kanalidentifiering.

Utgång B:

- Knappen Select/Power (val/ström) är en multifunktionsknapp.
- Aktivering: Tryck på och håll in knappen Select/Power i två sekunder för att stänga av full HD-matrisenheten (standby). Tryck en gång till på knappen och håll in den i två se kunder för att sätta på enheten igen.
- Val av källenhet: När du vill välja ingångskanal manuellt, tryck kort på knappen Select/Power igen. En grön indikatorlampa tänds för kanalidentifiering.

Återställning:

- Tryck på knappen RESET (återställning) på fjärrkontrollen för att återställa matrisenheten till dess ursprungsskick.



När du väljer en kanal, tänds motsvarande indikatorlampa. Exempel: När du väljer kanal 1 – tänds indikatorlampan „CH1“.

3D-användning:

1. Se till att alla enheter (HDTV-apparater, mot tagare, kablar, Blu-Ray™-spelare, etc.) stöder samma 3D-format.
2. Om en av enheterna inte stöder 3D kommer alla enheter att visa 2D.

3D-videoformat:

Inspelningsdensitet:
1920 x 1080p@23,98/24 Hz
1280 x 720p@59,94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz
Sida vid sida (halv)
1920 x 1080p@59,94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz
Övre och nedre:
1920 x 1080p@23,98/24 Hz
1280 x 720p@59,94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

5.5 Översikt över användningsläge:

Utmatningsläge	Stöds	Stöds inte
Utmatning A och utmatning B - inställd på samma källenhet **SPLITTER LÄGE**	• Källenheten kommer automatiskt att justeras till ett ljud- och videoformat som stöds av källenheten och utmatningsenheten. Utmatningsenheten med bästa kompatibilitet till källenheten kommer automatiskt att ställas in som primär enhet. *(Detekteringsläge för högsta gemensamma uppfyllelse)* • Men du kan också manuellt justera ljud-/videosignalen. Se till att justeringen stöds av den utmatande enheten.	• Ljud-/videoutmatningssignalen för källenheten behöver fortfarande justeras. • Se till att justeringen stöds av den utmatande enheten. *(Exempel: Du vill att källenheten skickar en 1080p videosignal, även fast utmatningsenheten endast stöder upp till 720p eller 1080i. Som resultat kommer ingen bild att visas.)*
Utmatning A och utmatning B - är inställda på olika källenheter **MATRIX LÄGE**	• Källenheten justerar automatiskt till den ljud-/videosignal som stöds av den utmatande enheten. *(Utmatning A, eller utmatning B)* • Men du kan också manuellt justera utmatningssignalen. Se till att justeringen stöds av den utmatande enheten.	• Ljud-/videoutmatningssignalen för källenheten behöver fortfarande justeras. • Se till att justeringen stöds av den utmatande enheten.

6 Underhåll, skötsel, förvaring och transport:

FARA! Dödsfara! Elektriska stötar!

Rör inte vid nätspänningen!

VARNING! Risk för kortslutning!

Kortslut aldrig kontakter!
För inte in föremål i ventilationsuttag!

- Enheten är underhållsfri.
- Ta alltid ut nätkontakten ur vägguttaget när produkten inte används!
- Rengör produkten med en torr linnetrasa. Undvik att repa. Rengör svåra fläckar med en lätt fuktad trasa. Se upp för strömförande kablar! Använd inte rengöringsmedel. De kan fräta på materialen. Låt inte vätska komma in i produkten.
- Undvik platser med höga temperaturer, fuktighet eller platser som kan bli våta, även under skötsel, underhåll, förvaring och transport.
- Förvara produkten oåtkomligt för barn och på en torr och dammfri plats!
- Behåll förpackningen för transport och för att undvika skador.

7 Felsökning:

Problem	Åtgärd
Ingen bild	• Kontrollera först huruvida anslutningen från källenheten till TV:n fungerar utan full HD-matrisenheten. • Kontrollera att alla anslutningar och sladdar är hela. • Kontrollera att enheten är påslagen, eller återställ enheten.
Bild utan ljud	• Kontrollera att alla sladdanslutningar är korrekta. • Kontrollera om sladden endast överför bilder som t.ex. DVI. • När du ansluter enhetsutgången till en källenhet, låser HDCP ljudspåret.
HDCP fungerar inte korrekt efter initial anslutning	• Återställ enheten. • När du ansluter enhetsutgången till en källenhet, låser HDCP ljudspåret.
1080p-upplösning kan inte ställas in	Kontrollera att källenheter (t.ex. HD DVD-spelare) och utgångsenheter (t.ex. HDTV) Kontrollera även om din HDMI-sladd kan överföra 1080p-videosignaler.
Inget ljud när koaxial anslutning används	• Kontrollera anslutningen. • Den koaxiala ljudsladden måste vara ansluten till hemmabiosystemets ingång. Dessutom måste rätt sladdar användas. • Kontrollera att ljudutgångsformatet stöds av hemmabiosystemet. (Exempel: När ljudformatet är Dolby® eller DTS®, måste hemmabiosystemet stödja dessa standarder.)

SV

8 Specifikationer:

Modell	60810
Driftspänning	230 V AC / 50Hz (5 V DC)
Utgångar	2 x HDMI™ kontakter, 1 x koaxial SPDIF-anslutning
Vikt och mått	399 g, 220 x 70 x 29 mm
Ingångar	4 x HDMI™-kontakter
Klockhastighet	upp till 225 MHz
Upplösning/färgdjup:	upp till 1080p Full HD / 12-Bit
Hölje	Metall
Kontakter	19 stifts HDMI™, guldpläterad
Max. kabellängd	10,0 m utan förstärkare
Stödda format	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Garanti och ansvar:

- Tillverkaren lämnar garanti för denna nya enhet under 10 år utöver de Europeiska garantibestämmelserna.
- Eftersom tillverkaren inte kan påverka väggtyp och installationen av vägginstallationssatsen gäller garantin för produkten endast installationssatsen.
- Om något fel eller skada upptäcks på din enhet, kontakta din återförsäljare och ta med ditt kvitto eller faktura som bevis på inköp om så behövs. Din återförsäljare kommer att reparera felet antingen på plats eller skicka enheten till tillverkaren. Du kan underlätta för våra tekniker genom att beskriva ditt eventuella fel i detalj – endast då kan du ga ranteras att felet som uppstår sällan kommer att hittas och säkert repareras.
- Tillverkaren är inte ansvarig för skador på personer eller egendom som orsakas av felaktig installation eller hantering som inte beskrivits i denna guide. Detta inkluderar bland annat alla ändringar och modifikationer av produkten och dess tillbehör.
- Ändra inte produkten eller tillbehör.
- All annan användning än den som beskrivs in denna bruksanvisning är inte tillåten och kan göra att garantin förloras och friskrivning från ansvar.
- Vi förbehåller vår rätt mot tryckfel och än dringar av enheten, förpackningen och bruksanvisningen.

10 Allmän information:

- HDMI, HDMI-logotypen och High-Definition Multimedia Interface är registrerade varumärken eller varumärken tillhörande HDMI Licen sing LLC.
- Full HD-matrisen innehåller HDMI™-teknik.
- Alla varumärken och registrerade varumärken är egendom som tillhör respektive ägare.
- PS3 är ett varumärke tillhörande Sony Computer Entertainment Inc.
- DTS är ett registrerat varumärke och DTS-logotypen och -symbolen är varumärken tillhörande DTS, Inc.
- Blu-RayTM är ett registrerat varumärke till hörande Blu-Ray Disc Association.

11 Anvisningar för kassering:

Enligt EU:s WEEE-direktiv får inte elektrisk och elektronisk utrustning inte kasseras i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas och kasseras åtskiljda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön.

Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i

bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-direktiv: 2002/96/EC
WEEE-nr: 82898622

12 CE-deklaration:

Denna enhet visar markeringen som fastställts enligt direktivet 2004/108/EU och 2006/95/EU: Genom att använda CEmärkningen deklarerar Clicktronic®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser. Dessa kan läsas online under www.clicktronic.com. Alla varumärken och registrerade varumärken tillhör respektive ägare.

Full HD Matrix 4x2

HUOMIO! Lue tämä käyttöopas kokonaan ja huolellisesti. Se on osa tuotetta ja sisältää tärkeitä tietoja tuotteen oikeasta asennuksesta ja käytöstä. Säilytä tätä opasta niin, että se on käytettävissä epäselvyyksien ilmetessä, tai kun tuote luovutetaan eteenpäin.

Sisältö: Sivu:

1 Turvallisuushuomautuksia 96
2 Kuvaus ja toiminta 97
3 Käyttötarkoitus 98
4 Osapakkaus 98
5 Liittäminen, käynnistys ja käyttö 98
5.1 Liitettävyysvalinnat 98
5.2 Valmistelu 99
5.3 Liittäminen 99
5.4 Käyttö 100
5.4.1 Full HD Matrix 100
5.4.2 Infrapunakaukosäädin 100
5.4.3 Manuaalinen käyttö 100
5.5 Käyttötilan yleiskatsaus 102
6 Kunnossapito, huolto, säilytys ja kuljetus 103
7 Vianetsintä 104
8 Tekniset tiedot 104
9 Takuu ja vastuu 105
10 Huomautuksia yleistä 105
11 Huomautukset jätteen hävityksestä 105
12 CE-yhdenmukaisuusilmoitus 106

1 Turvallisuushuomautuksia:

HUOMIO!Kokoonpanoa ja purkamista Tuotteen kotelo on tehtävä ammattitaitoinen henkilökunta!

VAARA! Sähköiskun vaara!

Vältä kosketusta verkkojännitteillä!

HUOMIO! Oikosulku!

Älä silta mitään yhteystietoja!
Älä työnnä esineitä ilmanvaihto paikkaa tai pistorasioihin!

HUOMIO! Aiheuttamia vammoja kompastuminen!

Muista varmistaa kaapeleiden!

- Tämä tuote ei ole leikkikalu, eikä sitä ole tar koitettu lasten käyttöön, koska se sisältää pieniä osia, joita lapset voivat niellä ja väärinkäytettynä voi vahingoittaa käyttäjää!
- Älä käytä tuotetta, jos itse tuote tai sen osat ovat vahingoittuneet.
- Hävitä pakkausmateriaali, koska lapset voivat sillä leikkiessään vahingoittaa itseään. Lisäksi on vaara, että lapset nielevät pieniä osia tai hengittävät eristysmateriaalia.

FI

- Asenna ja säilytä tuote ja sen lisävarusteet niin, ettei kukaan voi vahingoittua tai ettei mikään esine voi vahingoittua esim. kaatumisen seurauksena.
- On suositeltavaa, että kokoonpanon suoritta vat pätevät ammattilaiset.
- Vältä äärimmäisiä olosuhteita, kuten kuumu utta, kylmyyttä, kosteutta tai suoraa altistumista auringonpaisteelle sekä tärinälle ja mekaaniselle paineelle.
- Älä asenna tuotetta lähelle ilmastointiaukkoja tai hyvin pölyisiin tai savuisiin paikkoihin.
- Älä mukauta tai muuta tuotetta tai sen lisävarusteita! Varmista, että luet myös "Takuu ja vastuu"-luvun.
- Kun kuljetat tuotetta, huomioi tiedot, jotka sisältyvät "Tekniset tiedot"-lukuun ja pakkaa laite esim. alkuperäiseen pakkaukseensa.
- Jos ilmenee kysymyksiä, puutteita, mekaanisia vahinkoja, toimintahäiriöitä ja muita toiminnallisia ongelmia, joita ei voi ratkaista tämän op paan avulla, ota yhteys jälleenmyyjään kor jausten saamiseksi tai laitteen vaihtamiseksi, kuten on kuvattu "Takuu ja vastuu"-luvussa.
- Älä laita mitään esineitä, kuten metalliosia tai epäasianmukaisia kaapeleita tuuletusaukkoihin tai portteihin. Sähköiskun ja oikosulkujen vaara!
- Kun et käytä laitetta tai ukonilmalla, irrota virtakaapeli seinäpistorasiasta.

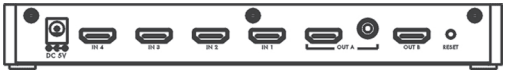
2 Kuvaus ja toiminta:

Kiitos, kun ostit Clicktronic® Full HD Matrixin. Tämä tuote on suunniteltu tekemään kotiteatterijärjestelmästäsi tehokkaampi ja mukavampi. Full HD Matrix on täydellinen lisä kotiteatterijärjestelmääsi. Käytätpä laitetta urheilubaarissa tai HD-lähdelaitteilla useissa huoneissa, tuotteesi on aina yhtä yksilöllinen kuin sinä itse. SPDIF-liittymää käytetään digitaalisena koaksiaalisena audiolähtönä, jolla on helppo erottaa 4 digitaalista audiotulosignaalia jaettavaksi koaksiaali-audiokaapelilla kotiteatterijärjestelmään, joka ei tue HDMI™-liitäntää. Käyttämällä jakaja- ja matriisitoimintoa voit lähettää signaalia audio-/videolaitteesta kahteen teräväpiirtolaitteeseen, kuten näyttöruutuun tai projektoriin. Vastaavasti on mahdollista valita asianmukainen datalähde enintään neljästä liitetystä laitteesta käyttäen kumpaakin kahta liitettyä TV-vastaanotinta tai projektoria.

Lähdelaitteet:	signaalilähteet, kuten vasta anottajat, DVD-soittimet, Blu-Ray™-soittimet
Toistolaitteet:	näyttölaitteet, kuten TV-vasta anottimet, näytöt, esityslaitteet jne.

Näkymä edestä:

Näkymä takaa:



3 Käyttötarkoitus:

Tuotteen käyttö muulla tavalla kuin on kuvattu luvussa ”Kuvaus ja toiminta”on kielletty. Tätä tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Näiden ohjeiden ja turvallisuushuomautusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia onnettomuuksia, ruumiinvammoja ja omaisuusvahinkoja.

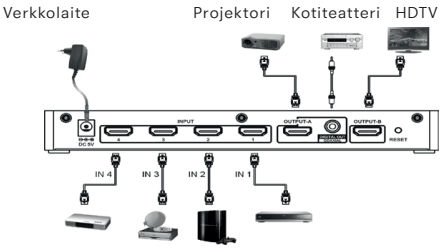
4 Osapakkaus:

- 1 x Full HD MATRIX
- 1 x verkkolaite
- 1 x Infrapunakaukosäädin
- 1 x Käyttöopas

5 Liitännät, ensimmäinen asennus ja käyttö:

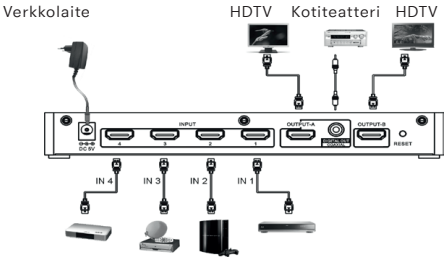
5.1Liitettävyysvalinnat:

Kotiteatteri:



HD-vastaanotin SAT-vastaanotin PS3™ DVD-soitin/Blu-Ray™

Käyttö 2 huonetta:



HD-vastaanotin SAT-vastaanotin PS3™ DVD-soitin/Blu-Ray™

5.2 Valmistelu:

- Lähtö A tukee muokkaamatonta SPDIF-standardia audiolähtönä. Voit käyttää tätä lähtöä laitteen liittämiseen kotiteatteriin, joka on varustettu vain koaksiaaliliitännöillä.
- Digitaalinen SPDIF-lähtö perustuu HDMI™-lähtöön A. Kun lähtölaitteet (HDTV tai projektori) tukevat vain stereoääntä lähdöissä A ja B, digitaalinen koaksiaalilähtö pystyy myös lähettämään pakkaamatonta stereoään tä PCM:n kautta (pulse-code modulation).
- Lue lähdelaitteen käyttöoppaasta, kuinka audiolähtömuoto säädetään.

1. Ohjaa elokuvan tai TV-signaalin audiomuotoa. (Stereo/ DTS® 5.1/tai Dolby® Digital 5.1, 7.1 jne.)
2. Säädä lähdelaitteen audiomuotoa. (Esi merkiksi: pakkaamaton PCM tai digitaalinen Dolby-signaali (Dolby® 5.1, 7.1 jne.)
3. Siirry päävalikkoon valitaksesi vastaavan audiomuodon lähdön ja kielen.

- HD-audiomuodon käyttö (Dolby® TrueHD, DTS HD Master AudioTM jne.) tai muun audio muodon, joka vaatii audiolähetykseen korkean kaistanleveyden, käyttävät HDMITM-liitän tää.
- Kun lähtölaitteet (HDTV, vastaanotin tai kaiutinjärjestelmä) eivät tue asetettuja audiomuotoja, kaiuttimista kuuluu kohinaa tai ei lainkaan ääntä. Jos olet epävarma, varmista, että kaikki osat on liitetty oikein.
- Jos haluat käyttää kotiteatterijärjestelmää tai jotakin muuta kaiutinjärjestelmää, on suositeltavaa mykistää HD TV:n audiokaiuttimet.
- Tämä tuote on sovitettu tilaan, joka tunnetaan nimellä ”korkein yleinen yhdenmukaisuus”. Kun käytät laitetta jakajana, lähdelaitetta, jolla on alhaisin standardi, käytetään ensisijaisena laitteena.
- On suositeltavaa, että liitetyt lähtölaitteet ja lähdelaitteet tukevat mahdollisuuksien mukaan samaa resoluutiota, samansuuruista värisyvyyttä ja audiomuotoa.

5.3 Liittäminen:

1. Liitä toimitukseen kuuluva verkkolaite Full HD Matrix -laitteeseen.
2. Käytä HDMI™-kaapeleita lähdelaitteiden lähtöjen liittämiseen Full HD Matrixin tuloihin.
3. Käytä HDMI™-kaapeleita HD-lähtölaitteiden tulojen liittämiseen Full HD Matrixin lähtöihin.

HDMI™:n lisäksi Lähtö A tukee myös digitaalista SPDIF-audiosignaalia koaksiaalikaapelin kautta, mikäli kotiteatteri- tai äänijärjestelmässä ei ole HDMI™-liitäntöjä.

4. Kun olet liittänyt kaikki kaapelit, Aktiivinen A (tai Aktiivinen B) -toiminto-LED-merkkivalo palaa punaisena lähdöille ja vihreänä tulon ohjauksessa.

5.4 Käyttö:

5.4.1 Full HD Matrix:

Matriisitila: Tämä tila mahdollistaa lähdelaitteen itsenäisen valinnan lähtölaitteille.

Jakajatila: Tämä tila mahdollistaa yhdestä lähdelaitteesta tulevan signaalin lähettämisen molempiin lähtökanaviin.

5.4.2 Infrapunakaukosäädin:

Kukin Päälle/Pois-kytkin on käytettävissä lähtö A:lle ja B:lle, samoin 4 erillistä valintanäppäintä lähdelaitteille.

Lähtö A:
- Paina infrapunakaukosäätimen lähtö A:n Päälle/Pois-kytkintä aktivoidaksesi signaalilähetyksen lähtö A:han. Laitteen etupaneelin LED-merkkivalo (Aktiivinen A) syttyy. Kun tätä näppäintä painetaan uudelleen, laite kytkeytyy valmiustilaan.
- Käytä numeronäppäimiä lähdelaitteiden valitsemiseen.

Lähtö B:
- Paina infrapunakaukosäätimen lähtö B:n Päälle/Pois-kytkintä aktivoidaksesi signaalilähetyksen lähtö B:hen. Laitteen etupaneelin LED-merkkivalo (Aktiivinen B) syttyy. Kun tätä näppäintä painetaan uudelleen, laite kytkeytyy valmiustilaan.
- Käytä numeronäppäimiä lähdelaitteiden valitsemiseen.

Nollaa:
- Paina kaukosäätimen NOLLAA-näppäintä noin 10 sekuntia. Tämä palauttaa kaikki asetukset tehtaan oletusasetuksiin

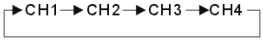
Lähtö B:

- Valitse-/Virtanäppäin on monitoiminäppäin.
- Aktivointi: Pidä Valitse-/Virtanäppäintä painettuna 2 sekuntia sammuttaaksesi Full HD Matrixin (valmiustilaan). Pidä tätä näppäintä painettuna uudelleen 2 sekuntia käynnistääksesi laitteen uudelleen.
- Lähdelaitteen valinta: Jos haluat valita tulokanavan manuaalisesti, paina Valitse-/Virtapainiketta uudelleen lyhyesti. Vihreä LED-merkkivalo syttyy kanavan tunnistuksen merkiksi.

Nollaa:

- Paina kaukosäätimen NOLLAA-näppäintä nol lataksesi Matrix-kytkimen alkuperäiseen tila ansa.

  Tämä toimenpide toimii syklisesti.



Kun valitset kanavan, vastaava LED-merkkivalo syttyy. Esimerkki: Kun valitset kanavan 1 – LED "CH1" syttyy.

3D-käyttö:

1. Varmista, että kaikki laitteet (HDTV:t, vasta anottimet, kaapelit, Blu-Ray™-soittimet jne.) tukevat samaa 3D-muotoa.
2. Jos jokin laitteista ei tue 3D:tä, kaikki laitteet toistavat 2D:tä.

3D-videomuoto:

Tallennustiheys:
1920 x 1080p @ 23,98/24 Hz
1280 x 720p @ 59,94/60 Hz
1280 x 720p @ 50 Hz
Vierekkäin (puoli):
1920 x 1080i @ 59,94/60 Hz
1920 x 1080i @ 50 Hz
Ylä ja ala:
1920 x 1080p @ 23,98/24 Hz
1280 x 720p @ 59,94/60 Hz
1280 x 720p @ 50 Hz

5.5 Käyttötilan yleiskatsaus:

ulostulo tila	on tuettu	ei ole tuettu
Lähtö A & B - säädettiin arvoon yhteiseen lähteen-laitteen **SPLITTER TILA**	• lähdelaite syntyy auto- maatti sesti osaksi korko Lähdelaite ja tulostuslaitteen tuki Format. tulostuslaitteen suurimmalla yh- teensopivuus jotta lähteen laitteeseen on sellaisena kuin se on Ensisijainen laite automaattisesti oikaistu. *(Detection-tila of suurimman yhteinen Ottelun)* • signaali Voit käsin . set • Aseta varmistaen että asenteet ulostulolaitteet ovat tuettuja.	• lähtösignaali lähdelaite on ensimmäinen asettaa olla. • Aseta Varmista, että -asetukset of ulostulolait- teet tukee olla. *(Esimerkki: sinä haluaa siitä, että Lähdelaite 1080p-video-- signaali löytyy, se lähettää joskin tulostuslaitteen vain enintään 720p tai 1080i tuki. sitten on ei ku- vaa näytössä.)*
Lähtö & B - asettaa eri läh- delaitteet **MATRIX-TILA**	• lähdelaite syntyy auto- maattisesti audio-ja video- signaalin yksi, mikä by Off input-laitteet tukee on. *(Lähtö tai lähtö B)* • signaali voi- daan He myös manuaalisesti. toimittaa Varmista, että Asetukset by Lähtö laitteet perustua.	• Audio-/ Videoaus- gangssignal on Lähde laitteen on ensimmäinen asettaa olla. • Aseta Varmista, että -asetukset of ulostulo-lait- teet tukee olla.

FI

6 Kunnossapito, huolto, säilytys ja kuljetus:

VAARA! Sähköiskun vaara!

Vältä kosketusta verkkojännitteillä!

HUOMIO! Oikosulku!

Älä silta mitään yhteystietoja!
Älä työnnä esineitä ilmanvaihto paikkaa tai pistorasioihin!

- Laitetta ei tarvitse huoltaa.
- Jollet aio käyttää tuotetta pitkään aikaan, irro ta se pistorasiasta.
- Käytä puhdistamiseen aina pehmeää, kuivaa liinaa. Puhdista laite varovasti, jottet naarmuta sitä. Jos laite on hyvin likainen, kostuta liinaa hieman vedellä. Varo jännitteisiä johtoja. Älä koskaan käytä pesuaineita tai kemikaaleja, koska ne voivat vahingoittaa pinnoitetta. Varmista, ettei mitään nestettä pääse tuotteen sisään.
- Vältä paikkoja, joissa on korkea lämpötila ja kosteus tai paikkoja, joka voi kastua, erityisesti laitteen kunnossapidon, huollon, säilytyksen ja kuljetuksen aikana.
- Kun et käytä tuotetta pitkään aikaan, varastoi se kuivaan, pölyttömään paikkaan lasten ulot tumattomiin.
- Jos laitetta on kuljetettava, tee se alkuperäisessä pakkauksessa vahinkojen välttämiseksi.

7 Vianetsintä:

Ongelma	Toiminta
Ei kuvaa	• Tarkista ensin toimiiko yhteys lähdelaitteesta TV-vastaanottimeen ilman Full HD Matrixia. • Tarkista kaikki liittimet ja kaapelit vahinkojen varalta. • Varmista, että laite on kytketty päälle tai nollaa laite.
Kuva ilman ääntä	• Varmista, että kaapeliliitännät on tehty oikein. • Tarkista, ovatko kaapelit tarkoitettu vain kuvien lähettämiseen, kuten DVI. • Jos liität laitteen lähdön lähdelaitteeseen, HDCP lukitsee audioraidan.
HDCP ei toimi oikein ensimmäisen liitännän jälkeen	• Nollaa laite. • Jos liität laitteen lähdön lähdelaitteeseen, HDCP lukitsee audioraidan.
1080p-resoluutiota ei voi asettaa	• Varmista, että lähdelaitteet (kuten HD DVD -soitin) ja toistolaitteet (kuten TV:t/näytöt) tukevat täysin 1080p-tarkkuutta. • Tarkista myös pystyvätkö HDMITM-kaapelit lähettämään 1080p-videosignaalia.
Ei ääntä, kun käytetään koaksiaaliliitäntää	• Tarkista liitäntä. • Koaksiaaliaudiokaapelin on oltava liitetty kotiteatterijärjestelmän tuloon. Lisäksi on käytettävä sopivia kaapeleita. • Varmista, että kotiteatterijärjestelmä tukee lähtöaudiomuotoa. (Esimerkiksi: Kun audiomuoto on Dolby® tai DTS®, kotiteatterijärjestelmän on tuettava näitä standardeja.)

FI

8 Specifikationer:

Malli	60810
Käyttöjännite	230 V AC / 50Hz (5 V DC)
Lähdöt	2 x HDMI™-liitäntä, 1 x koaksiaalinen SPDIF-liitäntä
Paino ja mitat	399 g, 220 x 70 x 29 mm
Tulot	4 x HDMI™-liitäntä
Kellotaajuus	Enintään 225 MHz
Kuvatarkkuus/värisyvyys	Enintään 1080p Full HD/12-bittinen
Kotelo	Metalli
Liittimet	19 NASTAISET HDMI™ kullatut
Maks. kaapelipituus	10,0 m ilman vahvistusta
Tuetut muodot	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Takuu ja vastuu:

- Valmistaja on myöntänyt 10 vuoden takuun uudelle laitteelle.
- Koska valmistajalla ei ole mahdollisuutta vai kuttaa asennukseen, takuu koskee vain tuotetta itseään.
- Jos havaitset puutteita tai vahinkoja laitteessa, ota yhteys jälleenmyyjään, ja jos on tarpeen, pidä valmiina ostokuitti tai lasku ostotositteena. Jälleenmyyjä korjaa laitteen paikan päällä tai palauttaa laitteen valmistajalle. Autat teknikoita suuresti, jos kuvat mahdolliset pu utteet yksityiskohtaisesti. Vain siten he voivat olla varmoja, että viat jotka ilmenevät vain harvoin voidaan tunnistaa ja korjata luotettavasti.
- Valmistaja ei ole vastuussa vammoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai kunnossapidosta tai käytöstä, jota ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa.
- Älä mukauta tai muuta tuotetta tai sen lisävarusteita.
- Kaikki muu kuin tässä käyttöoppaassa kuvattu käyttö on kiellettyä ja se johtaa takuun mitätöitymiseen ja vapauttaa meidät kaikesta vastuusta.
- Pidätämme kaikki oikeudet tulostusvirheiden ilmetessä tai laitteen, pakkauksen tai käyttöoppaan muuttuessa.

10 Huomautuksia yleistä:

- HDMI, HDMI-logo ja High-Definition Multimedia Interface ovat HDMI Licensing, LLC:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- Full HD Matrix sisältää HDMI™-teknologiaa.
- Kaikki tuotemerkit ja tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta.
- PS3 on Sony Computer Entertainment, Inc:n omaisuutta.
- DTS on DTS, Inc:in rekisteröity tavaramerkki ja DTS-logo ja-symbolit ovat DTS, Inc:in tavara merkkejä.
- Blu-Ray™ on Blu-Ray Disc Associationin re kisteröity tavaramerkki.

11 Huomautukset jätteen hävityksestä:

WEEE-direktiivin mukaan sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotita lousjätteen mukana. Elektroniset osat on eroteltava kierrätystä tai hävitystä varten, koska niiden myrkyllisillä ja vaarallisilla osilla voi olla pysyviä vahingollisia vaikutuksia ympäristölle, jos niitä ei hävitetä oikein.

Sähkö- ja elektroniikkalaitelain (ElektroG) mukaan, sinä olet kuluttajana vastuussa sähkö- ja elektroniikkalaitteen palauttamisesta veloituksetta sen käyttöiän lopussa valmistajalla, ostopaikkaan tai erityiseen kierrätyspisteeseen. Hävittämisen yksityiskohdista on säädetty

FI

eri alueilla asianmukaisissa laeissa. Symboli tuotteessa, käyttöoppaassa ja/tai pakkauksessa viittaa näihin lakeihin. Tällainen elektroniikkajätteen erottelu, kierrätys ja hävittäminen auttaa merkittävästi ympäristömme suojelussa.

WEEE-direktiivi: 2002/96/EY
WEEE-numero: 82898622

12 CE-yhdenmukaisuusilmoitus:

Tämä tuote on merkitty vaaditulla merkinnällä direktiivin 2004/108/EY ja 2006/95/EY mukaisesti: CE-merkintä, Clicktronic®, Wentronic GmbH:n rekisteröity tuotemerkki, ilmoittaa, että tuote on EU:n perusvaatimusten ja ohjeiden mukainen. Nämä tiedot voi ladata osoitteesta www.clicktronic.com. Kaikki tuotemerkit ja rekisteröidyt tavaramerkit ovat niiden omistajien omaisuutta.

Full HD Matrix 4x2

UPOZORNĚNÍ! Pečlivě si přečtěte celou tuto uživatelskou příručku. Jedná se o součást produktu a obsahuje důležité informace pro správnou instalaci a používání. Uchovávejte tuto příručku po ruce pro případ nejistot nebo pro předání produktu dalšímu uživateli.

Obsah: Stránka:

1 Poznámky k bezpečnosti 108
2 Popis a funkce 109
3 Účel použití 110
4 Obsah baleni 110
5 Zapojení, konfigurace a ovládání 110
5.1 Volby připojení 110
5.2 Příprava 111
5.3 Připojení 111
5.4 Používání 112
5.4.1 Full HD Matrix 112
5.4.2 Infračervené dálkové ovládání 112
5.4.3 Ruční ovládání 112
5.5 Přehled provozních režimů 113
6 Péče, údržba, skladování a převážení 114
7 Odstraňování problémů 115
8 Technické údaje 116
9 Záruka a odpovědnost 117
10 Obecné informace 117
11 Poznámky k likvidaci odpadu 117
12 Prohlášení CE 118

1 Poznámky k bezpečnosti :

POZOR!Montáž a demontáž Katalog skříně musí být provedeno vyškoleným personálem!

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Vyhněte se kontaktu se síťovým napětím!

POZOR! Zkrat!

Nepřemosťujte žádné kontakty!
Nevkládejte předměty do větracích drážek nebo zásuvek!

POZOR! Nebezpečí úrazu zakopnutí!

Ujistěte se, že k zajištění kabelů!

- Tento produkt není hračka a není určen pro používání dětmi, protože obsahuje malé díly, které v případě nesprávného používání mohou děti spolknout a zranit se!
- Nepoužívejte žádné poškozené produkty nebo části.
- Odstraňte obalové materiály, protože by se o ně děti při hraní mohly pořezat. Navíc existuje nebezpečí náhodného spolknutí a

CS

vdechnutí malých dílů a izolačního materiálu.
- Nainstalujte a skladujte produkt a jeho příslušenství tak, aby nemohlo dojít k žádnému zranění osob nebo poškození předmětů způsobenému například převrhnutím nebo zakopnutím.
- Doporučujeme, aby montáž prováděli pouze kvalifikovaní odborníci.
- Vyhněte se extrémním podmínkám, například nadměrnému teplu, chladu, vlhkosti nebo přímému vystavení slunci a také vibracím a mechanickému tlaku.
- Neumísťujte produkt v blízkosti otvorů klimatizací nebo na místa s nadměrným množstvím prachu nebo kouře.
- Produkt ani jeho příslušenství neměňte ani neupravujte! Rovněž si nezapomeňte přečíst kapitolu „Záruka a odpovědnost".
- Při převážení produktu věnujte pozornost informacím obsaženým v kapitole „Technické údaje" přijměte opatření vhodná pro převážení, například použijte původní obal.
- V případě dotazů, závad, mechanického poškození, selhání a dalších funkčních problémů, které nelze vyřešit prostřednictvím této příručky požádejte o opravu nebo výměnu vašeho prodejce podle pokynů v kapitole „Záruka a odpovědnost".
- Nezasunujte žádné předměty, například kovové části nebo nevhodné kabely, do větracích otvorů nebo zásuvek. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a zkratu!
- Když zařízení nepoužíváte nebo při bouřce odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

2 Popis a funkce:

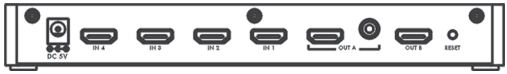
Děkujeme vám za zakoupení rozdělovače Clicktronic® Full HD Matrix. Tento výrobek přináší vašemu systému domácího kina vyšší efektivitu a pohodlí. Full HD Matrix je perfektní doplněk vašeho systému domácího kina. Při používání sportovního panelu nebo zdrojových zařízení HD ve více místnostech je váš výrobek tak jedinečný, jako vy sami. Jako výstup digitálního koaxiálního zvuku je použito rozhraní SPDIF, které umožňuje snadno oddělit 4 vstupní signály digitálního zvuku a distribuovat je do vašeho systému domácího kina, který nepodporuje rozhraní HDMITM, prostřednictvím připojení koaxiálního zvukového kabelu. Pomocí funkce rozdělovače a matrice můžete přenášet signály zvukových zařízení/videozařízení do 2 zařízení s výstupem HD, například na obrazovky nebo projektory. Rovněž je možné vybrat relevantní zdroj dat z až 4 připojených zařízení pomocí každého ze 2 připojených televizorů nebo projektorů.

Zdrojové jednotky: zdroje signálu, například přijímače, DVD přehrávače, Blu-Ray™ přehrávače

Výstupní jednotky: zobrazovací zařízení, například TV, monitory, projektory atd.

Pohled zepředu:

Pohled zezadu:



3 Účel použití:

Je zakázáno používat tento produkt jinými způsoby, než je popsáno v kapitole „Popis a funkce“. Tento produkt lze používat pouze v suchých vnitřních prostorech. Zanedbání nebo nedodržování těchto zásad a poznámek k bezpečnosti může způsobit vážné nehody, zranění nebo poškození majetku.

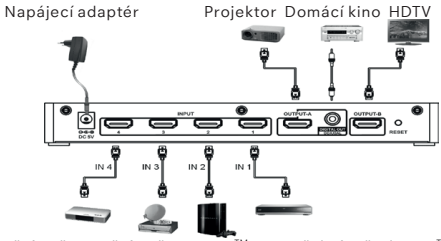
4 Obsah baleni:

- 1 x rozdělovač Full HD MATRIX
- 1 x napájecí adaptér
- 1 x infračervený dálkový ovladač
- 1 x Käyttöopas

5 Připojení, Uvedení do provozu a Používání:

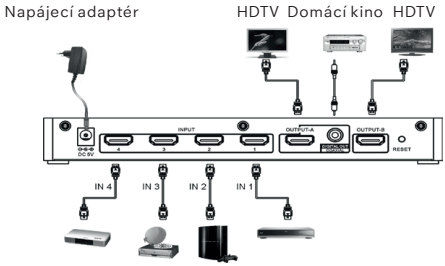
5.1Volby připojení:

Domácí kino:



Přijímač HD Přijímač SAT PS3™ DVD přehrávač/Blu-Ray™

Použití ve 2 pokojích:



Přijímač HD Přijímač SAT PS3™ DVD přehrávač/Blu-Ray™

5.2 Příprava:

- Výstup A podporuje jako výstup zvuku neupravený standard SPDIF. Prostřednictvím tohoto výstupu můžete připojit zařízení domácímu kinu, které je vybaveno pouze koaxiálními konektory.
- Digitální SPDIF výstup vychází z HDMI™ výstupu A. Když výstupní zařízení (HDTV nebo projektor) podporují pouze stereofonní zvuk na výstupu A a B, digitální koaxiální výstup může rovněž přenášet nekomprimované stereo prostřednictvím PCM (modulace pulzního kódu).
- Upravte formát výstupu zvuku podle pokynů pro používání zdrojového zařízení.

1. Ovládání formátu zvuku filmu nebo TV signálu. (Stereo/ DTS® 5.1/nebo Dolby® Digital 5.1, 7.1 atd.)
2. Upravte formát zvuku zdrojového zařízení. (Například: Nekomprimované signály PCM nebo digitální signály Dolby (Dolby® 5.1, 7.1 atd.)
3. Vstupte do hlavní nabídky a vyberte výstup příslušného formátu zvuku a jazyk.

- Aby bylo možné používat formátu zvuku HD (Dolby® TrueHD, DTS HD Master Audio™ atd.) nebo jiný formát zvuku, který vyžaduje vysokou šířku pásma pro přenášení zvuku, využijte konektor HDMI™.
- Když nastavené formáty zvuku nejsou pod porovány výstupními zařízeními (HDTV, p řijímač nebo reproduktorový systém), uslyšíte šum nebo žádný zvuk z reproduktorů. V případě pochybností zkontrolujte, zda jsou všechny součásti správně zapojeny.
- Chcete-li používat systém domácího kina nebo některý jiný reproduktorový systém, doporučujeme ztlumit zvukové reproduktory HD TV.
- Tento výrobek je vybaven režimem „nejvyšší obecné konformity“. Když toto zařízení používáte jako rozdělovač, je zdrojové zařízení s nižším standardem vybráno jako primární.
- Doporučujeme, aby připojená výstupní zařízení a zdrojová zařízení pokud možno podporovala stejnou hodnotu rozlišení a barevné hloubky a stejný formát zvuku.

5.3 Připojení:

1. Připojte dodaný napájecí adaptér k zařízení Full HD Matrix.
2. Pomocí kabelů HDMI™ připojte výstupy zdrojových zařízení ke vstupům zařízení Full HD Matrix.
3. Pomocí kabelů HDMI™ připojte vstupy výstupních HD zařízení k výstupům zařízení Full HD Matrix.

Kromě rozhraní HDMI™ výstup A rovněž podporuje digitální SPDIF zvukové signály prostřednictvím koaxiálního kabelu v případě,

že vaše domácí kino nebo zvukový systém nejsou vybaveny konektorem HDMI™.

4. Po připojení všech kabelů svítí indikátor LED Aktivní A (nebo Aktivní B) červeně pro výstupy a zeleně pro ovládání vstupu.

5.4 Používání:

5.4.1 Full HD Matrix:

Režim matrice: Tento režim umožňuje individuální výběr zdrojového zařízení pro výstupní zařízení.

Režim rozdělovače: Tento režim umožňuje přenášet signály z jednoho zdrojového zařízení do obou výstupních kanálů.

5.4.2 Infračervené dálkové ovládání:

Pro výstup A a B jsou k dispozici individuální vypínače a také 4 samostatná tlačítka pro výběr zdrojových zařízení.

Výstup A:
- Stisknutím vypínače výstupu A na IR dálkovém ovladači aktivujte přenos signálu na výstup A. Rozsvítí se indikátor LED (Aktivní A) na předním panelu zařízení. Dalším stisknutím tohoto tlačítka zařízení přejde do pohotovostního režimu.
- Pomocí číselných tlačítek vyberte ze zdrojových zařízení.

Výstup B:
- Stisknutím vypínače výstupu B na IR dálkovém ovladači aktivujte přenos signálu na výstup B. Rozsvítí se indikátor LED (Aktivní B) na předním panelu zařízení. Dalším stisknutím tohoto tlačítka zařízení přejde do pohotovostního režimu.
- Pomocí číselných tlačítek vyberte ze zdrojových zařízení.

Obnovit:
- Stisknutím tlačítka RESET na dálkovém ovladači obnovíte původní stav zařízení Full HD Matrix.

5.4.3 Ruční ovládání:

Výstupy A a B mají samostatné přepínače zdrojových zařízení a vypínače.

Výstup A:
- Tlačítko Select/Power (Výběr/Napájení) je multifunkční.
- Aktivace: Stisknutím a podržením tlačítka Select/Power (Výběr/Napájení) po dobu

2 sekund vypnete napájení zařízení Full HD Matrix (pohotovostní režim). Dalším stisknutím a podržením tohoto tlačítka po dobu 2 sekund zapnete napájení zařízení.
- Výběr zdrojového zařízení: Chcete-li vybrat vstupní kanál ručně, znovu krátce stiskněte tlačítko Select/Power (Výběr/Napájení). Zelený indikátor LED označuje kanál.

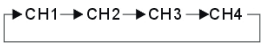
Výstup B:

- Tlačítko Select/Power (Výběr/Napájení) je multifunkční.
- Aktivace: Stisknutím a podržením tlačítka Select/Power (Výběr/Napájení) po dobu 2 sekund vypnete napájení zařízení Full HD Matrix (pohotovostní režim). Dalším stisknutím a podržením tohoto tlačítka po dobu 2 sekund zapnete napájení zařízení.
- Výběr zdrojového zařízení: Chcete-li vybrat vstupní kanál ručně, znovu krátce stiskněte tlačítko Select/Power (Výběr/Napájení). Zelený indikátor LED označuje kanál.

Obnovit:

- Stisknutím tlačítka RESET na dálkovém ovladači obnovíte původní stav přepínače Matrix.

Tento postup je cyklický.



Když vyberete kanál, rozsvítí se odpovídající indikátor LED. Příklad: Když vyberete kanál 1 – rozsvítí se indikátor LED „CH1“.

3D-käyttö:

1. Varmista, että kaikki laitteet (HDTV:t, vasta anottimet, kaapelit, Blu-Ray™-soittimet jne.) tukevat samaa 3D-muotoa.
2. Jos jokin laitteista ei tue 3D:tä, kaikki laitteet toistavat 2D:tä.

3D-videomuoto:

Tallennustiheys:
1920 x 1080p @ 23,98/24 Hz
1280 x 720p @ 59,94/60 Hz
1280 x 720p @ 50 Hz
Vierekkäin (puoli):
1920 x 1080i @ 59,94/60 Hz
1920 x 1080i @ 50 Hz
Ylä ja ala:
1920 x 1080p @ 23,98/24 Hz
1280 x 720p @ 59,94/60 Hz
1280 x 720p @ 50 Hz

5.5 Přehled provozních režimů:

výstupní režim	**podporuje**	**podporován**
Výstup & B - upraveny na společné zdrojového zařízení **SPLITTER REŽIMU**	• zdrojové zařízení vzniká automaticky v zájmu Zdroj zařízení a výstupní zařízení podporovány Audio a Formát videa. výstupní zařízení s největší kompatibility do zdrojového zařízení je primární zařízení automaticky nastavit. *(Detekce režimu z největších společný Zápas)* • audio a video signálů Můžete ručně. soubor • Nastavte, zajištění že postoje výstupní zařízení jsou podporovány.	• Audio-/ Videoaus- výstupní signál Zdroj zařízení musí první sada být. • Nastavte Ujistěte se, že v nastavení výstupní zařízení podporuje být. *(Například: vy chcete, že Zdroj zařízení 1080p video signálu, odešle ačkoli výstupní zařízení pouze do 720p nebo 1080i podporu. pak je žádný obraz zobrazit.)*
Výstup & B - nastavit do různých zdrojových zařízení **REŽIM MATRIX**	• zdrojové zařízení vzniká automaticky na audio a video signálů jeden, který o Off vstupní zařízení podporuje je. *(Výstup A nebo B)* • Výstupní signál může Oni také nastavit ručně. poskytnout Ujistěte se, že Nastavení od Výstupní zařízení s být založena.	• Audio-/Videoausgangssignal z Zdroj zařízení musí první sada být. • Nastavte Ujistěte se, že nastavení ských výstupní zařízení podporuje být.

6 Péče, údržba, skladování a převážení:

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Vyhněte se kontaktu se síťovým napětím!

POZOR! Zkrat!

Nepřemosťujte žádné kontakty!
Nevkládejte předměty do větracích drážek nebo zásuvek!

- Tento produkt nevyžaduje žádnou údržbu.
- Nebudete-li tento produkt používat, odpojte jej od elektrické zásuvky.
- K čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík. Při čištění postupujte opatrně, aby se zabránilo poškrábání. V případě silného znečištění lehce navlhčete čistící hadřík ve vodě. Dávejte pozor na vodiče pod napětím. Nikdy nepoužívejte čistící prostředky nebo chemikálie, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu. Zabraňte vniknutí tekutin do produktu.
- Zejména při údržbě, ošetřování, skladování a převážení se vyhněte místům s vysokými teplotami a vlhkostí nebo místům, která mohou navlhnout.
- Nebudete-li produkt delší dobu používat, uložte jej na suchém, neprašném místě mimo dosah dětí.
- Pro případ převážení zařízení uschovejte původní, aby se zabránilo poškození.

7 Odstraňování problémů:

Problém	Postup
Žádný obraz	• Nejdříve zkontrolujte, zda připojení od zdrojového zařízení k TV funguje bez zařízení Full HD Matrix. • Zkontrolujte, zda není žádný konektor ani kabel poškozený. • Zkontrolujte, zda je zapnuto napájení zařízení nebo zařízení resetujte.
Obraz bez zvuku	• Zkontrolujte, zda jsou kabelová spojení konzistentní. • Zkontrolujte, zda nepoužíváte kabely, které přenášejí pouze obraz, například DVI. • Když připojíte výstup zařízení ke zdrojovému zařízení, HDCP zablokuje zvukovou stopu.
Po výchozím zapojení HDCP nefunguje správně	• Resetujte zařízení. • Když připojíte výstup zařízení ke zdrojovému zařízení, HDCP zablokuje zvukovou stopu.
Nelze nastavit rozlišení 1080p	• Zkontrolujte, zda zdrojová zařízení (například HD DVD přehrávač) a výstupní zařízení (například TV/obrazovky) plně podporují rozlišení 1080p. • Rovněž zkontrolujte, zda vaše kabely HDMITM mohou přenášet videosignály 1080p.
Žádný zvuk při použití koaxiálního konektoru	• Zkontrolujte zapojení. • Koaxiální zvukový kabel musí být připojen ke vstupu systému domácího kina. Kromě toho je třeba použít vhodné kabely. • Zkontrolujte, zda systém domácího kina podporuje výstupní formát zvuku. (Například: V případě formátu zvuku Dolby® nebo DTS® musí systém domácího kina tyto standardy podporovat.)

8 Technické údaje:

Model	60810
Provozní napětí	230 V AC / 50Hz (5 V DC)
Výstupy	2 x HDMI™ zásuvky, 1 x koaxiální SPDIF konektor
Hmotnost a rozměry	399 g, 220 x 70 x 29 mm
Tulot	4 x zásuvky HDMI™
Frekvence	Až 225 MHz
Rozlišení/barevná hloubka	Až 1080p Full HD/12 bitů
Skříň	Kov
Konektory	19 kolíků HDMI™ pozlacených
Max. délka kabelu	10,0 m bez zesílení
Podporované formáty	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Záruka a odpovědnost:

- Výrobce poskytuje 10letou záruku na nové zařízení.
- Vzhledem k tomu, že výrobce nemá žádný vliv na instalaci, záruka na produkt se vztahuje pouze na produkt.
- V případě zjištění jakékoli závady nebo poškození zařízení kontaktujte prodejce a po dle potřeby předložte váš paragon nebo fakturu jako důkaz o nákupu. Váš prodejce opraví závadu buď na místě nebo odešle zařízení k opravě výrobci. Popíšete-li podrobně možné závady, značně tím usnadníte práci našim technikům – pouze potom můžete mít jistotu, že závady, ke kterým dochází pouze zřídka, budou objeveny a s jistotou opra veny! Pokud vašeho prodejce nelze kontakto vat, můžete nás rovněž kontaktovat přímo.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody osob nebo majetku způsobené nesprávnou instalací nebo používáním v rozporu s pokyny v této příručce. To mimo jiné zahrnuje jakékoli úpravy nebo změny produktu a jeho příslušenství.
- Neměňte výrobek a jeho příslušenství.
- Jakékoli jiné používání, než je popsáno v této uživatelské příručce, není dovoleno a způsobí propadnutí záruky a vyloučení veškeré odpovědnosti.
- Vyhrazujeme si právo na tiskové chyby a změny zařízení, obalu nebo uživatelské příručky.

10 Obecné informace:

- HDMI, logo HDMI a rozhraní High-Definition Multimedia Interface jsou registrované ochran

né známky nebo ochranné známky společnosti HDMI Licensing LLC.
- Matrice Full HD obsahuje technologii HDMI™.
- Všechny značky a ochranné známky jsou vlastnictvím příslušných vlastníků.
- PS3 je ochranná známka společnosti Sony Computer Entertainment, Inc.
- DTS je registrovaná ochranná známka a logo DTS a symboly jsou ochranné známky společnosti DTS, Inc.
- Blu-RayTM je registrovaná ochranná známka společnosti Blu-Ray Disc Association.

11 Poznámky k likvidaci odpadu:

V souladu s evropskou směrnicí WEEE nesmí být elektrické a elektronické vybavení likvidováno s komunálním odpadem. Spotřebitel má podle zákona nárok zlikvidovat elektrická a elektronická zařízení po skončení jejich životnosti bezplatně na veřejných sběrných místech nebo u prodejce.

Podrobnosti jsou regulovány právem jednotlivých zemí. Na tyto podmínky upozorňuje symbol na produktu, v příručce nebo na obalu. Tímto způsobem likvidace použitých zařízení se důležitou měrou podílíte na ochraně životního prostředí.

Směrnice WEEE: 2002/96/ES
WEEE číslo: 82898622

12 Prohlášení CE:

Toto zařízení vyhovuje směrnicím EU 2004/108/EC a 2006/95/EC: Se symbolem CE Clicktronic®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním standardům a směrnicím. Tyto standardy lze vyžádat online na www.clicktronic.com. Zmíněné směrnice nahrazují veškeré předchozí povolení v zemích Evropské unie. Všechny ochranné známky a registrované značky jsou majetkem příslušných vlastníků.

Full HD Matrix 4x2

DİKKAT! Lütfen bu Kullanım Kılavuzunu tamamen ve dikkatli bir şekilde okuyun. Bu ürünün bir parçasıdır ve doğru kurulum ve kullanıma yönelik önemli bilgileri içerir. Belirsizlikler olduğunda veya ürün teslim edileceği zaman bu ürünün yanınızda olabilmesi için kılavuzu saklayın.

İçindekiler: Sayfa:

1 Güvenlik Hususları 120
2 Açıklama ve İşlev 121
3 Kullanım Amacı 122
4 Parça Paketi 122
5 Bağlantı, Başlatma ve Çalıştırma 122
5.1 Bağlantı Seçenekleri 122
5.2 Hazırlık 122
5.3 Bağlantı 122
5.4 Çalıştırma 123
5.4.1 Full HD Matrix 123
5.4.2 Kızılötesi Uzaktan Kumanda 123
5.4.3 Manuel Çalıştırma 124
5.5 Çalıştırma Moduna Genel Bakış 126
6 Bakım, Saklama ve Taşıma 127
7 Arıza Giderme 127
8 Özellikler 128
9 Garanti ve Yükümlülükler 128
10 Genel Bilgiler 129
11 Atık İmha Notları 129
12 CE Uygunluk Beyanı 129

1 Güvenlik Hususları:

DİKKAT!Montaj ve demontaj ve Ürün muhafaza eğitimli uzman personel tarafından yapılmalıdır!

TEHLİKE! Elektrik çarpması tehlikesi!

Şebeke gerilimi ile temastan kaçının!

DİKKAT! Kısa devre!

Herhangi bir kişi köprü yok!
Havalandırma içine nesne sokmayın yuva veya yuva!

DİKKAT! Takılmadan yaralanma tehlikesi!

Kablo döşeme güvence altına almak için emin olun!

- Ürününüz bir oyuncak değildir ve yutulabilecek küçük parçalar içerdiği ve uygun şekilde kullanılmadığında yaralanmalara neden olabileceği için çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Hasarlı ürün veya parçaları kullanmayın.
- Çocuklar oynarken kendini kesebileceği için lütfen ambalaj malzemelerini ortadan kaldırın. Ayrıca, küçük parçaların ve yalıtım malzemelerinin yutulma ve solunma riski de mevcuttur.

TR

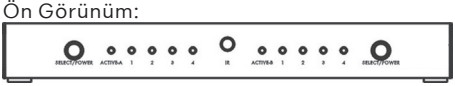
- Ürün ve aksesuarlarını düşerek veya tökezleyerek kimsenin yaralanmayacağı, hiçbir eşyanın hasar görmeyeceği şekilde takın ve saklayın.
- Takma işleminin yalnızca kalifiye uzmanlar tarafından yapılmasını öneriyoruz.
- Aşırı ısı, soğuk, nem ve doğrudan güneş ışığına maruz kalınması gibi aşırı koşullar yanında titreşim ve mekanik basınçtan uzak kalınmalıdır.
- Klimaların ağzına yakın veya aşırı toz ve duman olan yerlere ürünü kurmayın.
- Ürün veya aksesuarlarında değişiklik veya tadilat yapmayın! "Garanti ve Yükümlülükler" bölümünü mutlaka okuyun.
- Ürünü taşırken, "Özellikler" bölümünde verilen bilgilere dikkat edin ve uygun taşıma önlemlerini alın, örnek: kendi orijinal ambalajı içinde taşıma.
- Sorular, arızalar, mekanik hasar, hatalar, eksiklikler veya bu kılavuz tarafından çözüle meyecek diğer tüm işlevsel sorunlar için onarım veya değiştirme çözümüne yönelik olarak "Garanti ve Yükümlülükler" bölümünde belirtildiği üzere bayiinizle irtibat kurun.
- Deliklere veya yuvalara metal parçalar veya uygun olmayan kablolar gibi nesneler sokmayın. Elektrik çarpma veya kısa devre tehlikesi!
- Cihazı kullanmıyorken veya yıldırımlı havalarda güç kablosunu duvardaki prizden çekin.

2 Açıklama ve İşlev:

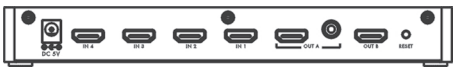
Clicktronic® Full HD Matrix ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu ürün ev sinema sisteminizi daha verimli ve konforlu yapmak için tasarlanmıştır. Full HD Matrix ev sinema sisteminizi mükemmel şekilde tamamlar. İster sporsever kahvehanesinde isterse birkaç odada HD kaynak aygıtları kullanırken, ürününüz sizin kadar özeldir. SPDIF birimi dijital koaksiyel ses çıkışı olarak kullanılır ve 4 aygıt dijital giriş sinyalini ayırmanızı kolaylaştırarak bunları koaksiyel ses kablosu bağlantısı üzerinden HDMI™ desteklemeyen ev sinema sisteminize dağıtmanıza olanak tanır. Bölücü ve matris işlevini kullanma bir ses/video aygıtının sinyallerini ekran veya projeksiyon cihazı gibi 2 HD çıkış aygıtına iletmenizi sağlar. Böylece, bağlı 2 TV'nin veya projeksiyon cihazının her birini kullanarak 4 taneye kadar bağlı aygıttan uygun veri kaynağını seçmek mümkündür.

Kaynak birimleri:	Alıcılar, DVD oynatıcılar, Blu-Ray™ oynatıcılar gibi sinyal kaynakları
Çıkış birimleri:	TV'ler, monitörler, projektörler gibi görüntüleme cihazları

Ön Görünüm:



Arka Görünüm:



TR

3 Kullanım Amacı:

Ürünün “Açıklama ve İşlev” bölümünde belirtilenler dışında kullanımı yasaktır. Ürün yalnızca kuru ve kapalı odalarda kullanılabilir. Bu düzenlemeler ve güvenlik hususlarına uyulmaması ciddi kazalara, vücutta yaralanmalara ve malda hasarlara neden olabilir.

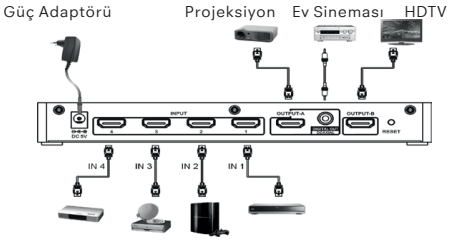
4 Parça Paketi:

- 1 x Full HD MATRIX
- 1 x Güç Adaptörü
- 1 x Kızılötesi Uzaktan Kumanda
- 1 x Kullanım Kılavuzu

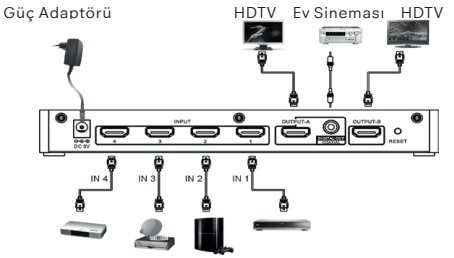
5 Bağlantılar, ilk çalıştırma ve çalışma:

5.1Bağlantı Seçenekleri:

Ev Sineması:



2 oda kullanın:



5.2 Hazırlık:

- Çıkış A, ses çıkışı olarak değiştirilmemiş SPDIF standardını destekler. Bu çıkışı aygıtı yalnızca koaksiyel konektörleri olan ev sinema sistemine bağlamak için kullanabilirsiniz.
- Dijital SPDIF çıkışı HDMITM çıkışı A üzerine kurulmuştur. Çıkış aygıtları (HDTV veya projeksiyon cihazı) yalnızca A ve B çıkışındaki stereo sesi desteklediğinde, dijital koaksiyel

çıkış PCM (darbe kodu modülasyonu) üzerin den sıkıştırılmamış stereo iletebilir.
- Ses çıkış biçimini ayarlamak için kaynak aygıtın çalıştırma talimatlarını okuyun.

1. Filmin veya TV sinyalinin ses biçimini kontrol edin.(Stereo/DTS® 5.1/Dolby® Digital5.1, 7.1vb.)
2. Kaynak aygıtın ses biçimini ayarlayın. (Örnek: sıkıştırılmamış PCM veya dijital Dolby sinyalleri (Dolby® 5.1, 7.1 vb.)
3. İlgili ses biçimindeki ve dildeki çıkışı seçmek için ana menüye girin.

- HD ses biçimini (Dolby® TrueHD, DTS HD Master AudioTM vb.) veya ses iletimi için yük sek bant genişliği gerektiren başka herhangi bir ses biçimini kullanmak için, HDMI™ ko nektörünü kullanın.
- Ayarlanan ses biçimleri çıkış aygıtları (HDTV, alıcı veya hoparlör sistemi) tarafından desteklenmediğinde, hoparlörlerden gürültü duyarsınız veya hiç ses duymazsınız. Kuşkunuz varsa tüm bileşenlerin düzgün bağlandığından emin olun.
- Bir ev sinema sistemi veya başka bir hoparlör sistemi kullanmak istediğinizde, HD TV'nizdeki hoparlörleri sessize almanızı öneririz.
- Bu üründe „en yüksek ortak uygunluk" ad bir mod bulunmaktadır. Aygıtı bölücü olarak çalıştırdığınızda, standardı daha düşük olan kaynak aygıt birincil aygıt olarak seçilir.
- Bağlı çıkış aygıtlarının ve kaynak aygıtların mümkünse bir çözünürlüğü, aynı değere sahipbir renk derinliğini ve aynı ses biçimini desteklemesini öneririz.

5.3 Bağlantı:

1. Verilen güç adaptörünü Full HD Matrix'e bağlayın.
2. Kaynak aygıtların çıkışlarını Full HD Matrix'in girişlerine bağlamak için HDMI™ kabloları kullanın.
3. HD çıkış aygıtlarının girişlerini Full HD Matrix'in çıkışlarına bağlamak için HDMI™ kabloları kullanın.

Ev sinema veya ses sisteminizde hiç HDMI™ konektörü yoksa, çıkış A koaksiyel kablo üzerinden HDMI™'ya ek olarak dijital SPDIF ses sinyallerini de destekler.

4. Tüm kablolar bağlandıktan sonra, Etkin A (veya Etkin B) işlev LED'i çıkışlar için kırmızı ve giriş kontrolü için yeşil yanar.

5.4 Çalıştırma:

5.4.1 Full HD Matrix:

Matris Modu:

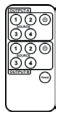
Bu mod her çıkış aygıtı için kaynak aygıtın ayrı olarak seçilmesini sağlar.

TR

Bölücü Modu: Bu mod bir kaynak aygıttan gelen sinyallerin her iki çıkış kanalına iletilmesine sağlar.

5.4.2 Kızılötesi Uzaktan Kumanda:

A ve B çıkışlarının her biri için Açma/Kapatma anahtarı ve kaynak aygıtlar için 4 ayrı seçim tuşu bulunur.



Çıkış A:
- A çıkışına sinyal iletimini etkinleştirmek için IR uzaktan kumandada A çıkışının Açma/Kapatma anahtarına basın. Aygıtın ön panelindeki LED gösterge (Etkin A) yanar. Bu tuşa tekrar basıldığında aygıt bekleme moduna geçer.
- Kaynak aygıtlar arasında seçin yapmak için rakam tuşlarını kullanın.

Çıkış B:
- B çıkışına sinyal iletimini etkinleştirmek için IR uzaktan kumandada B çıkışının Açma/Kapatma anahtarına basın. Aygıtın ön panelindeki LED gösterge (Etkin B) yanar. Bu tuşa tekrar basıldığında aygıt bekleme moduna geçer.
- Kaynak aygıtlar arasında seçin yapmak için rakam tuşlarını kullanın.

Sıfırla:
- Full HD Matrix'i orijinal durumuna döndürmek için uzaktan kumandada RESET (Sıfırla) tuşuna basın.

5.4.3 Manuel Çalıştırma:

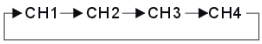
A ve B çıkışları ayrı aygıt seçicilere ve Açma/Kapatma anahtarlarına sahiptir.

Çıkış A:
- Seçim/Güç tuşu çok işlevli bir tuştur.
- Etkinleştirme: Full HD Matrix'i kapatmak (bekleme modu) için Seçim/Güç tuşunu 2 saniye basılı tutun. Aygıtı tekrar açmak için bu tuşu yine 2 saniye basılı tutun.
- Kaynak aygıt seçimi: Giriş kanalını el ile seçmek istediğinizde, Seçim/Güç tuşuna kısa bir süre basın. Kanalı tanımlamak için yeşil bir LED yanar.

Çıkış B:
- Seçim/Güç tuşu çok işlevli bir tuştur.
- Etkinleştirme: Full HD Matrix'i kapatmak (bekleme modu) için Seçim/Güç tuşunu 2 saniye basılı tutun. Aygıtı tekrar açmak için bu tuşu yine 2 saniye basılı tutun.
- Kaynak aygıt seçimi: Giriş kanalını el ile seçmek istediğinizde, Seçim/Güç tuşuna kısa bir süre basın. Kanalı tanımlamak için yeşil bir LED yanar.

Sıfırla:
- Matrix Switch'i orijinal durumuna döndürmek için uzaktan kumandada RESET (Sıfırla) tuşuna basın.

Bu işlem döngü şeklimde çalışır.



Bir kanalı seçtiğinizde ilgili LED yanar. Örnek:
Kanal 1'i seçtiğinizde – „CH1" LED'i yanar.

3D kullanım:

1. Tüm cihazların (HDTV,alıcılar, kablolar, Blu-Ray™ oynatıcılar vs) aynı 3D formatını desteklediğinden emin olun.
2. Cihazlardan biri 3D'yi desteklemediği takdir de, tüm cihazlar 2D gösterecektir.

3D video formatı:

Kayıt yoğunluğu:
- 1920 x 1080p@23,98/24 Hz
- 1280 x 720p@59,94/60 Hz
- 1280 x 720p@50 Hz

Yan yana (yarım):
- 1920 x 1080i@59,94/60 Hz
- 1920 x 1080i@50 Hz

Üst ve alt:
- 1920 x 1080p@23,98/24 Hz
- 1280 x 720p@59,94/60 Hz
- 1280 x 720p@50 Hz

5.5 Çalıştırma Moduna Genel Bakış:

Çıkış modu	**destekler**	**Desteklen-meyen**
Çıkış A & B - ortak bir kaynağı cihazına göre ayarlanabilir **SPLITTER MODU**	• kaynak cihazı doğar otomatik olarak Bir of Kaynak cihaz ve Çıkış cihazı des-tekli Ses ve Video Formatı Bir. Çıkış cihazı büyük olan th uyumluluğu cihazına olduğu Birincil cihaz otomatik olarak ayarlanır. *(En büyük Detec-tion modu ortak)* • ses ve video sinyallerini Şunları yapabi-lirsiniz el ile seti. • güvenli olun, Bu tutum çıkış cihazları desteklenir.	• çıkış sinyali kaynak cihazı gerekir ilk ayarlamak olabilir. • Set emin olun ve ayarları çıkış cihazları destekler olabilir. *(Örneğin: istiyorum olduğu Kaynak cihaz 1080 video sinyali gönderir rağmen Çıkış cihazı Sadece kadar 720p veya 1080i desteği. o zaman resim yok görüntülenir.)*
Çıkış A & B - farklı kaynak cihazları ayar-lamak **MATRIX MODU**	• kaynak cihazı doğar otomatik olarak sinyaline biri olduğu çıkış aygıtları destekler olduğunu. *(Çıkış A veya B)* • çıkış sinyali olabilir Ayrıca manuel olarak ayarlamak-can . len Emin olduğunu yapma Ayarlar arasında lle çıkış aygıtları dayanır.	• çıkış sinyali arasında Kaynak cihaz gerekir ilk ayarlamak olabilir. • Set emin olun ve ayarları çıkış cihazları destekler olabilir.

6 Bakım, Saklama ve Taşıma:

TEHLİKE! Elektrik çarpması tehlikesi!

Şebeke gerilimi ile temastan kaçının!

DİKKAT! Kısa devre!

Herhangi bir kişi köprü yok!
Havalandırma içine nesne sokmayın yuva veya yuva!

- Ürün bakım gerektirmez.
- Ürünü kullanmayacaksanız, duvardaki prizden çekin.
- Temizlik için yalnızca kuru ve yumuşak bir bez kullanın. Çizik oluşmaması için dikkatli temizleyin. Ağır kirlenme durumunda, temizlik bezini suyla hafifçe ıslatın. Çıplak tellere dikkat edin. Boyaya ve yüzeye zarar verebileceği için asla deterjan veya kimyasal madde kullanmayın. Ürüne sıvı girmemesini sağlayın.
- Yüksek sıcaklık ve neme sahip veya bakım, saklama veya taşıma esnasında ıslak hale gelebilen yerlerden uzak durum.
- Ürünü uzun süre kullanmayacaksanız, kuru, toz içermeyen ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Cihazı nakletmeniz gerekmesi halinde hasar oluşmaması için orijinal ambalajına yerleştirin.

7 Arıza Giderme:

Sorun	İşlem
Görüntü yok	• İlk olarak kaynak aygıttan TV'ye giden bağlantının Full HD Matrix olmadan çalışıp çalışmadığını kontrol edin. • Tüm konektörlerde ve kablolarda hasar olup olmadığını kontrol edin. • Aygıtın Açık olduğundan emin olun veya aygıtı sıfırlayın.
Görüntü var, ses yok	• Kablo bağlantılarının düzgün olduğundan emin olun. • Kablonuzun yalnızca görüntü (örneğin, DVI) iletip iletmediğini kontrol edin. • Aygıt çıkışını bir kaynak aygıta bağladığınızda, HDCP ses parçasını kilitler.
İlk bağlantıdan sonra HDCP düzgün çalışmıyor	• Aygıtı sıfırlayın. • Aygıt çıkışını bir kaynak aygıta bağladığınızda, HDCP ses parçasını kilitler.

1080p çözünürlük yarlanamıyor	• Kaynak aygıtlarda (HD DVD çalar gibi) ve çıkış aygıtlarında (TV/monitör gibi) tam 1080p desteği olduğundan emin olun. • HDMI™ kablolarınızın 1080p video sinyallerini iletip iletemediğini de kontrol edin.
Koaksiyel konektör llanıldığında ses yok	• Bağlantıyı kontrol edin. • Koaksiyel ses kablosunun ev sinema sisteminin girişine bağlanması gerekir. Ayrıca uygun kablolar kullanılması gerekir. • Ev sinema sisteminin çıkış ses biçimini desteklediğinden emin olun. (Örnek: Ses biçimi Dolby® veya DTS® olduğunda, ev sinema sisteminin bu standartları sağlaması gerekir.)

8 Özellikler:

Model	**60810**
Çalışma gerilimi	230 V AC / 50Hz (5 V DC)
Çıkışlar	2 x HDMI™ priz, 1 x koaksiyel SPDIF konektörü
Ağırlık ve ebatlar	399 g, 220 x 70 x 29 mm
Girişler	4 x HDMI™ priz
Zamanlayıcı vurum oranı	Azami 225 MHz
Çözünürlük/renk derinliği	Azami 1080p Full HD/12-bit
Muhafaza	Metal
Prizler	19 PIN HDMI™ altın kaplama
Azami kablo uzunluğu	Güçlendirme olmadan 10,0 metre
Desteklenen formatlar	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Garanti ve Yükümlülükler:

- Üretici yeni donanım için 10 yıl garanti vermektedir.
- Üreticinin kurulum üzerinde herhangi bir etkisi olmadığı için garanti yalnızca ürüne uygulanır.
- Donanımda hasar veya eksiklik tespit ederseniz, lütfen bayiinizle irtibat kurun ve gerekli olması halinde lütfen satın alma kanıtınız olarak satış faturanızı yanınızda götürün. Bayiniz donanımı yerinde onaracak veya üreticiye geri gönderecektir. Olası arızaları ayrıntılı olarak bildirmeniz halinde tamircilerimiz işini daha kolay yapabilir, yalnızca bundan sonra ara sıra görülen arızaların güvenli şekilde tespiti ve onarımı mümkün olabilecektir!
- Üretici hatalı kurulum veya bakım, veya bu

kılavuzda bahsedilmeyen şekilde çalıştırmanın neden olduğu yaralanma veya hasarlardan sorumlu değildir.
- Ürün veya aksesuarlarında değişiklik veya tadilat yapmayın.
- Bu kılavuzda belirtilenler dışındaki kullanımlar yasaktır ve bizi tüm yükümlülüklerimizden kurtaracak şekilde garantinin kaybedilmesine neden olacaktır.
- Baskı hataları veya donanımdaki, ambalajdaki veya çalıştırma kılavuzundaki değişiklikler durumunda tüm saklarımız saklıdır.

10 Genel Bilgiler:

- HDMI, HDMI logosu ve High-Definition Multi media Interface; HDMI Licensing, LLC'nin tescilli markalarıdır.
- Full HD Matrix, HDMI™ teknolojisini içerir.
- Tüm marka ve tescilli markalar ilgili sahipleri nin malıdır.
- PS3, Sony Computer Entertainment, Inc'in markasıdır.
- DTS tescilli bir markadır ve DTS logo ve sem bolleri DTS, Inc'in markalarıdır.
- Blu-RayTM ,Blu-Ray Disc Association'ın tescilli markasıdır.

11 Atık İmha Notları:

WEEE Direktifine göre, elektrikli ve elektronik cihazlar normal çöplerle birlikte atılamaz. Elektrikli aksamlar, toksik ve tehlikeli parçalarının doğru şekilde imha edilmemesi halinde çevre üzerinde sürekli ir hasar veren etkiye sahip olacağı için geri dönüşüm veya imha için ayrılmalıdır.

Elektrikli veya Elektronik Donanım Yasasına (ElektroG) göre, sizden, tüketici olarak, kullanım ömürlerinin dolmasından sonra, ücretsiz olarak üreticiye, satın aldığınız yere veya özel olarak kurulan toplama merkezlerine geri göndermeniz istenmektedir. İmha bilgileri ilgili federal devlet yasalarında düzenlenmektedir. Ürün sembolü, kullanım kılavuzu ve/veya ambalaj bu hükümlere atıfta bulunur. Atık donanımı ayırma, geri dönüşüm ve imha tipi çevremizin korunmasına önemli katkıda bulunmaktadır.

WEEE yönergesi: 2002/96/EC
WEEE no: 82898622

12 CE Uygunluk Beyanı:

Bu ürün 2004/108/EC ve 2006/95/EC yönergesine göre gerekli şekilde işaretlenmiştir: CE işareti, Wentronic GmbH'nin tescilli markası olan Clicktronic®, ürünün AB'nin temel gerekleri ve kılavuz ilkelerine uygun olduğunu beyan etmektedir. Bu hususlar www.clicktronic.com adresinden indirilebilir. Tüm marka ve tescilli markalar ilgili sahiplerinin mülkiyeti altındadır.

Full HD Matrix 4x2

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε προσεκτικά και εξ' ολοκλήρου αυτό το εγχειρίδιο χρήσης Ο οδηγός αποτελεί τμήμα του προϊόντος και περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για διευκρίνιση και δίνετέ το μαζί με το προϊόν.

Πίνακας περιεχομένων: Πλευρά:

1 Οδηγίες ασφαλείας 130
2 Περιγραφή και λειτουργία 131
3 Προβλεπόμενη χρήση 132
4 Αντικείμενο παράδοσης 132
5 Σύνδεση, εκκίνηση και λειτουργία 132
5.1 Επιλογές συνδεσιμότητας 132
5.2 Προετοιμασία 133
5.3 Σύνδεση 134
5.4 Λειτουργία 134
5.4.1 Full HD Matrix (μήτρα πλήρους υψηλής ευκρίνειας) 134
5.4.2 Τηλεχειριστήριο υπερύθρων 135
5.4.3 Μη αυτόματη λειτουργία 137
5.5 Επισκόπηση τρόπου λειτουργίας 138
6 Συντήρηση, φροντίδα, αποθήκευση και μεταφορά 138
7 Αντιμετώπιση προβλημάτων 139
8 Τεχνικά χαρακτηριστικά 139
9 Εγγύηση και νομική ευθύνη 140
10 Γενικές Πληροφορίες 140
11 Οδηγίες περί διάθεσης 140
12 Δήλωση CE 141

1 Οδηγίες ασφαλείας:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η συνέλευση και η αποσύνθεση του προϊόντος μπορούν μόνο μέσω του εκπαιδευμένου τεχνικού προσωπικού πραγματοποι ηθείτε!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία!

Αποφύγετε να έρθετε σε επαφή με τις τάσεις του ρεύματος!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!

Ποτέ μην γεφυρώνετε επαφές!
Μην τοποθετείτε πράγματα στις οπές αερισμού ή τις θύρες!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από παραπάτημα!
Προσέχετε ασφαλή αερισμό καλωδίου!

- Αυτό το προϊόν της δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά, καθώς περιέχει μικρά εξαρτήματα τα οποία μπορεί τα παιδιά να καταπιούν ενώ σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί σε άτομα!
- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα ή εξαρτήματα που

EL

έχουν πάθει βλάβη.
- Απομακρύνετε τα υλικά της συσκευασίας, γιατί ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό σε παιδιά κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού τους. Επίσης υπάρχει κίνδυνος να καταπιούν και να εισπνεύσουν διάφορα αντικείμενα και μονωτικό υλικό.
- Εγκαταστήστε και φυλάξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ του με τέτοιο τρόπο ώστε να μην είναι δυνατό να τραυματιστούν άτομα, ή να προκληθούν βλάβες σε αντικείμενα, π.χ. λόγω ανατροπής ή ολίσθησης.
- Συνιστάται η συναρμολόγηση να πραγματοποιείται μόνο από εκπαιδευμένους τεχνικούς.
- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες, όπως υπερβολική ζέστη, κρύο, υγρασία ή άμεση έκθεση στον ήλιο, καθώς και έκθεση σε δονήσεις και μηχανικές πιέσεις.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν κοντά σε ανοίγματα κλιματιστικών ή σε μέρη με υπερβολική ποσότητα σκόνης ή καπνού.
- Μην τροποποιείτε ή μην μεταβάλετε το προϊόν ή τα αξεσουάρ του! Σιγουρευτείτε επίσης ότι έχετε διαβάσει την ενότητα «Εγγύηση και νομική ευθύνη».
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς του προϊόντος, δίνετε προσοχή στις πληροφορίες που περιέχονται στην ενότητα «Προδιαγραφές» και λαμβάνετε τα κατάλληλα μέτρα μεταφοράς, όπως π.χ. μεταφορά στην αρχική συσκευασία.
- Για ερωτήσεις, πιθανά ελαττώματα, μηχανικές βλάβες, δυσλειτουργίες και άλλα λειτουργικά προβλήματα τα οποία δεν μπορείτε να επιλύσετε με τη βοήθεια αυτού του οδηγού, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για επισκευή ή αντικατάσταση, όπως περιγράφεται στην ενότητα «Εγγύηση και νομική ευθύνη».
- Μην εισάγετε αντικείμενα, όπως μεταλλικά εξαρτήματα ή ακατάλληλα καλώδια στις οπές εξαερισμού ή στις θύρες. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και βραχυκυκλώματος!
- Αποσυνδέετε το καλώδιο από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή κατά τη διάρκεια καταιγίδων.

2 Περιγραφή και λειτουργία:

Ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή Full HD Matrix της Clicktronic®. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να κάνει το σύστημα οικιακού κινηματογράφου που διαθέτετε πιο αποτελεσματικό και βολικό. Το Full HD Matrix είναι το τέλειο συμπλήρωμα για το σύστημα οικιακού κινηματογράφου που διαθέτετε. Είτε σε σπορ μπαρ είτε κατά τη χρήση συσκευών πηγής HD σε διάφορες αίθουσες, το προϊόν σας είναι μοναδικό όπως εσείς. Το περιβάλλον εργασίας SPDIF χρησιμοποιείται ως ομοαξονική ψηφιακή έξοδος ήχου και διευκολύνει το διαχωρισμό των 4 ψηφιακών σημάτων εισόδου ήχου, δίνοντάς σας τη δυνατότητα κατανομής τους στο σύστημα οικιακού κινηματογράφου που διαθέτετε, το οποίο δεν υποστηρίζει HDMI™ μέσω σύνδεσης με ομοαξονικό καλώδιο ήχου. Χρησιμοποιώντας τις λειτουργίες διαχωριστή και μήτρας (splitter and matrix), έχετε

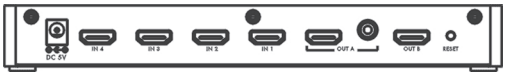
τη δυνατότητα μετάδοσης σημάτων μιας συσκευής ήχου/βίντεο σε συσκευές εξόδου HD, όπως είναι οι οθόνες ή οι προβολείς. Αντίστοιχα, είναι δυνατό να επιλέξετε τη σχετική πηγή δεδομένων από μέχρι 4 συνδεδεμένες συσκευές, χρησιμοποιώντας κάθε μία από τις 2 συνδεδεμένες τηλεοράσεις ή προβολείς.

Μονάδες πηγής: πηγές σήματος, όπως δέκτες, συσκευές αναπαραγωγής DVD, συσκευές αναπαραγωγής Blu-Ray™

Μονάδες εξόδου: συσκευές προβολής, όπως τηλεοράσεις, οθόνες, προβολείς, κλπ.

Μπροστινή όψη:

Πίσω όψη:



3 Προβλεπόμενη χρήση:

Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με τρόπους διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται στην ενότητα «Περιγραφή και λειτουργία». Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους. Σε περίπτωση μη τήρησης ή μη συμμόρφωσης με αυτούς τους κανονισμούς και τις σημειώσεις για θέματα ασφάλειας ενδέχεται να προκληθούν σοβαρά ατυχήματα, προσωπικοί τραυματισμοί καθώς και ζημίες σε ιδιοκτησίες.

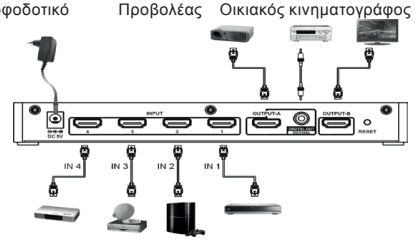
4 Αντικείμενο παράδοσης:

- 1 x Full HD MATRIX
- 1 x Μετασχηματιστής ρεύματος
- 1 x Τηλεχειριστήριο IR
- 1 x Οδηγός Χρήστη

5 Σύνδεση, Θέση και λειτουργία:

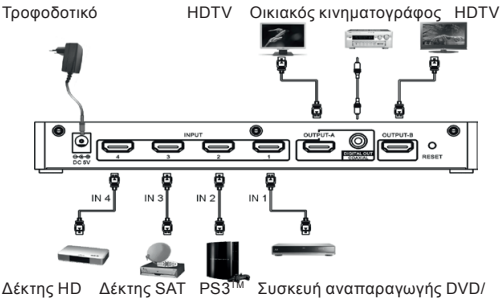
5.1Επιλογές συνδεσιμότητας:

Οικιακός κινηματογράφος:



Δέκτης HD Δέκτης SAT PS3™ Συσκευή αναπαραγωγής DVD/ Blu-Ray™

Χρήση σε 2 δωμάτια:



Δέκτης HD Δέκτης SAT PS3™ Συσκευή αναπαραγωγής DVD/ Blu-Ray™

5.2 Προετοιμασία:

- Η έξοδος A υποστηρίζει το χωρίς τροποποίηση πρότυπο SPDIF, ως έξοδο ήχου. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτή την έξοδο για σύνδεση της συσκευής με το σύστημα οικιακού κινηματογράφου με μόνο εξοπλισμό τις ομοαξονικές συνδέσεις.
- Η ψηφιακή έξοδος SPDIF βασίζεται στην έξοδο A HDMI™. Όταν οι συσκευές εξόδου (HDTV ή προβολέας) υποστηρίζουν μόνο στερεοφωνικό ήχο στις εξόδους A και B, η ψηφιακή ομοαξονική έξοδος έχει επίσης τη δυνατότητα μετάδοσης μη συμπιεσμένου στερεοφωνικού ήχου μέσω PCM (διαμόρφωση παλμικού κώδικα).
- Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής πηγής για προσαρμογή της μορφής εξόδου ήχου.

1. Ελέγξτε τη μορφή ήχου της ταινίας ή του σήματος της τηλεόρασης. (Στερεοφωνικά/ DTS® 5.1/ή Dolby® Digital 5.1, 7.1, κ.λπ.)
2. Προσαρμόστε τη μορφή ήχου της συσκευής πηγής. (Παράδειγμα: μη συμπιεσμένα σήματα PCM ή ψηφιακά σήματα Dolby (Dolby® 5.1, 7.1, κ.λπ.)
3. Εισέλθετε στο κεντρικό μενού για να επιλέξετε την έξοδο της αντίστοιχης μορφής και γλώσσας του ήχου.

- Για να χρησιμοποιήσετε τη μορφή ήχου HD (Dolby® TrueHD, DTS HD Master AudioTM, κ.λπ.) ή τυχόν άλλη μορφή ήχου που απαιτεί υψηλό εύρος ζώνης για τη μετάδοση ήχου, κάντε χρήση της σύνδεσης HDMI™.
- Όταν οι μορφές που έχουν οριστεί δεν υποστηρίζονται από τις συσκευές εξόδου (HDTV, δέκτης ή σύστημα ηχείων), ακούγεται θόρυβος ή κανένας απολύτως ήχος από τα ηχεία. Σε περίπτωση αμφιβολίας, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη έχουν συνδεθεί σωστά.
- Όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα σύστημα οικιακού κινηματογράφου ή τυχόν άλλο σύστημα ηχείων, συνιστούμε τη σίγαση των ηχείων της τηλεόρασης HD που διαθέτετε.

- Αυτό το προϊόν είναι προσαρμοσμένο σε μια λειτουργία που ονομάζεται “highest common conformity” (ύψιστη κοινή συμμόρφωση). Όταν λειτουργείτε τη συσκευή ως διαχωριστή, ως πρωτεύουσα συσκευή επιλέγεται η συσκευή πηγής με το χαμηλότερο πρότυπο.
- Συνιστούμε οι συνδεδεμένες συσκευές εξόδου και οι συσκευές πηγής να υποστηρίζουν ανάλυση, βάθος χρώματος ίσης αξίας και ίδια μορφή ήχου, εάν είναι δυνατό.

5.3 Σύνδεση:

1. Συνδέστε το τροφοδοτικό που παρέχεται, με τη συσκευή Full HD Matrix.
2. Χρησιμοποιήστε καλώδια HDMI™ για να συνδέσετε τις εξόδους των συσκευών πηγών με τις εισόδους της συσκευής Full HD Matrix.
3. Χρησιμοποιήστε καλώδια HDMI™ για να συνδέσετε τις εισόδους των συσκευών εξόδου HD με τις εξόδους της συσκευής Full HD Matrix.

Εκτός από το HDMI™, η έξοδος A υποστηρίζει επίσης ψηφιακά σήματα ήχου SPDIF μέσω ομοαξονικού καλωδίου, σε περίπτωση που το σύστημα οικιακού κινηματογράφου ή το σύστημα ήχου που διαθέτετε δεν έχει καμία σύνδεση HDMI™.

4. Μετά από τη σύνδεση όλων των καλωδίων, η ενεργή ενδεικτική λυχνία λειτουργίας A (ή η B) φωτίζει κόκκινο για τις εξόδους και πράσινο για τον έλεγχο εισόδου.

5.4 Λειτουργία:

5.4.1 Full HD Matrix:

Λειτουργία μήτρας: Αυτή η λειτουργία επιτρέπει τη μεμονωμένη επιλογή της συσκευής πηγής ανά συσκευή εξόδου.

Λειτουργία διαχωριστή: Αυτή η λειτουργία επιτρέπει μετάδοση σημάτων που προέρχονται από μια συσκευή πηγής και στα δύο κανάλια εξόδου.

5.4.2 Τηλεχειριστήριο υπερύθρων:

Κάθε διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, είναι διαθέσιμος για την έξοδο A και B, καθώς και 4 ξεχωριστά πλήκτρα επιλογής για τις συσκευές πηγής.

Έξοδος A:
- Πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της εξόδου A στο τηλεχειριστήριο IR για να ενεργοποιήσετε τη μετάδοση σήματος στην έξοδο A. Ανάβει η ένδειξη LED (Ενεργή A) στον μπροστινό πίνακα της συσκευής. Εάν πιέσετε ξανά αυτό το

πλήκτρο, η συσκευή τίθεται σε κατάσταση αναμονής.
- Χρησιμοποιήστε τα αριθμητικά πλήκτρα για επιλογή μεταξύ των συσκευών πηγής.

Έξοδος B:

- Πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της εξόδου B στο τηλεχειριστήριο IR για να ενεργοποιήσετε τη μετάδοση σήματος στην έξοδο B. Ανάβει η ένδειξη LED (Ενεργή B) στον μπροστινό πίνακα της συσκευής. Εάν πιέσετε ξανά αυτό το πλήκτρο, η συσκευή τίθεται σε κατάσταση αναμονής.
- Χρησιμοποιήστε τα αριθμητικά πλήκτρα για επιλογή μεταξύ των συσκευών πηγής.

Επαναφορά:

- Πιέστε το πλήκτρο RESET (επαναφορά) στο τηλεχειριστήριο για να πραγματοποιήσετε επαναφορά της συσκευής Full HD Matrix στην αρχική κατάσταση.

5.4.3 Μη αυτόματη λειτουργία:

Οι είσοδοι A και B έχουν ξεχωριστούς επιλογείς και διακόπτες ενεργοποίησης/απενεργοποίησης συσκευών πηγής.

Έξοδος A:

- Το πλήκτρο Select/Power (επιλογής/λειτουργίας) είναι πολυλειτουργικό πλήκτρο.
- Ενεργοποίηση: Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο επιλογής/λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για την απενεργοποίηση της συσκευής Full HD Matrix (κατάσταση αναμονής). Πιέστε πάλι και κρατήστε πατημένο αυτό το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
- Επιλογή συσκευής πηγής: Όταν θέλετε να επιλέξετε κανάλι εισόδου με μη αυτόματο τρόπο, πιέστε πάλι το πλήκτρο επιλογής/λειτουργίας για σύντομο διάστημα. Ανάβει μια πράσινη ενδεικτική λυχνία LED για την αναγνώριση του καναλιού.

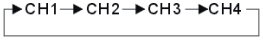
Έξοδος B:

- Το πλήκτρο Select/Power (επιλογής/λειτουργίας) είναι πολυλειτουργικό πλήκτρο.
- Ενεργοποίηση: Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο επιλογής/λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για την απενεργοποίηση της συσκευής Full HD Matrix (κατάσταση αναμονής). Πιέστε πάλι και κρατήστε πατημένο αυτό το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
- Επιλογή συσκευής πηγής: Όταν θέλετε να επιλέξετε κανάλι εισόδου με μη αυτόματο τρόπο, πιέστε πάλι το πλήκτρο επιλογής/λειτουργίας για σύντομο διάστημα. Ανάβει μια πράσινη ενδεικτική λυχνία LED για την αναγνώριση του καναλιού.

Επαναφορά:

- Πιέστε το πλήκτρο RESET (επαναφορά) στο τηλεχειριστήριο για να πραγματοποιήσετε επαναφορά του Matrix Switch (διακόπτης

μήτρας).
Αυτή η διεργασία λειτουργεί με κυκλικό τρόπο.



Όταν επιλέγετε κανάλι, ανάβει η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία LED. Παράδειγμα: Όταν επιλέγετε το κανάλι 1 – ανάβει η ενδεικτική λυχνία LED "CH1".

Χρήση 3D:

1. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές (τηλεοράσεις HD, δέκτες, καλώδια, συσκευές αναπαραγωγής Blu-Ray™, κλπ.) υποστηρίζουν την ίδια μορφή 3D.
2. Αν κάποια από τις συσκευές δεν υποστηρίζει 3D, όλες οι συσκευές θα εμφανίζουν εικόνα 2D.

Μορφή βίντεο 3D:

Πυκνότητα εγγραφής:
1920 x 1080p@23,98/24 Hz
1280 x 720p@59,94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz
Από πλευρά σε πλευρά (ήμισυ):
1920 x 1080i@59,94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz
Ανώτερο και κατώτερο
1920 x 1080p@23,98/24 Hz
1280 x 720p@59,94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

5.5Επισκόπηση τρόπου λειτουργίας:

Λειτουργία εξόδου	**Υποστηρίζεται**	**Δεν ποστηρίζεται**
Η Έξοδος A & B - έχουν ρυθμιστεί στην ίδια συσκευή πηγής **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΙΡΕΤΗ**	• Η συσκευή πηγής ρυθμίζεται αυτόματα σε μορφή ήχου και βίντεο που υποστηρίζεται από τη συσκευή πηγής και τη συσκευή εξόδου. Η συσκευή εξόδου με την καλύτερη συμβατότητα στη συσκευή πηγής θα ρυθμιστεί αυτόματα ως κύρια συσκευή. *(Λειτουργία ανίχνευσης πιο κοινής συμμόρφωσης)* • Αλλά μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε μη αυτόματα το σήμα χου/ βίντεο. Βεβαιωθείτε ότι οι ρυθμίσεις θα υποστηρίζονται από τις συσκευές εξόδου.	• Το σήμα εξόδου ήχου/ βίντεο της συσκευής πηγής θα συνεχίσει να πρέπει να ρυθμιστεί. • εβαιωθείτε ότι οι ρυθμίσεις θα ποστηρίζονται από τις συσκευές εξόδου. *(Παράδειγμα: Επιθυμείτε από τη συσκευή πηγής να στείλει σήμα βίντεο 1080p, αν και η συσκευή εξόδου υποστηρίζει μόνο έως 720p ή 1080i. Ως αποτέλεσμα, δεν πρόκειται να εμφανιστεί εικόνα.)*
Η Έξοδος A & B - έχουν ρυθμιστεί σε διαφορετικές συσκευές πηγής **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΗΤΡΑΣ**	• Η συσκευή πηγής ρυθμίζεται αυτόματα σε σήμα ήχου/ βίντεο που υποστηρίζεται από τις συσκευές εξόδου. *(Έξοδος A ή Έξοδος B)* • Αλλά μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε μη αυτόματα το σήμα εξόδου. Βεβαιωθείτε ότι οι ρυθμίσεις θα υποστηρίζονται από τις συσκευές εξόδου.	• Το σήμα εξόδου ήχου/ βίντεο της συσκευής πηγής θα συνεχίσει να πρέπει να ρυθμιστεί. • Βεβαιωθείτε ότι οι ρυθμίσεις θα ποστηρίζονται από τις συσκευές εξόδου.

6 Συντήρηση, φροντίδα, αποθήκευση και μεταφορά:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία!

Αποφύγετε να έρθετε σε επαφή με τις τάσεις του ρεύματος!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!

Ποτέ μην γεφυρώνετε επαφές!
Μην τοποθετείτε πράγματα στις οπές αερισμού ή τις θύρες!

- Η συσκευή δεν μπορεί να συντηρηθεί.
- Πάντα να αποσυνδέετε το προϊόν από τη συσκευή και να βγάζετε τον ρευματολήπτη από το ρεύμα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε!
- Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό λινό ύφασμα για να καθαρίζετε το προϊόν. Προσέχετε για να αποφύγετε γρατζουνιές. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά υγρό πανί για δύσκολους λεκέδες. Ελέγξτε εάν υπάρχουν ενεργά καλώδια! Μην χρησιμοποιείτε προμήθειες καθαρισμού. Μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στα υλικά. Αποφύγετε την είσοδο υγρών στη συσκευή.
- Αποφεύγετε τα μέρη με υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή μέρη τα οποία μπορεί να βραχούν και επίσης κατά τη διάρκεια της συντήρησης, της φροντίδας, της αποθήκευσης και της μεταφοράς.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά και αποθηκεύετέ το σε στεγνά και προστατευμένα από τη σκόνη μέρη!
- Φυλάσσετε την αρχική συσκευασία για μεταφορά για να αποτραπούν ζημίες.

7 Αντιμετώπιση προβλημάτων:

Πρόβλημα	**Ενέργεια**
Χωρίς εικόνα	• Αρχικά, ελέγξτε εάν η σύνδεση από τη συσκευή πηγής στην τηλεόραση λειτουργεί χωρίς τη συσκευή Full HD Matrix. • Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις και τα καλώδια για τυχόν βλάβη. • Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ή πραγματοποιήστε επαναφορά της συσκευής.
Εικόνα χωρίς ήχο	• Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση καλωδίων είναι σωστή. • Ελέγξτε την πιθανότητα το καλώδιό σας να μεταδίδει μόνο εικόνες, όπως κάνει το DVI. • Όταν συνδέετε την έξοδο συσκευής με μια συσκευή πηγής, το HDCP κλειδώνει το ηχητικό κομμάτι.
Το HDCP δεν λειτουργεί σωστά μετά την αρχική σύνδεση	• Πραγματοποιήστε επαναφορά της συσκευής. • Όταν συνδέετε την έξοδο συσκευής με μια συσκευή πηγής, το HDCP κλειδώνει το ηχητικό κομμάτι.

Δεν είναι δυνατός ο ορισμός ανάλυσης 1080p	• Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές πηγής (όπως είναι η συσκευή αναπαραγωγής HD DVD) και οι συσκευές εξόδου (όπως είναι οι τηλεοράσεις/οθόνες) υποστηρίζουν πλήρως τα 1080p. • Ελέγξτε, επίσης, εάν τα καλώδια HDMI™ που διαθέτετε έχουν τη δυνατότητα μετάδοσης σήματος βίντεο 1080p.
Κανένας ήχος όταν σιμοποιείται η ομοαξονική σύνδεση	• Ελέγξτε τις συνδέσεις. • Το ομοαξονικό καλώδιο ήχου πρέπει να είναι συνδεδεμένο στην είσοδο του συστήματος οικιακού κινηματογράφου. Έπειτα, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα καλώδια. • Βεβαιωθείτε ότι η μορφή ήχου εξόδου υποστηρίζεται από το σύστημα οικιακού κινηματογράφου. (Παράδειγμα: Όταν η μορφή ήχου είναι Dolby® ή DTS®, τότε το σύστημα οικιακού κινηματογράφου πρέπει να υποστηρίζει αυτά τα πρότυπα.)

8 Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Μοντέλο	**60810**
Τάση λειτουργίας	230 V AC / 50Hz (5 V DC)
Έξοδοι	2 x υποδοχές HDMI™, 1 x ομοαξονική σύνδεση SPDIF
Βάρος και διαστάσεις	399 g, 220 x 70 x 29 mm
Είσοδοι	4 x υποδοχές HDMI™
Ταχύτητα χρονισμού	Έως 225 MHz
Ανάλυση/βάθος χρωμάτων	Έως και 1080p Full HD/12-bit
Περίβλημα	Μεταλλικό
Σύνδεσμοι	Επίχρυσοι HDMI™ 19 ΑΚΙΔΩΝ
Μεγ. μήκος καλωδίου	10,0 μ. χωρίς ενίσχυση
Υποστηριζόμενες μορφές	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Εγγύηση και νομική ευθύνη:

- Ο κατασκευαστής παρέχει για αυτήν την καινούργια συσκευή εγγύηση για 10 έτη παραπάνω από ότι επιβάλλουν οι ευρωπαϊ- κοί κανονισμοί εγγύησης.
- Λόγω του ότι ο κατασκευαστής έχει κανέναν έλεγχο αναφορικά με τον τύπο του την εγκατάσταση του, η εγγύηση του προϊόντος ισχύει μόνο για το κιτ εγκατάστα- σης.
- Αν υπάρξει οποιοδήποτε ελάττωμα ή βλάβη στη συσκευή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας και επιδείξτε την απόδειξη

ή το τιμολόγιο πληρωμής, αν σας ζητηθεί. Ο αντιπρόσωπός σας θα επισκευάσει τη βλάβη είτε στις εγκαταστάσεις του είτε θα στείλει τη συσκευή στον κατασκευαστή. Θα διευκολύνετε ιδιαίτερα την εργασία των τεχνικών μας αν περιγράψετε με ακρίβεια τις πιθανές βλάβες – μόνο τότε μπορείτε να είστε σίγουρος ότι τα σπάνια αυτά ελαττώ- ματα θα εντοπιστούν και θα επισκευαστούν με σιγουριά!

- Ο κατασκευαστής δεν αναγνωρίζει καμία ευθύνη για ζημιές σε άτομα ή ιδιοκτησίες που προκαλείται από λανθασμένη εγκατά- σταση ή λειτουργία που δεν περιγράφεται σε αυτόν τον οδηγό. Σε αυτό περιλαμβάνεται, μεταξύ άλλων οποιαδήποτε τροποποίηση και μετατροπή στο προϊόν και στα αξεσουάρ του.
- Μην αλλάξετε το προϊόν και τα εξαρτήματά του.
- Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση εκτός από αυτές που περιγράφονται σε αυτόν τον οδηγό. Σε αντίθετη περίπτωση θα προκαλέ- σει ακύρωση ή απώλεια της εγγύησης και αποποίηση ευθυνών.
- Διατηρούμε τις επιφυλάξεις μας για τυχόν τυπογραφικά λάθη και πιθανές αλλαγές στη συσκευή, στη συσκευασία ή στον οδηγό χρήσης.

10 Γενικές Πληροφορίες:

- HDMI, το λογότυπο HDMI και το High-Definition Multimedia Interface είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της HDMI Licensing LLC.
- Το Full HD Matrix περιέχει τεχνολογία HDMI™.
- Όλες οι μάρκες και τα εμπορικά σήματα ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.
- Το PS3 είναι εμπορικό σήμα της Sony Computer Entertainment, Inc.
- Το DTS είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν και το λογότυπο DTS και τα σύμβολα είναι εμπορικά σήματα της DTS, Inc.
- Το Blu-RayTM είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Blu-Ray Disc Association.

11 Οδηγίες περί διάθεσης:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία WEEE, ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα καταναλωτικά απορρίμματα. Τα στοιχεία του πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά το ένα από το άλλο. Διαφορετικά το περιβάλλον μας μπορεί να μολυνθεί από μολυντικές και επικίνδυνες ουσίες.

Ως καταναλωτής δεσμεύεστε από το νόμο να απορρίπτετε δωρεάν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στα σημεία του παραγωγού, του αντιπροσώπου ή στα δημόσια σημεία συλλογής στο τέλος της ζωής των συσκευών. Τα ειδικά σημεία ρυθμίζονται από το εθνικό δίκαιο. Το σύμβολο επάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδεικνύει αυτούς τους όρους. Με αυτού του τύπου τον διαχωρισμό, την εφαρμογή απορριμμάτων και την απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Οδηγία WEEE: 2002/96/ΕΚ
Αρ. WEEE: 82898622

12Δήλωση CE:

Η συσκευή αυτή φέρει τη σήμανση που ορίζεται από την οδηγία 2004/108/ΕΕ και 2006/95/ΕΕ: Με τη χρήση της σήμανσης CE, η Clicktronic®, εμπορικό σήμα κατατεθέν της Wentronic GmbH, δηλώνει ότι η συσκευή είναι σύμμορφη με τις βασικές προϋποθέσεις και οδηγίες των Ευρωπαϊκών κανονισμών. Μπορείτε να τις δείτε ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.clicktronic.com. Όλα τα εμπορικά σήματα και είναι νηολογημένα μάρκες είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων ιδιοκτητών τους.

Full HD Matrix 4x2

주의! 이 사용설명서를 주의하여 모두 읽으십시오. 이 사용설명서는 제품의 일부이며 제품의 올바른 설치 및 사용을 위한 중요 정보를 포함하고 있습니다. 불확실한 사항이 있을 때 또는 제품을 타인에게 양도할 때 사용할 수 있도록 이 설명서를 별도로 보관하십시오.

목차: 페이지:

1 안전에 관한 유의사항 142
2 개요 및 기능 143
3 용도 143
4 부품 패키지 144
5 연결, 시작하기 및 작동 144
5.1 연결 옵션 144
5.2 준비 사항 144
5.3 연결 145
5.4 작동 145
5.4.1 Full HD Matrix 145
5.4.2 적외선 리모콘 145
5.4.3 사용 설명서 146
5.5 작동 모드 개요 147
6 유지보수, 관리, 보관 및 운반 148
7 문제 해결 148
8 규격 149
9 보증 및 책임 149
10 일반 정보 149
11 폐기물 처리에 관한 유의사항 150
12 CE 적합성 선언 150

1 안전에 관한 유의사항:

주의!조립과 해체의
제품 인클로저는 교육 전문 요원에 의해하셔야합니다!

위험! 감전의 위험!

전원 전압과 접촉하지 않도록!

주의! 회로 짧은!

모든 연락처를 다리 마세요!
통풍에 개체를 삽입하지 마십시오
슬롯 또는 소켓!

주의! 이상의 일인가에서 부상의 위험!

케이블 부설을 확보해야합니다!

- 본 제품은 장난감이 아니며 어린이가 사용할 수 없습니다. 본 제품에는 삼킬 수 있는 작은 부품이 들어 있으며 본 제품은 부적합하게 사용될 경우 상해를 유발할 수 있기 때문입니다!
- 어떤 손상된 제품 또는 부품도 사용하지 마십시오.
- 어린이가 재생 중에 베일 수 있으므로 포장재를 제거하십시오. 또한 작은 부품과 절연재를 삼키고 흡입할 위험이 있습니다.
- 제품과 해당 액세서리를 어느 누구도 넘어지거나

KO

발부리가 걸려 비틀거려 상해를 입지 않고 물건이 손상되지 않을 수 있는 방법으로 설치 및 보관하십시오.
- 유자격 전문가만 조립을 수행할 것을 권장합니다.
- 극고온, 극저온, 극히 높은 습도 또는 직접적 햇볕 노출과 같은 극단적 조건뿐 아니라 진동 및 기계적 압력을 피하십시오.
- 제품을 에어컨 개구부 가까이 또는 먼지 및 연기의 양이 과도하게 많은 위치에 설치하지 마십시오.
- 제품 또는 액세서리를 개조하거나 변경하지 마십시오! “보증 및 책임” 장을 반드시 읽으십시오.
- 제품을 운반할 때, “규격” 장에 포함된 정보에 주의를 기울여 원래의 포장에 담아 운반하는 등의 적절한 운반 조치를 취하십시오.
- 질문, 결함, 기계적 손상, 기능 불량, 이 설명서로 해결할 수 없는 다른 기능적 문제가 있을 경우, “보증 및 책임” 장에 나와 있는 것과 같이 대리점에 수리 또는 교환에 대해 문의하십시오.
- 금속 부품 또는 부적합한 케이블과 같은 어떤 물체도 환기구 또는 출입구에 넣지 마십시오. 감전 및 단락 의 위험이 있습니다!
- 장치를 사용하지 않을 때 또는 뇌우 중에는 전원 케이블을 벽면 콘센트에서 분리하십시오.

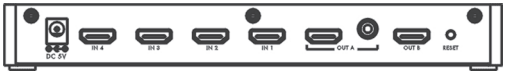
2 개요 및 기능:

Clicktronic® Full HD Matrix를 구입해 주셔서 감사합니다. 본 제품은 귀하의 홈시어터 시스템을 좀 더 효과적이고 편안하게 즐길 수 있도록 고안되었습니다. Full HD Matrix는 귀하의 홈시어터 시스템에 완벽한 제품입니다. 스포츠 바에 있건 여러 개의 방에서 HD 소스를 사용하던 각자 개별적으로 사용할 수 있습니다. SPDIF 인터페이스는 디지털 동축 오디오 출력을 사용하여 4개의 오디오 입력 신호를 분리하여 동축 오디오 케이블로 연결하여 HDMI™를 지원하지 않는 홈시어터 시스템으로 쉽게 배분할 수 있습니다. 분할기 및 매트릭스 기능을 사용하여 오디오/비디오 장치의 신호를 스크린 또는 프로젝터와 같은 2개의 HD 출력 장치로 신호를 전송할 수 있습니다. 따라서 연결된 2개의 각각의 TV 또는 프로젝터를 사용하여 최대 4개의 연결 장치에서 관련 데이터 소스를 선택할 수 있습니다.

소스 장치:	수신기,DVD 플레이어, Blu-Ray™ 플레이어와 같은 신호 소스
출력 장치:	TV, 모니터, 비머 등과 같은 디스플레이 장치

앞면:

뒷면:



3 용도:

이 제품을 “개요 및 기능” 장에 설명한 방법과 다른 방법으로 사용하는 것은 금지됩니다. 이 제품은 건조한 실내에서만 사용될 수 있습니다. 이러한 규정 및 안전에 대한 유의사항을 준수하지 않을 경우 심각한 사고, 상해 및 재산상의 손해가 발생할 수 있습니다.

KO

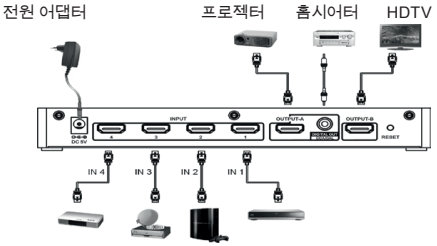
4 부품 패키지:

- Full HD MATRIX 1개
- 전원 어댑터
- 리모콘 1개
- 사용설명서 1부

5 연결, 초기 설정 및 작동:

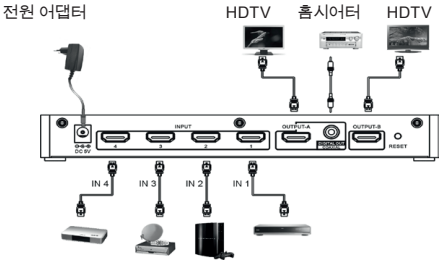
5.1연결 옵션:

홈시어터:



HD 수신기 SAT 수신기 PS3™ DVD 플레이어/Blu-Ray™

2 실에 사용:



HD 수신기 SAT 수신기 PS3™ DVD 플레이어/Blu-Ray™

5.2 준비 사항:

- 출력 A는 오디오 출력으로서 수정되지 않은 SPDIF 표준을 지원합니다. 이 출력은 장치를 동축 커넥터가 탑재된 홈시어터에만 연결하는데 사용할 수 있습니다.
- 디지털 SPDIF 출력은 HDMITM 출력 A에 기반합니다. 출력 장치(HDTV 또는 프로젝터)가 출력 A 및 B에서 스테레오 사운드만 지원할 경우, 디지털 동축 출력 또한 PCM(펄스 부호 변조)을 통해 압축되지 않은 스테레오를 전송할 수 있습니다.
- 소스 장치의 작동 안내서를 읽고 오디오 출력 형식을 조정하십시오.

1. 영화 또는 TV 신호의 오디오 형식을 제어합니다. (스테레오/DTS® 5.1/또는 Dolby® 디지털 5.1, 7.1, 등)
2. 소스 장치의 오디오 형식을 조정합니다. (예: 압축되지 않은 PCM 또는 디지털 Dolby 신호 (Dolby® 5.1, 7.1, 등)
3. 주 메뉴에서 관련 오디오 형식의 출력 및 언어를 선

택합니다.

- HD 오디오 형식(Dolby® TrueHD, DTS HD Master Audio™, 등)을 사용하거나 오디오 전송에 높은 대역폭이 필요한 기타 오디오 형식을 사용하려면 HDMI™ 커넥터를 이용하십시오.
- 설정된 오디오 형식이 출력 장치(HDTV, 수신기 또는 스피커 시스템)에서 지원하지 않으면 노이즈가 있거나 스피커에서 아무 소리가 안 날 수 있습니다. 의심이 되는 경우 모든 구성품이 올바르게 연결되었는지 확인하십시오.
- 홈시어터 시스템 또는 기타 스피커 시스템을 사용하려면 HD TV의 오디오 스피커를 음소거할 것을 권장합니다.
- 본 제품은 소위 "가장 많이 사용"되는 모드에 맞추어져 있습니다. 장치를 분할기로 사용할 경우 낮은 기준을 가진 소스 장치를 기본 장치로 선택합니다.
- 가능한 한 연결된 출력 장치 및 소스 장치가 해상도, 같은 값의 색 농도 및 같은 오디오 형식을 지원할 것을 권장합니다.

5.3 연결:

1. 제공된 전원 어댑터를 Full HD Matrix에 연결합니다.
2. HDMI™ 케이블을 사용하여 소스 장치의 출력과 Full HD Matrix의 입력을 연결합니다.
3. HDMI™ 케이블을 사용하여 HD 출력 장치의 입력과 Full HD Matrix의 출력을 연결합니다.

HDMI™에 추가하여 출력 A 또한 홈시어터 또는 사운드 시스템이 HDMI™ 커넥터가 없는 경우 동축 케이블을 사용하여 디지털 SPDIF 오디오 신호를 지원합니다.

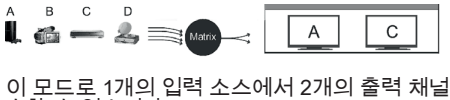
4. 모든 케이블을 연결하면 활성 A(또는 활성 B) 기능 LED가 출력 제어 시 빨간색, 입력 제어 시 녹색이 됩니다.

5.4 작동:

5.4.1 Full HD Matrix:

매트릭스 모드:

출력 장치별로 소스 장치의 개별 선택을 할 수 있는 모드입니다.



분할기 모드:

이 모드로 1개의 입력 소스에서 2개의 출력 채널로 전송할 수 있습니다.

5.4.2 적외선 리모콘:

소스 장치에 대한 4개의 별도 선택 키와 마찬가지로 출력 A 및 B에 대해 각 한 개의 끄기/켜기 스위치를 사용할 수 있습니다.

출력 A:

- 리모콘의 출력 A의 켜기/끄기 스위치를 눌러 출력 A로의 신호 전송을 활성화하십시오. 장치의 앞면 패널에 있는 LED 표시등(활성 A)에 불이 들어옵니

KO

다. 키를 다시 누르면 장치가 대기모드가 됩니다.
- 숫자 키를 사용하여 소스 장치 간을 선택합니다.

출력 B:
- 리모콘의 출력 B의 켜기/끄기 스위치를 눌러 출력 B로의 신호 전송을 활성화하십시오. 장치의 앞면 패널에 있는 LED 표시등(활성 B)에 불이 들어옵니다. 키를 다시 누르면 장치가 대기모드가 됩니다.
- 숫자 키를 사용하여 소스 장치 간을 선택합니다.

재설정:
- 리모콘의 RESET(재설정) 키를 누르면 Full HD Matrix가 원상태가 됩니다.

5.4.3 사용 설명서:

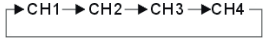
출력 A 및 B는 별도의 소스 선택 선택기 및 On/Off(켜기/끄기) 스위치를 갖고 있습니다.

출력 A:
- Select/Power(선택/전원) 키는 다기능 키입니다.
- 활성화: Select/Power(선택/전원) 키를 2초 동안 눌러 Full HD Matrix의 전원을 끕니다(대기). 이 키를 2초 동안 다시 누르면 전원이 켜집니다.
- 소스 장치 선택: 수동으로 입력 채널을 선택하려면 Select/Power(선택/전원) 키를 짧게 다시 누릅니다. 채널 식별 시 녹색 LED가 됩니다.

출력 B:
- Select/Power(선택/전원) 키는 다기능 키입니다.
- 활성화: Select/Power(선택/전원) 키를 2초 동안 눌러 Full HD Matrix의 전원을 끕니다(대기). 이 키를 2초 동안 다시 누르면 전원이 켜집니다.
- 소스 장치 선택: 수동으로 입력 채널을 선택하려면 Select/Power(선택/전원) 키를 짧게 다시 누릅니다. 채널 식별 시 녹색 LED가 됩니다.

재설정:
- 리모콘의 RESET(재설정) 키를 누르면 Matrix Switch가 원상태가 됩니다.

이 과정은 순환됩니다.



채널을 선택하면 해당 LED에 불이 들어옵니다. 예: 채널 1을 선택하면 “CH1” LED에 불이 들어옵니다.

3D 사용:

1. 모든 장치(HDTV, 수신기, 케이블, Blu-Ray™ 플레이어 등)가 똑같은 3D 형식을 지원하는지 확인하십시오.
2. 어떤 장치도 3D를 지원하지 않을 경우, 모든 장치는 2D를 표시합니다.

3D 비디오 형식:

기록 밀도:
1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

좌우분할(Side by side (half)):
1920 x 1080i@59.94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz

상하분할(Upper and lower):
1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

5.5 작동 모드 개요:

출력 모드	지원	지원되지 않는
출력 A & B - 공통 소스 장치로 조정 분배기 모드	• 소스 장치 발생 자동적으로 의 소스 장치와 출력 장치 지원 체재. 출력 장치 최고의 호환성과 소스 장치 이기 때문입니다 기본 장치 자동적으로 조정. (최대의 감지 모드 공통의)에게 경기 • 신호 넌 할 수 수동으로. 세트 • 설정, 보장 그런 태도 출력 장치 지원됩니다.	• 출력 신호 소스 기기 해야 처음으로 설정 수 있습니다. • 설정 그것을 확인 의 설정 출력 장치 지원 수 있습니다. (예를 들면 다음과 같습니다 원하는 그 소스 장치 1080p의 비디오 신호는 보냅니다 비록 출력 장치 오직 최대 720p 또는 1080i로 지원. 그때 사진 없음 표시됩니다.)
출력 A & B - 다양한 소스 기기로 설정 매트릭스 모드	• 소스 장치 발생 자동적으로 신호에 하나되는 오프의 입력 장치 지원 이다. (출력 또는 출력 B) • 출력 신호 수 그들은 또한 수동으로 설정합니다. 제공 확인하는 만들기 설정 의 과 출력 장치 기반으로합니다.	• 중출력 소스 기기 해야 처음으로 설정 수 있습니다. • 설정 그것을 확인 의 설정 출력 장치 지원 수 있습니다.

6 유지보수, 관리, 보관 및 운반:

위험! 감전의 위험!

전원 전압과 접촉하지 않도록!

주의! 회로 짧은!

모든 연락처를 다리 마세요!
통풍에 개체를 삽입하지 마십시오
슬롯 또는 소켓!

- 이 제품은 유지보수가 필요 없는 제품입니다.
- 이 제품을 사용하지 않으려면 벽면 콘센트에서 분리하십시오.
- 부드러운 마른 천만을 사용하여 청소하십시오. 청소할 때 긁힘을 방지하도록 주의하십시오. 오물이 많이 묻은 경우, 청소 걸레를 물에 살짝 적시십시오. 전류가 흐르는 전선에 주의하십시오. 세제 또는 화학물질을 절대로 사용하지 마십시오. 마감면이 손상될 수 있습니다. 액체가 제품에 들어가지 않도록 주의하십시오.
- 고온 다습한 장소 또는, 특히 유지보수, 관리, 보관 및 운반 중에 습해질 수 있는 장소를 피하십시오.
- 제품을 장기간 사용하지 않을 때는 어린이가 접근할 수 없고 건조하며 먼지가 없는 장소에 보관하십시오.
- 장치를 운반할 필요가 있을 경우, 손상을 방지하도록 원래의 포장을 보관하십시오.

7 문제 해결:

문제점	조치
이미지가 보이지 않음	• • 먼저 Full HD Matrix 없이 소스 장치가 TV와 연결되어 작동하는지 확인하십시오. • 모든 커넥터와 케이블이 파손되지 않았는지 확인하십시오. • 전원이 켜졌는지 확인하거나 장치를 초기화하십시오.
이미지만 보이고 소리가 들리지 않음	• 케이블 연결이 올바른지 확인하십시오. • 케이블이 DVI와 같이 이미지만 전송하는 제품인지 확인하십시오. • 장치 출력을 소스 장치에 연결할 때 HDCP는 오디오 트랙을 잠금합니다.
최초 연결 후 HDCP가 올바르게 작동하지 않음	• 장치를 초기화하십시오. • 장치 출력을 소스 장치에 연결할 때 HDCP는 오디오 트랙을 잠금합니다.
1080p 해상도를 설정할 수 없음	• 소스 장치(HD DVD 플레이어 같은) 및 출력 장치(TV/화면 같은)가 1080p를 지원하는지 확인하십시오.
동축 커넥터를 사용하면 사운드가 나지 않음	• 또한 HDMITM 케이블이 1080p 비디오 신호를 전송할 수 있는지 확인하십시오.

8 규격:

모델	**60810**
작동 전압	230 V AC / 50Hz (5 V DC)
출력	HDMI™ 잭 2개, 동축 SPDIF 커넥터 1개
중량 및 치수	399 g, 220 x 70 x 29 mm
입력	HDMI™ 잭 4개
클럭 레이트	최대 225 MHz
해상도/색심도	최대 1080p 풀 HD/12-비트
케이스	금속
잭	19핀 HDMI™ 금도금
최대 케이블 길이	증폭 없이 10.0 m
지원되는 형식	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 보증 및 책임:

- 제조업체는 신형 장치에 10년의 보증을 부여했습니다.
- 제조업체는 설치에 어떤 영향도 미치지 않기 때문에, 보증은 제품 자체에만 적용됩니다.
- 장치의 어떤 결함 또는 손상이라도 발견할 경우, 소매점에 문의하시고, 필요한 경우 신용카드 전표, 거래명세서 또는 세금계산서 등의 구매 증빙을 제출하십시오. 해당 대리점이 장치를 현장에서 수리하거나 제조업체에 반송할 것입니다. 결함을 되도록 자세히 기술하시면 담당 기술자가 더 수월하게 작업을 수행할 수 있습니다. 그럴 경우에만 드물게 발생하는 결함도 최대한 찾아내서 신뢰성 있게 수리할 수 있습니다!
- 제조업체는 부적합한 설치 또는 유지보수에 의해 유발되거나 이 설명서에 나와 있지 않은 조작에 의해서 유발되는 상해 또는 손상에 대해 책임지지 않습니다.
- 제품 또는 그 액세서리를 개조하거나 변경하지 마십시오.
- 이 사용설명서에 설명된 용도와 다르게 사용하는 것은 금지되며, 보증이 무효화되어 당사가 모든 책임에서 면제됩니다.
- 당사는 프린터 오류 또는 장치, 포장 또는 사용설명서의 변경이 발생할 경우 모든 권리를 보유합니다.

10일반 정보:

- HDMI, HDMI 로고, High-Definition Multimedia Interface는 HDMI Licensing, LLC.의 등록상표 또는 상표입니다.
- Full HD Matrix에는 HDMI™ 기술이 포함되어 있습니다.
- 모든 브랜드 및 상표는 각 소유주의 재산입니다.
- PS3는 Sony Computer Entertainment, Inc.의 상표입니다.

- DTS는 등록상표이며, DTS 로고 및 기호는 DTS, Inc.의 상표입니다.
- Blu-Ray™는 블루레이 디스크 연합(Blu-Ray Disc Association)의 등록상표입니다.

11 폐기물 처리에 관한 유의사항:

WEEE 지침에 따라 전기 및 전자 기기를 일 반 쓰레기와 함께 폐기할 수 없습니다. 전기 부품을 재활용 또는 폐기를 위하여 분리해 야합니다. 전기 부품의 유독성 및 유해 구성품은 적절하게 폐기되지 않을 경우 환경에 영구적 손상 효과를 미칠 수 있기 때문입니다.

전기전자장치법(ElektroG)에 따라 소비자로서 귀하는 수명을 다한 전기전자장치를 제조업체, 구매장소 또는 특별하게 설치된 공식 수거장소에 무료로 반송해야 합니다. 폐기를 위한 세부사항은 관련 연방 및 주 법률에 규정되어 있습니다. 제품에 표시된 기호, 사용설명서 및/또는 포장에는 이러한 규정이 명시되어 있습니다. 이러한 유형의 분리, 재활용 및 폐장치 폐기는 환경 보호에 크게 기여합니다.

WEEE 지침: 2002/96/EC
WEEE 번호: 82898622

12 CE 적합성 선언:

이 제품에는 지침 2004/108/EC 과 2006/95/EC 에 따라 요 구되는 마크가 표시 되어 있습니다: CE 마크가 표시되면, Wentronic GmbH의 등록 브랜드 Clicktronic®은 이 제품이 EU의 기본 요구사항 및 지침을 준수함을 선언하는 것입니다. 이러한 요구사항 및 지침은 www.clicktronic.com에서 온라인으로 다운로드할 수 있습니다. 모든 브랜드 및 등록상표는 각 소유주의 재산입니다.

Full HD Matrix 4x2

注意!请完整、仔细阅读该《用户指南》。它是产品的组成部分,包含正确安装和使用的信息。请妥善保存,以便在出现不确定情况时或在传授如何使用该产品时作为参考。

目录: 页码:

1 安全须知 152
2 功能说明 153
3 使用目的 153
4 零件包 153
5 连接、启动和操作 153
5.1 连接功能选件 153
5.2 准备 154
5.3 连接 155
5.4 操作 155
5.4.1 全高清矩阵 155
5.4.2 红外遥控器 155
5.4.3 手动操作 155
5.5 操作模式综述 157
6 维护、保养、储存和运输 157
7 故障检修 158
8 规格书 158
9 保修责任 159
10 一般资料 159
11 废物处理须知 159
12 符合欧洲标准声明 159

1 安全须知:

注意!只有经过培训的人员被允许组装和拆卸本产品的外壳!

危险!触电的危险!

避免接触电源电压!

注意!短路!

不要有任何接触的桥梁!
不要插入通风对象
插槽或插座!

注意!受伤的风险绊倒了!

请务必确保电缆敷设!

- 本产品不属于玩具类型,不得供儿童玩耍之用,因为它包含可能被儿童吞食的小型零件,如果使用不当,可能导致人员受伤。
- 不得使用损坏的产品或零件。
- 请将包装材料移开,因为儿童在玩耍时可能被包装材料割伤。另外,存在吞咽和吸入小型零件和绝缘材料的风险。
- 安装和储存该产品及其附件时,避免造成人身伤害和物品损坏,如避免侧翻或绊跌。
- 建议只能由合格的专业人员进行安装。
- 避免极端条件,如极度的炎热、寒冷、潮湿或直接在阳光下暴晒,亦不能受震动和机械压力。

- 不得将产品安装在空调出风口处或有过多烟雾的地点。
- 不得修改或改动本产品或配件。请务必阅读“保修责任”章节。
- 在运输产品时，要注意“规格书”章节的内容，采取适当的运输措施，如：使用原包装。
- 如出现本指南不能解决的疑问、瑕疵、机械损坏、故障及其它功能性问题，根据“保修责任”章节，请联系您的经销商维修或替换。
- 不得在通风口或端口插入任何物体，如金属零件或不适用的电缆。有电击和短路的危险！
- 在不使用该装置或雷雨期间，将电源线从壁装电源插座上拔下。

2 功能说明:

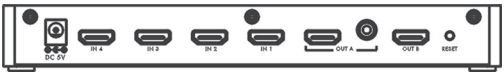
承蒙惠购 Clicktronic® 全高清矩阵产品。本产品设计用于提升家庭影院系统的效率和舒适性。全高清矩阵为您的家庭影院系统提供了完美的补充。无论是身处体育酒吧，还是正在多个房间使用高新信号源设备，您的产品都能为您提供最贴心的服务。SPDIF 接口作为数字同轴音频输出，可方便您分离 4 个数字音频输入信号，然后通过与同轴音频电缆连接的接口将其输送到不支持 HDMITM 的家庭影院系统。借助分离器和矩阵功能，您可以将音频/视频设备的信号发送到2个高清设备，例如显示屏或者投影仪。因此，还可以使用2台已连接的电视机或投影仪中的任一设备，从最多4个连接设备中选择相关的数据源。

源装置：　　信号源，如接收器、DVD播放器、Blu-Ray™播放器

输出装置：　　显示设备，如：电视、监视器、卷轴机等。

前视图：

后视图：



3 使用目的:

除“功能说明”章节所述内容外，严禁将本产品用于其它用途。本产品只能用于干燥的室内环境。未遵守或不符合这些安全规定和须知要求，可能导致严重事故、身体伤害以及财产损失。

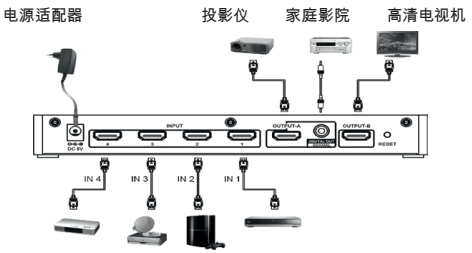
4 零件包:

- 1 x 全高清矩阵
- 1 x 电源适配器
- 1 x 红外遥控器
- 1 x 《用户指南》

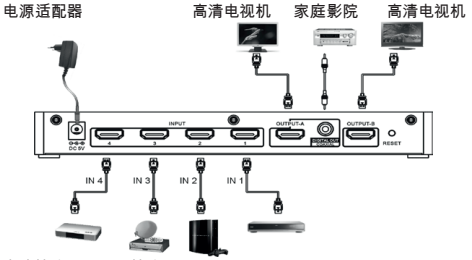
5 连接、初始启动和运行。

5.1连接功能选件:

家庭影院:



使用2个房间:



5.2 准备:

- 输出 A 支持未修改的 SPDIF 标准音频输出。您可使用该输出将设备连接到只配置同轴连接器的家庭影院。
- 数字 SPDIF 输出基于 HDMITM 输出 A。当输出设备 (高清电视机或者投影仪) 只支持输出 A和B处的立体声时 , 数字同轴输出也可通过 PCM (脉冲编码调制) 发送未压缩的立体声信号。
- 如需调节音频输出格式 , 请阅读信号源设备的操作说明书。

1. 控制影片或者电视信号的音频格式。(立体声/ DTS® 5.1/或 Dolby® Digital 5.1、7.1 等等)
2. 调节信号源设备的音频格式。(例如 : 未压缩的 PCM 或者数字 Dolby 信号 (Dolby® 5.1、7.1 等等)
3. 进入主菜单 , 选择对应音频格式的输出和语言。

- 如需使用高清音频格式 (Dolby® TrueHD、DTS HD Master Audio™等等) , 或者其它任何音频传输需要高带宽的音频格式 , 可使用HDMI™ 连接器。
- 如果输出设备 (高清电视机、接收器或者扬声器系统) 不支持设定的音频格式 , 您会听到噪声 , 或者所有扬声器都没有声音。如有疑问 , 确保所有器件都已正确连接。
- 当您希望使用家庭影院系统或者其它任何扬声器系统时 , 我们推荐您将高清电视机的扬声器设为静音。
- 该产品配有一种名为“最高普适性“的工作模式。当您将该设备作为分离器使用时 , 则选择标准较低的信号源设备作为主设备。
- 我们建议尽可能使连接的输出设备与信号源设备支持同一种分辨率、色彩深度以及音频格式。

5.3 连接:

1. 将供应的电源适配器连接到全高清矩阵。
2. 使用 HDMI™ 电缆将信号源设备的输出连接到全高清矩阵的输入。
3. 使用 HDMI™ 电缆将高清输出设备的输入连接到全高清矩阵的输出。

   除了HDMI™之外 , 如果您的家庭影院或者音响系统没有任何HDMI™ 连接器 , 输出 A 还支持通过同轴电缆传输的数字 SPDIF 音频信号。

4. 完成所有电缆的连接之后 , Active A (或者 Active B) 功能 LED 点亮 , 红色表示输出 , 绿色表示输入控制。

5.4 操作:

5.4.1 全高清矩阵:

矩阵模式:

该模式允许按照输出设备单独选择信号源设备。

分离器模式:

该模式可将来自某个信号源设备的信号传送到两个输出通道。

5.4.2 红外遥控器:

每一个通断开关都可用于输出 A和B , 另外还有 4 个单独的选择键可用于信号源设备。

输出 A:

- 按下红外遥控器上输出A 的通断开关 , 即可开始向 输出 A 传送信号。设备前面板上的 LED 指示灯 (Active A) 点亮。再次按下该键时 , 设备转换到待机状态。
- 使用数字键选择信号源设备。

输出 B:

- 按下红外遥控器上输出B 的通断开关 , 即可开始向输出 B 传送信号。设备前面板上的 LED 指示灯 (Active B) 点亮。再次按下该键时 , 设备转换到待机状 态。
- 使用数字键选择信号源设备。

复位:

- 按遥控器上的复位键可将全高清矩阵恢复到初始状态。

5.4.3 手动操作:

输出A和B 使用单独的信号源设备选择器和通断开关。

输出 A:

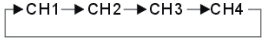
- 选择/电源键是一个多功能键。
- 激活 : 按住选择/电源键并保持 2 秒 , 将关闭全高清矩阵 (待机) 。再次按住该键并保持 2 秒 , 将重新开启设备。

- 信号源设备选择 : 如果您希望手动选择输入通道 , 再次短按选择/电源键。绿色 LED 点亮 , 用于识别通道。

输出 B:
- 选择/电源键是一个多功能键。
- 激活 : 按住选择/电源键并保持 2 秒 , 将关闭全高清矩阵 (待机) 。再次按住该键并保持 2 秒 , 将重新开启设备。
- 信号源设备选择 : 如果您希望手动选择输入通道 , 再次短按选择/电源键。绿色 LED 点亮 , 用于识别通道。

复位:
- 按遥控器上的复位键可将矩阵切换器恢复到初始状态。

这一过程循环往复。



当您选择某一通道时 , 对应的 LED 点亮。例如 : 在您选择通道 1 时 - LED „CH1“ 点亮。

3D使用方法 :

1. 确认所有装置 (高清电视、接收器、电缆、Blu-Ray™播放器等) 都支持相同的3D格式。
2. 如果其中一个装置不支持3D格式 , 所有装置将会显示2D格式。

3D视频模式 :

记录密度 :

1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

并列式布置 (一半) :

1920 x 1080i@59.94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz

上下布置 :

1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

5.5 操作模式综述:

输出模式	支持	不支持
输出A和B - 调整到一个共同的 信号源设备 拆分模式	• 源设备 产生 自动 一源设备和 输出设备 支持 音频和 视频格式 一个。“ 输出设备 最大程度的兼 容性 源设备 是作为 主要设备 自动 调整。 最大的检测模式 常见 匹配) • 信号 你可以 手动 。集 • 设置 , 以确保 的态度 输出设备支持。	• 输出信号 源设备必须 第一集 是。 • 设置 确保 设置 输出 设备 支持 是。 (例如 : 要 该 源设备 1080p的视频 信号 , 发送 虽然 输出设备 最多只能 720p或 1080i的支持。 然后 没有图片 显示。)
输出A和B - 设置不同的信号 源设备 矩阵模式	• 源设备 产生 自动 信号 之一 , 它 关闭 输入设备 支持 是。 (输出一个 或输出 乙) • 输出信号 他们也手动设 置。提供 确保该 设置 在 输出设 备 以此为基础。	• 输出 源设备必须 第一集 是。 • 设置 确保 设置 输出 设备 支持 是。

6 维护、保养、储存和运输:

危险 ! 触电的危险 !

避免接触电源电压 !

注意 ! 短路 !

不要有任何接触的桥梁 !
不要插入通风对象 插槽或插座 !

- 本产品免维护。
- 如不使用该装置 , 可以将其与壁装电源插座断开。
- 仅可用干燥、柔软的布来清洁本产品。清洁时 , 避免刮伤本产品。如果污物较重 , 用水将清洁布稍微沾湿。小心通电电线。不得使用清洁剂或化学制品 , 否则会损坏表面涂层。避免液体进入本产品。
- 避免将本产品放置在温度和湿度较高的地方以及可

能变潮湿的地方，尤其是在维护、保养、储存和运输过程中。
- 长时间不使用本产品时，应将其保存在儿童不易接触到的干燥、无尘的地方。
- 如需运输该装置，应保留原包装，避免损坏装置。

7 故障检修:

问题	操作
无图像	• 首先，在不连接全高清矩阵的情况下，检查从信号源设备到电视机的连接是否正常。 • 检查所有连接器和电缆是否完好。 • 确保设备已经开机，或者复位设备。
有图像，无声音	• 确保电缆连接正确。 • 检查您的电缆是否只传输图像，例如 DVI。 • 在您将设备输出连接到信号源设备时，HDCP 会锁定音轨。
HDCP 在初次连接后功能不正常	• 复位设备。 • 在您将设备输出连接到信号源设备时，HDCP 会锁定音轨。
无法设置 1080p 分辨率	• 确保信号源设备（例如高清 DVD 播放器）和输出设备（例如电视机/显示屏）全面支持 1080p。 • 此外还应检查您的 HDMITM 电缆是否能够传送 1080p 视频信号。
使用同轴连接器时无声音	• 检查连接。 • 同轴音频电缆必须连接到家庭影院系统的输入接口。另外，必须使用适当的电缆。 • 确保家庭影院系统支持输出音频格式。（例如：当 Dolby®或者DTS® 是音频格式时，家庭影院系统必须支持这些标准。）

8 规格书:

型号	**60810**
工作电压	230 V AC / 50Hz (5 V DC)
输出装置	2 x HDMI™插孔, 1 x 同轴 SPDIF 连接器
重量和尺寸（kg）	399 g, 220 x 70 x 29 mm
输入装置	4 x HDMI™插孔
时钟频率	高达225 MHz
分辨率/颜色深度	高达1080p全高清/12-bit
外壳	金属
插孔	19 x HDMI™镀金
最大电缆长度	10.0 m 无放大
支持格式	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 保修责任:

- 生产商指定新设备的保修期为10年。
- 由于生产商不参与安装,保修仅限于产品本身。
- 如果您发现您的设备有缺陷或损坏,请联系您的零售商;如有必要,请准备销售单或发票作为购买证据。您的经销商会到现场修理该设备,或者将该设备退回给生产商。如果您能够详细描述可能存在的缺陷,将更有利于我们的技师工作;只有这样,才能保证发现并修复这些少见的缺陷。
- 生产商对由不正确安装、维护或由非本手册中描述的操作而引起的人身伤害或设备损坏不承担责任。
- 不得修改或改动本产品或配件。
- 非除本操作手册中规定的用途外,不得将本产品用于其它用途,否则保修将被撤回,使我公司免于任何责任。
- 我公司保留打印机出错或对设备、包装、操作手册修改的所有权利。

10一般资料:

- HDMI、HDMI 标识和High-Definition Multimedia Interface 是注册商标或 HDMI授权有限责任公司的商标。
- 全高清矩阵包含HDMI™技术。
- 所有品牌和商标归其各自所有者所有。
- PS3是索尼电脑娱乐股份有限公司的商标。
- DTS是注册商标,DTS标识和标志是DTS股份有限公司的商标。
- Blu-RayTM是蓝光光碟联盟的注册商标。

11 废物处理须知:

根据电子电气废弃物(WEEE)指令,电气 电子器具不得与常规垃圾一起处置。电气 元件必须单独进行回收利用或处置,因为其含有有毒有害元件,如处置不当,会对环境造成永久性的破坏。

根据《电气电气设备法案》(ElektroG),作为消费者,要求您在电气和电子设备使用寿命的末期将其免费送至生产商、购买地点或专门设立的正式收集站。处置要求在相关联邦各州的法律中有具体规定。产品上的标志、用户指南和/或包装要求参见相关规定。这种分类、回收利用和废弃设备处置的方法能够有效地保护我们的环境。

WEEE指令: 2002/96/EC
WEEE号码: 82898622

12符合欧洲标准声明:

本产品已根据2004/108/EC,并 2006/95/EC 指令要求进行标记。带有CE标 志的Clicktronic®是Wentronic GmbH 公司的注册商标标志,表明本产品符合欧盟的基本要求和准则。相关内容可从www.clicktronic.com在线下载。所有商标标志和注册商标均归其各自所有者所有。

CE

clicktronic®
entertainment.
pure.

Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany

Designed in Germany, made in China.

Hotline: +49 (0180) 5002526
E-Mail: info@clicktronic.com
Web: www.clicktronic.com

Revision Date: 2012-02-07
Version: 1